



# PATRIA

Deposito legal: GR-3-1958

GRANADA, domingo, 23 de mayo de 1971.

AÑO XXXVI-NUM. 11.080

Director: Eduardo Molina Fajardo

N.º EXTRA: 5 PTAS.

Oficinas, Redacción y Talleres: Oficinas, 8. - Teléfonos: 222593 - 222595 - Prensa y Radio del Movimiento. Avenida del Generalísimo, 142. Madrid

## CREMA DE YOGURT PULEVA

un producto altamente nutritivo que regula las funciones digestivas

## GRANT, EN MADRID

### TRATARA DE LAS RELACIONES COMERCIALES CON INGLATERRA

#### "Beneficiará a España la incorporación británica al Mercado Común", afirma

MADRID, 22. (PYRESA). — El ministro parlamentario inglés de Comercio e Industria, señor Anthony Grant, ha llegado a Barajas a las siete y media de la tarde de hoy, procedente de Londres, para iniciar una estancia de cuatro días de duración en la capital de España, donde se entrevistará con varios ministros.

Fue recibido en el aeropuerto por el subsecretario de Comercio, señor Fernández-Cuesta, y por el director general de Relaciones Económicas Internacionales, del ministerio de Asuntos Exteriores, señor Cerón.

El señor Grant manifestó su intención de mantener conversaciones con varios ministros del gabinete español, durante las cuales examinará el actual panorama de las relaciones comerciales entre Inglaterra y España, deteniéndose fundamentalmente en el aspecto de las inversiones británicas en nuestro país, así como el intercambio de bienes de capital.

Interrogado sobre la fortaleza de las respectivas monedas inglesa y española, en relación con la reciente crisis monetaria mundial, el señor Grant afirmó que la libra esterlina se encuentra en un óptimo momento y que la balanza de pagos británica es altamente satisfactoria. "Por lo que respecta a la peseta —dijo el señor Grant— espero poder contestar a esta pregunta al finalizar mi visita y naturalmente confío en que la respuesta será absolutamente positiva".

grandes perspectivas en el campo de las inversiones y en la importación de bienes de capital.

Agregó que sentía que esta visita suya a España fuera tan corta para sus deseos, ya que esperaba recorrer algunas zonas turísticas y especialmente Córdoba.

"Esta es la primera visita oficial —señaló después— que un ministro inglés realiza a España. En 1964, estuvo en Barcelona el actual primer ministro, señor Heath. En 1961 había estado el ministro de Asuntos Exteriores, sir Douglas Alex Home".

A la pregunta de cuál era su opinión sobre las conversaciones mantenidas entre Georges Pompidou y Edward Heath en París, en torno a la entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común, manifestó que el lunes, el señor Heath dará una amplia explicación ante el Parlamento británico. "Pienso que estas conversaciones han sido sumamente favorables para todos", agregó.

MINISTRO DE COSTA RICA, EN GUADALAJARA

GUADALAJARA, 22. (PYRESA). — El ministro de la Gobernación y Justicia de Costa Rica, don Carlos Vicente Castro, ha visitado esta mañana el cuartel de la Guardia civil de Azuqueca de Henares, en esta provincia, con el fin de estudiar su funcionamiento y organización, al parecer para implantar en su día un Cuerpo militar.

## 1.938.180.000 PESETAS, INVERSIONES PREVISTAS POR EL PLAN COMARCAL DE ORDENACION URBANISTICA

### Se evitará la desaparición de los valores monumentales y paisajísticos de Granada

(INFORMACION, EN PAGINA ULTIMA)

## "TROFEO MILITAR DE ASTURIAS", AL CAUDILLO



En su residencia de La Piniella, en Oviedo, el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha recibido el «Trofeo Militar de Asturias», consistente en una reproducción del Naranjo de Bulnes que le fue entregado por el gobernador militar, don Ignacio Crespo del Castillo. En la fotografía, un momento de dicho acto. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

### VENTAJAS PARA TODOS

MADRID, 22. (CIFRA). — "Las ventajas que van a derivarse de la entrada de Gran Bretaña en el Mercado Común va a ser muy grandes para Europa y para todos los países que comercian con el mío, incluida España", ha declarado hoy el ministro parlamentario británico para asuntos de Comercio e Industria, Anthony Grant, en el aeropuerto de Madrid-Barajas poco después de su llegada.

Momentos después de su llegada, hizo unas declaraciones a los informadores en las que afirmó que iba a tener la oportunidad de conversar con varios ministros españoles en torno al comercio anglo-español.

Refiriéndose a la posibilidad de incrementar estas relaciones, dijo que veía

## PESE AL OPTIMISMO DE LONDRES

# Heath, ante la reválida del Parlamento

La calle no ha respirado aún ante el "irremediable" paso adelante del Gobierno

Pero si se pide un nuevo esfuerzo se hará, aunque suponga aprender francés

## INGLATERRA QUIERE SER EUROPEA SIN DEJAR DE SENTIRSE BRITANICA

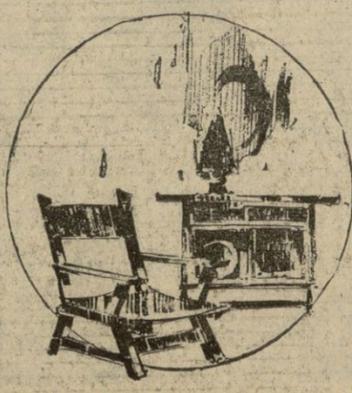
LONDRES, 22. — (Del corresponsal de "Pyresa", MANUEL ADRIJO). — "Luz verde para Europa. Francia retira el veto a la entrada de Gran Bretaña", titula "The Guardian". El "Daily Telegraph" abre su número con idénticas palabras y en un sumario añade: "No hay obstáculos a la cooperación". "Heath y Pompidou, de acuerdo en que el camino está abierto. Se prevé un éxito en las conversaciones de Bruselas en junio", dice a cuatro columnas "The Times" en primera página. "Heath y Pompidou de acuerdo. Las negociaciones serán positivas", apunta el "Financial Times". "Una cierta sonrisa" es la cabeza del "Daily Mail", y "Europa: el camino ha quedado abierto", es la afirmación del "Mirror", seguido de un "Heath y Pompidou lo establecen", según el "Sun". Y para terminar esta selección.

(Pasa a la pág. segunda)

## SEVERO OCHOA VENDRA A GRANADA

Tomará contacto con las autoridades académicas

JAEN, 22. (PYRESA). — A última hora de esta tarde han llegado a Jaén, donde pernoctarán, los eminentes profesores Severo Ochoa y Stanley, premios Nobel de Medicina y Química, respectivamente, que hacen su viaje por Andalucía, acompañados de sus respectivas esposas. Nada más llegar se dirigieron directamente al parador nacional de turismo Santa Catalina, donde se noritas que atienden dicho parador, ataviadas con el traje típico de la "pastira" jiennense, ofrendaron sendos ramos de flores a las señoras de Ochoa y Stanley. Sin que nadie advirtiera su presencia, el matrimonio Ochoa visitó la catedral de Jaén, admirando la belleza del templo. Después regresaron al parador. El doctor Severo Ochoa ha declarado que seguirán viaje mañana, domingo, hacia Sevilla, para visitar después Málaga y finalmente Granada, donde se entrevistarán con las autoridades académicas de la ciudad.

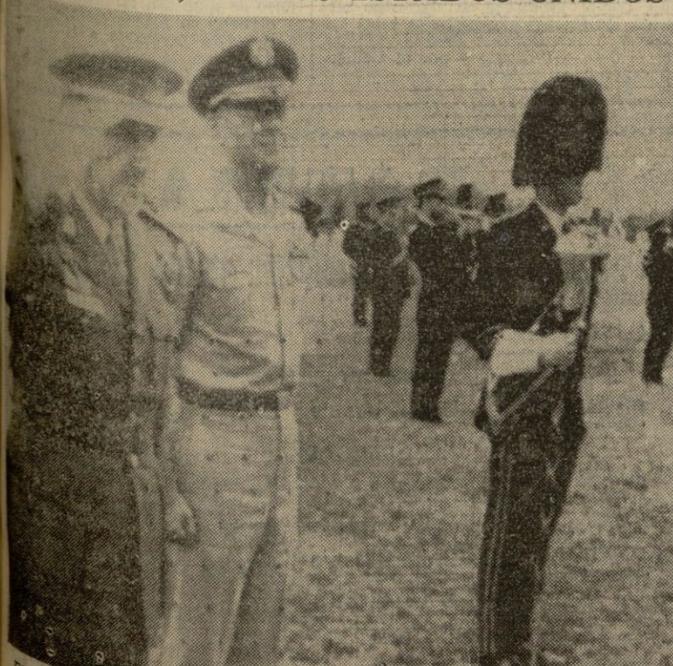


EL EXITO DE SU APARTAMENTO también estriba en los muebles.

**COBIAN** SALONES DE MUJERES

Mesones 30 - Pescadería 8

## CASTAÑÓN, EN LOS ESTADOS UNIDOS



El ministro del Ejército, teniente general Juan Castañón de Mena, saludó a un soldado americano durante una ceremonia celebrada en su honor en York Field, de Fort Benning (Georgia). El comandante general Orwin C. Talbott, comandante de Fort Benning, acompaña al ministro español en la ceremonia. — (Telefoto CIFRA)



UN CINE SIN CENSURA

Por JESUS VASALLO

LA libertad concedida a los guionistas en las nuevas disposiciones de ayuda a la cinematografía española ha tenido un complemento digno de análisis en la última Semana de Cine Religioso y Valores Humanos de Valladolid. Entendámonos. El problema de la censura es permanente; mejor dicho, lo son los ataques que contra ella se dirigen. Resulta muy socorrido. Sobre todo para quienes se sienten incapaces de crear. Y se da al hecho una importancia extrema. Llega un momento en que parece como si la censura hubiera asfixiado con un estrecho dogal todas las fuentes inspiradoras. Eso, en principio, no es cierto. En segundo lugar, la sociedad ha de tomar forzosamente sus medidas precautorias. Malo sería que circularan libremente y camparan a sus anchas los enconados encmigos de la moral pública y de una serie de principios que son patrimonio colectivo del país y de la raza.

Estas posturas llevan hasta curiosas y divertidas situaciones. Hay quien ha protestado porque en un guión le sugirieron que cambiase "ombliguitos del santo" por "huesecitos del santo". Aparte de la nimiedad, reconozcamos que lo pretendido era de muy mal gusto. Frente a eso y para quienes se rasgan las vestiduras en exceso, se dio la magnífica lección de volver a pasar íntegra una película que, por error del encargado de la cabina, se había proyectado con unas escenas menos. A ello era ajena la organización y las pruebas resultaron contundentes. Así, la Semana vallisoletana, empieza por cumplir en su trayectoria anual,

uno de los valores humanos que preconiza: la tolerante comprensión. Junto a ella, puso de manifiesto, como cuando hay auténtica calidad en lo que se cuenta en imágenes, a ningún censor se le ocurriría meter inoportunamente la tijera. Otra cosa muy distinta es que se pretenda encubrir la sequedad mental con el chafarrinón y la pornografía. Cosa a la que por estos predios somos muy aficionados y que se produciría al menor descuido. Lo que importa es la imaginación, la gracia y la fantasía en lo que se narra. Y el aliento humano, la ternura, el humor o la poesía como alicientes. Esos han de ser los puntos de mira y no el aprovechar cualquier resquicio de los encargados de controlar las películas, para colar exclusivamente exhibiciones anatómicas o estampas eróticas para las que no hace falta devanarse los sesos.

De ahí que, cuantos tenemos alguna relación con nuestro cine, debemos tomar buena nota del conjunto de cintas vistas este año en Valladolid. En lo sucesivo, se suprime aquí la censura previa del guión y sólo se juzgará la película una vez realizada. El argumento cómodo consistiría en decir que el productor, el director y el escritor verán cortados sus impulsos y no se lanzarán a filmar nada que no tenga asegurada la salida comercial. Platicamiento sofisticado. La mayoría de los que así piensan, es que tienen como único objetivo ganar dinero ensuciando la pantalla. Porque, digásmolo claro: no les preocupan más que las puñaladas tra-

peras al régimen, o esas cosas de las que Segal, el autor de "Love Story" —que no es ningún beato— ha dicho que ya sabemos que se hacen y no hay por qué fotografiarlas, como no se fotografian otras funciones orgánicas. Claro que más irónico ha estado Bob Hope al afirmar que hoy cualquier actor puede ganarse un "Oscar" sin levantarse de la cama.

En Valladolid, y en esta ocasión, todas las películas, con mejor o peor fortuna —ese es otro cantar— abordaban una temática con patente preocupación actual. La búsqueda angustiosa de una verdad en "La estrategia de la araña"; la desesperación de los seres inmensos en la gran cadena industrial, en "Elisa o la verdadera vida"; el logro de una novedad estética en "Dulces cazadores"; la emoción de hacer algo por los demás y compartir sus desgracias, en "Dime que me quieres, Julie Moon"; la explotación de los niños, en "El muchacho"; y la amargura y el oropel del circo en "Los payasos", de Fellini. Hemos elegido seis películas que representaron a Italia, Francia, Brasil, Japón y Norteamérica. Las creemos las más significativas. Porque el resto, si no alcanzaron su categoría, estuvieron todas ellas en la misma línea. En la honesta actitud de poner ante el espectador las candentes cuestiones de nuestro tiempo. No hubo ninguna apelación al subterfugio histórico.

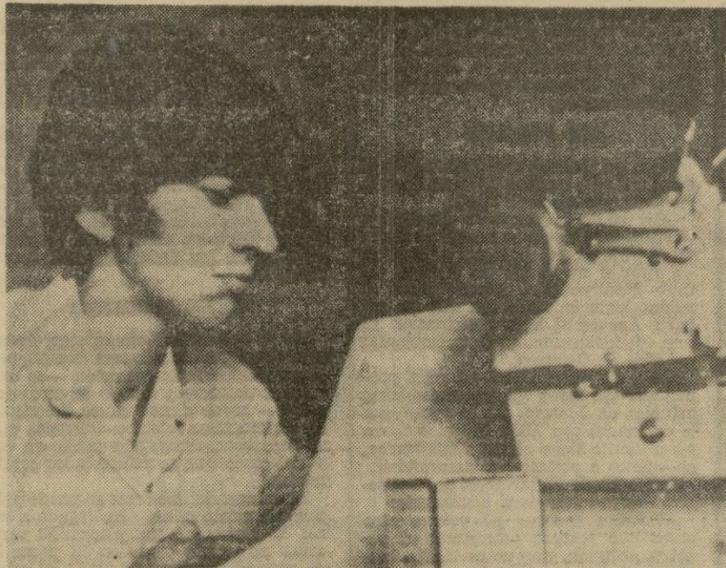
Por eso, una vez más con fidelidad y firmeza, este certamen ha cumplido su misión. Por medio de una selección de filmes que ha sido una de

las más cuidadas y homogéneas hasta la fecha, nos ha traído la belleza artística, y una carga honda de entrañables valores humanos que golpeaban sobre nuestra conciencia. Esa que a veces se duerme por nuestro abandono o nuestra comodidad. Resulta halagador para los promotores de la Semana el hecho de que mientras todos los festivales decaen, algunos entran en barrena y otros atraviesan graves crisis, éste haya alcanzado una sólida madurez que le fortalece en cada nueva edición, mientras el interés del público y de quienes pululan en torno al fenómeno cinematográfico, se mantiene fresco y atento como en la primera de ellas. La clave está en las palabras de su director, Antón de Santiago: "No vale inundar las salas de películas carentes de valor ético o positivo". Ya no caben engaños.

Valladolid no exalta las pasiones bajas. Busca con honestidad y valentía un cine fuerte y hondo que tenga como eje los problemas del ser humano. Que los lance a la faz del mundo.

Un cine que se puede proyectar íntegro, sin que nadie se avergüence. Y no en razón de una norma internacional, sino de la propia condición intrínseca y extrínseca de las imágenes. Un cine que siempre tendrá vigencia frente a lo chabacano y lo subversivo. De ahí que, aunque para el futuro se abrevie su denominación, la Semana continúe leal a sus orígenes y a cuanto la ha acreditado en el mundo. A ese cine sin censura. Al cine que no la tiene, porque no la necesita. (PY-RESA)

HABIA SIDO DADA POR MUERTA



Kate Webb, directora de la Oficina de la Agencia UPI en Phom Penh, que fue dada por muerta por los guerrilleros comunistas en Camboya, fotografiada en la habitación del hotel en Hong Kong, donde pasa unas cortas vacaciones, después de ser liberada sana y salva. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

CONSUEGRA TIENE UNA ASPIRACION: RECIBIR LOS RESTOS DEL HIJO DEL CID

MURIO A LOS 18 AÑOS, FRENTE AL CASTILLO, EN LUCHA CONTRA LOS MOROS Y A LAS ORDENES DE SU INVICTO PADRE

CONSUEGRA, en la Mancha toledana, es una población tan bella como antigua. Sus detalles modernos y cuidados no empuñan a un pasado muy remoto y muy glorioso. El núcleo creóse sobre las ruinas de la viejísima Consaburum, importante población romana en el camino —calzada, claro— de Toledo a Elche. Quedan unas termas y muchos otros vestigios de tan lejana época; además, el castillo sanjuanista, imponente, con su serie asombrosa de acontecimientos, unos gratos y otros aciagos; y los molinos de viento; y los alfares añejos. En Consuegra peléó Rodrigo Díaz

de Vivar, requerido por Alfonso VI (el de Santa Gadea), para combatir a los musulmanes en el castillo. Dicen que dijo o pudo decir don Rodrigo: "Yo soy el Cid Campeador, que fincó sobre Consuegra, tan humilde al Rey Alfonso como a mi doña Jimena..." En Consuegra tienen estos versos como oro de ley, porque realmente historia de oro es todo el decurso de la vida y los hechos del valeroso caudillo castellano. Y, naturalmente, por este ideal vehículo llegamos al hijo del Cid, don Diego.

Don Diego Rodríguez murió, a los 18 años, luchando como un bravo junto a su padre. Es un episodio histórico —nada de especulación histórica, como tantas, en que la leyenda es tan distinta de la realidad—, que los consaburenses atesoran casi con avaricia, como un tesoro invaluable. Don Diego fue llevado a enterrar a Burgos, y en Burgos reposan sus restos. Pero resulta que en nuestros días las gentes de Consuegra, que quizá durante tantos siglos no han dado al asunto demasiada importancia (o sí, qué sabemos), reivindican para sí las cenizas del joven guerrero, y han solicitado de las autoridades burgalesas su devolución, para que ese polvo en que hayan quedado los despojos mortales del valiente muchacho quede convertido en polvo enamorado (siempre hemos de recordar las líricas palabras de Quevedo) de la tierra manchega. Realmente, si ilustre es la tierra de Burgos, ilustre es la tierra manchega y toledana...

Estas emotivas cosas las acabamos de escuchar en Consuegra, y precisamente en el Cerro Caldero, donde se eriza el imponente castillo y, en su torno, los catorce molinos de viento. Pisábamos, tal vez, donde don Diego cayó exánime, donde su sangre floreciera. (¿Acaso el lugar exacto nos lo señala esa roja florecilla...?) De ahí que las palabras tuvieran un acento mucho más hondo y apasionado aún. ¿Qué ocurrirá? ¿Retornará Burgos los restos del hijo del Cid? Se desconoce por el momento como se desarrollan las gestiones. No iban muy mal, al parecer. Pero, claro, de eso a que la devolución se consuma, hay mucha distancia. ¿Y sería el retorno un máximo motivo para colmar de satisfacción a los hijos de Consuegra, tan llenos de su historia, de sus vestigios seculares, de su fortaleza, de sus molinos, de Rodrigo Díaz de Vivar y del joven Diego, cuyo nombre lleva una de las vías principales de la villa!

Pero... (Pyrésa) JUAN DE CALATRAVA

EL PROYECTO DE LEY SOBRE EL CREDITO OFICIAL

que conviene destacar es el control parlamentario que merced a la misma se establece. El proyecto señala la intervención de nuestro supremo órgano legislativo en los dos momentos de mayor trascendencia: El primero, exigiendo que sean las Cortes las que aprueben cada año las dotaciones del Tesoro al crédito oficial. El segundo, al obligar al Gobierno a presentar a las Cortes, anualmente, una memoria sobre la gestión de dicho crédito. Como aspectos destacados de la nueva organización, el ministro subrayó la especialización del Instituto de Crédito Oficial (que asume, ampliadas, las fun-

ciones que hoy desempeña el Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo) y la flexibilidad de los Bancos Oficiales, los cuales dispondrán de mayor autonomía, pero con sometimiento a un adecuado control. De otro lado, es evidente que la presencia de la Organización Sindical, tanto en los órganos de gobierno del Instituto de Crédito Oficial, como en los de los Bancos Oficiales, constituye un cauce de participación que permitirá orientar en todo momento la gestión del crédito oficial a las necesidades reales de nuestra economía. En lo que respecta al crédito a la exportación, de tan excep-

cional importancia para nuestro país, dada la necesidad cada vez más fuertemente sentida de incrementar las ventas en el exterior, el Banco Exterior de España se convierte en pieza clave del sistema, dado que si como Banco Oficial se convierte en órgano específico del crédito público para la exportación, como Banco privado que también es, impulsará la actividad en este campo, estimulado por la presencia mayoritaria del Estado en la composición de su capital. El ministro hizo especial hincapié en que la supresión de las líneas especiales de redescuento (que convertían en crédito oficial el otorgado por los Bancos privados) no va a suponer para la Banca ninguna limitación de la liquidez adicional para una adecuada expansión de sus actividades, puesto que para ello se utilizará, en la medida precisa, el redescuento ordinario, el cual podrá destinarse incluso a la financiación a medio y largo plazo. Estamos absolutamente convencidos de que el proyecto de Ley que sobre el crédito oficial ha comenzado a discutirse en la Comisión correspondiente de las Cortes, ha de surgir el nuevo marco para que la actividad crediticia del sector público alcance plena eficacia y sea factor de gran entidad en el proceso de nuestro desarrollo económico.

El crédito oficial es en España, al igual de lo que sucede en todos los países de economía de mercado, un valioso instrumento de financiación y desarrollo y, desde otro punto de vista, un factor de corrección y ajuste de la coyuntura. Se hacía, en efecto, necesario perfeccionar esta fuente de financiación y a ello se orienta el proyecto de Ley que ha comenzado a discutirse en la Comisión de Hacienda de las Cortes, a la que se dirigió el ministro, señor Monreal Luque para señalar los objetivos que la nueva Ley persigue y la operativa que para alcanzarlos se ha de llevar a cabo. A nuestro juicio, nos parece plenamente acertado que el principio de subsidiariedad del crédito oficial respecto del privado, que hasta aquí se mantuvo, sea sustituido por los de complementariedad y coordinación. En zonas ambas fuentes de crédito oficial actúen de modo conjunto, hay otras muchas en las que el crédito oficial es el único protagonista de la financiación. De señal el ministro de Hacienda ante la Comisión de las Cortes, que el crédito oficial tiene también rentabilidad, dado que, de otro modo, su función se convertiría en una política de subvenciones. Otro aspecto de la nueva Ley

# "Tumuc-Humac", una gran odisea a través de las Guayanas

ESTAS MONTAÑAS SALVAJES, DURANTE MUCHO TIEMPO INACCESIBLES, HAN SIDO CAPTADAS PARA EL CINE

SE HA ENCARGADO DE ELLO UNA FAMILIA FRANCESA, CHALADA POR EL SEPTIMO ARTE

PARIS. — Las Tumuc-Humac son las montañas salvajes y, durante mucho tiempo, inaccesibles que delimitan la Guayana Francesa de la Guayana Brasileña, cerrando el acceso de la región amazónica. Pocas gentes las conocen, a excepción de algunos exploradores y los últimos supervivientes de los condenados. Pero las Tumuc-Humac van a entrar en la historia cinematográfica, dando su nombre y su marco a la primera película realizada por Jean-Marie Périé y que en todos los planos es una bella aventura.

### EXOTISMO EXALTANTE

La primera aventura es la misma sociedad de producción en sí, nacida de una pequeña, pero dinámica casa de edición literaria. Con los beneficios de "Edición Especial", Jacques Lanzmann ha creado "Edición especial films". La misma fórmula para los libros y las películas. Se trata de salir de los senderos trillados y de no dejarse alienar en su

independencia. Todo se realiza, pues, en grupo artesano de amigos que sirven para todo; un director literario transformándose perfectamente en director de producción. Lanzmann tenía en sus cajones un guión preparado. Es la historia de un muchacho de 16 años, falto de cariño, que, saliendo de la Asistencia Pública huye a Guayana en busca de su único pariente, un abuelo desconocido, ex-condenado puesto en libertad. El muchacho soñaba con un exotismo exaltante y va a conocer el infierno de la selva y una realidad cruelmente decepcionante.

### TODOS PARA TODO

Para llevar a la pantalla este tema, Jacques Lanzmann decidió dar una oportunidad al más dotado de los jóvenes fotógrafos, al que los grandes de la canción se disputan su talento: Jean-Marie Périé. Lo asoció a la producción y empezó entonces la segunda aventura: la del rodaje. A pesar del apoyo no despreciables

de la Sociedad Columbia y de la O.R.T.F., la producción no disponía de medios "a lo americano". Por ello, sólo un pequeño equipo viajó hasta Guayana, dispuesto cada uno a realizar los trabajos más diversos, a convertirse cuando hiciese falta en maquinista o electricista. Pero había que contar también con una naturaleza hostil. Hoy día, Jean Marie Périé se pregunta si tendría el valor de volver a empezar.

—Llegamos a Cavena en la estación de las lluvias. Había que guardar la cámara en un refrigerador para preservarla de la humedad. A menudo, hemos trabajado de 16 a 18 horas diarias, en plena selva, a resultas del menor incidente. Cuando las carreteras se cortaban con las lluvias, debíamos utilizar las piraguas.

### LOS INDIOS DEL CINE

Por el contrario, los cineastas pronto se hicieron populares entre los habitantes. Los indios habían bautizado a Jean Marie Périé con el nombre de "Gran jefe cinema"; Jacques Lanzmann, "Gran jefe bizotes"; la señora Lanzmann, "señora caramelos". Avisados por el "tam-tam" los pueblos organizaban fiestas en su honor.

Entre los extras reclutados allí figuraban algunos excondenados, perfectamente integrados en el país y cuya experiencia fue, a menudo, muy útil.

—Mi película —explica Jean Marie Périé— no es sólo una gran odisea a través de Guayana. Es también la historia de un desencanto. Marc, huérfano, no sólo sale en busca de su abuelo, sino que también quiere encontrar esa aventura soñada de que hablan los relatos de exploradores y del que el Amazonas representa para él el lugar privilegiado.

### LOS ACTORES

Pero, en nuestro civilizado siglo, la aventura sólo puede existir en la imaginación, piensa Jean Marie. —Mi héroe lo descubrió cruelmente cuando, después de remontar el Maroni en piragua, se encuentra al final de su ruta a un grupo de turistas del Club Mediterráneo, transportados al mismo lugar en avión tan sólo en una hora. Apenas si hago anticipación ya que, efectivamente, se va a implantar un club en Guayana.

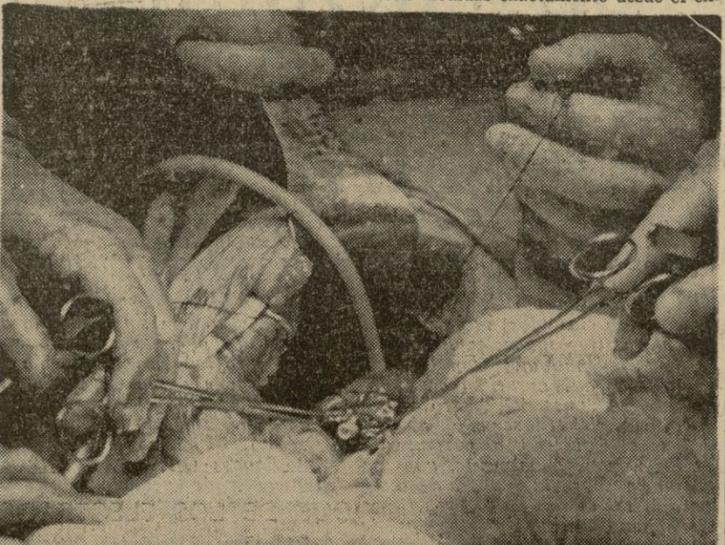
Marc, es Marc Porel, el más prometedor de todos los jóvenes actores actuales de Francia. No le gusta que le comparen con Alain Delon, del que no obstante tiene algunas cualidades, en cuanto a atractivo y naturalidad.

Jean-Marie Périé tenía por lo menos dos razones para contratarle: —Primero, porque no veía a otro actor que pudiese interpretar el papel y, segundo, porque es medio hermano mío y nos entendemos admirablemente.

Para completar este rodaje en familia, el realizador pidió a su padre, Francois Périé, que hiciese un papel episódico: el de un juez de menores.

En cuanto al único papel femenino, es una sorpresa. Dani, guapa modelo de revistas pasada a la canción («Un petit boy c'est gentil»), ha aceptado en su primer papel en la pantalla el tomar el camino de la región amazónica. Y Dani, con su nombre de Dani Graule, ha soportado valerosamente las mismas pruebas de sus compañeros masculinos. Falta aclarar que la película se titula «Tumuc-Humac».

J. MICHEL MILLEN (EUROPA PRESS)



Hasta ahora, las dolencias del páncreas se investigaban abriendo el vientre para examinar el órgano directamente. Ya no es necesario. — (Foto EUROPA PRESS)

# EL ESCINTIGRAFO PERMITE DIAGNOSTICAR EXACTAMENTE LAS DOLENCIAS DEL PANCREAS

HASTA AHORA NO HABIA SIDO POSIBLE EN TAN SOLO TRES MINUTOS SE PUEDE SALVAR LA VIDA DE UNA PERSONA

BONN. — Ningún otro órgano humano ha sido tan desatendido en la historia de la medicina como el páncreas. Cuando finalmente se consiguió establecer sus funciones, el diagnóstico de sus fallos y dolencias siguió siendo muy complicado y difícil. La parte superior del páncreas es atacado frecuentemente por el cáncer. El esperar a los síntomas clínicos hasta que se haya conseguido asegurar el diagnóstico es lo mismo que estudiar al paciente hasta su muerte", ha dicho F. Kümmerle, categóricamente, en su libro sobre enfermedades del páncreas. Más últimamente se ha hecho posible el reconocimiento prematuro de las dolencias del páncreas con ayuda de los métodos de la medicina nuclear.

### SUS FUNCIONES

El páncreas fue considerado, durante mil quinientos años, como un simple relleno para el apoyo de los otros órganos. Galeno lo había enseñado así y nadie osaba poner en duda sus palabras.

Incluso el gran anatomista Andrés Vesalius creía que el páncreas no era más que un cojín relleno de agua sobre el que reposa el estómago, para no hundirse cuando se llena de alimento.

En el siglo XVIII se constató que el páncreas suministra jugos al intestino para la digestión. Esa fue la razón de que Samuel Thomas Soemmering lo rebautizase con el nombre de "Bauchspeicheldrüse", con lo que este órgano tiene en alemán dos nombres, ninguno de los cuales responde a sus funciones.

### GRAN ADELANTO

En la actualidad, no existen dudas sobre las funciones de este órgano, pero su desfavorable situación —se encuentra detrás— y debajo de otros órganos— sigue siendo causa frecuente de diagnósticos falsos o dolencias que se descubren demasiado tarde, en especial en lo que se refiere a los cánceres.

La cabeza del páncreas se puede palpar solamente cuando ha llegado a tener la dureza de una piedra. El páncreas no puede verse en la pantalla de rayos X porque el hígado, el estómago y los intestinos obstaculizan la visión. En caso de duda, no queda más que abrir el vientre y examinar el órgano directamente. Esta osada operación se llama "laparotomía exploradora". Y si se encuentra un carcinoma durante esta exploración, en la mayoría de los casos es demasiado tarde para hacer algo.

La escintigrafía ha permitido un gran paso hacia adelante en este sector, porque con su ayuda se pueden descubrir las dolencias del páncreas en estado precoz.

La palabra "escintigrafía" está compuesta de la latina "scintilla", chispa, y la griega "grafía", escribir. Las "chispas" saltan cuando se introducen en el cuerpo isótopos radiactivos, cuyos átomos se desintegran y emiten radiaciones. Las radiaciones son medidas exactamente desde el exterior del cuerpo y las mediciones se

recen gráficamente en una banda de diagnóstico físico-nuclear o co-nuclear, por el que el investigador húngaro Georg von Hevesy fue reado en 1943 con el premio Nobel, no más valor en caso de enfermedad del páncreas que todos los procedimientos restantes juntos.

### ALGUNOS PROBLEMAS

La escintigrafía es relativamente sencilla si se dispone de un método que tenga una preferencia específica por un determinado órgano. Para el páncreas no existe tal método.

Para el páncreas no existe tal método. Para los órganos que "fabrican" principalmente mucha albúmina, es decir, tienen un "metabolismo albuminico activo", se utiliza seleniometionina diactiva para medir la función del órgano con el escintigrama.

El páncreas es un órgano con "metabolismo albuminico activo", también el hígado, que se encuentra delante del páncreas. Si se lleva a cabo un escintigrama con seleniometionina radiactiva, encontramos el hígado y el páncreas juntos. Más precisamente se dispone de un radiactivo específico: oro coloidal.

Así, los especialistas inyectan mero selenio-metionina radiactiva inmediatamente después, oro radiactivo. Entonces sustran la imagen oro del hígado y de la seleniometionina del hígado y el páncreas. Pero, así, siguen superpuestas ciertas partes del hígado inferior con la cabeza del páncreas.

### SOLUCION: UN COMPUTADOR

Este sería el obstáculo insuperable para el método indicador de Hevesy si es que no se dispusiese del computador, que permite separar las imágenes del hígado, el páncreas, los testículos y algún que otro tejido, indefinible, de tal manera que se consigue un escintigrama "claro" del páncreas.

Se inyecta al paciente una pequeña inyección de seleniometionina radiactiva y el computador sabe cuáles impulsos proceden del hígado, y cuáles que éste ha sido dividido en pequeños cuadrados, y una vez que, exactamente treinta segundos después de la primera inyección, el médico suministra una segunda, esta vez de oro coloidal.

El computador entresaca los impulsos "dorados" y nos da exactamente los impulsos que provienen de otro órgano, por separado. El resultado, que lleva a cabo en tan sólo veinte segundos está calculado, con un costo de un millón de marcos. En el Hospital de Medicina Nuclear y Biología Especial del Centro Radiológico de la Escuela Superior de Medicina de Bonn, se encuentra en funcionamiento un aparato semejante.

El reconocimiento es caro, pero tiene la ventaja de que puede ser ambulatorio. El paciente se tumba sobre una mesa del escintigrafo y se le suministran dos inyecciones en un intervalo de treinta segundos; ni siquiera los pinchazos de la aguja, ni mucho menos malestar alguno en el curso del procedimiento. Tres minutos después, puede marcharse tranquilamente a su casa.

J. MICHAEL MILLEN (EUROPA PRESS)

# Seis reglas básicas para no caer en la neurosis

SE DAN MAS CASOS EN LA MUJER QUE EN EL HOMBRE EL NEUROTICO SE DELATA EN LA FORMA DE HABLAR

NUEVA YORK. — Desde que esta palabra descubrió al mundo que los genios tendían a ser neuróticos, la conciencia de la gente ha estado crispada y próxima al paroxismo. Todo el mundo pensaba que su cabeza era estrictamente como un huevo. Pero, ahora, esta creencia ha cesado. Recientes estudios han dado a conocer que la neurosis está unida a la inteligencia. Pero no de la forma que la mayor parte de la gente se imagina.

Cuando 30.000 personas fueron sometidas a una prueba por el Centro de Investigación de la Universidad de Toronto, el mayor porcentaje de neuróticos se encontró, con mucho, entre los de nivel de inteligencia más bajo. A medida que la inteligencia aumentaba los desajustes disminuían, y a mayores niveles de inteligencia la neurosis descendía a niveles mucho menores.

### CONSUMO DE ENERGIAS

De acuerdo con los expertos médicos la mayor tontería es hablar de neurosis en lugar de otros problemas. Hay que desterrar la antigua creencia de que los ataques de ira son un signo de inestabilidad mental, dicen los doctores. La ira puede ser signo normal y saludable de descarga de las tensiones emocionales.

Y entonces, ¿qué es un neurótico? —La persona neurótica —dice el doctor Earl Bond, de la Universidad de Pensilvania, dilapidada la mayor parte de su energía en conflictos emocionales. Y cuanto más neurótico es, más energía gasta. —¿Hay algún signo para saber esto? —Uno de los síntomas más típicos de la neurosis es la tendencia al cansancio. El neurótico, frecuentemente, agota sus energías sin llegar a lograr nada. Los solteros y solteras son más propensos a ser neuróticos que las personas casadas. Si una mujer no se casa porque no encuentra el hombre que le conviene, se encuentra sin poder lle-

nar su papel natural en la vida, y así llega a un estado de frustración.

### MAS MUJERES

Si la mujer tiene aversión al matrimonio, esto generalmente ya significa que está emocionalmente descontrolada. Y contra la imagen que todos tenemos de los "alegres solteros", el doctor Edmund Bergler sostiene que la mayor parte son neuróticos.

Hay más mujeres neuróticas que hombres, ya que las mujeres son más dadas al nerviosismo, más fáciles de sentirse frustradas, y mucho más dadas al pesar y la ansiedad.

Pero cuando se llega a "una gran crisis", la mujer es mucho menos propensa a saltar en pedruzcos que el hombre.

Los neuróticos, a menudo, se dan a conocer cuando hablan. Su conversación se desarrolla sobre frases como "Yo creo", "Yo supongo". La neurosis surge básicamente de conflictos en la propia personalidad y de fallos en el ajuste de la vida. La falta de sueño o una inadecuada dieta pueden ser también factores que contribuyan.

### REGLAS BASICAS

¿Cómo se puede combatir la neurosis? Los psiquiatras han dado estas seis reglas básicas:

- 1.—Evitar quejarse constantemente de la vida. Recordar que nadie está exento de la irritación y los disgustos.
- 2.—Evitar compadecerse de vosotros mismos. La honestidad y un cierto sentido del humor ayudan a esto. Tómese la vida lo menos seriamente posible.
- 3.—Evitar buscarle siempre tres pies al gato. No especuléis acerca de los ocultos significados de lo que la gente os dice.
- 4.—Evitar las exaltaciones. Cuando nuestras marcas personales para el éxito son demasiado elevadas para nuestras posibilidades, bloqueamos nuestro modo de ser. De ello resulta la frustración.
- 5.—Evitar el analizaros continuamente vuestro modo de ser y vuestro pensamiento. Y no intentéis averiguar constantemente porqué hacéis las cosas.
- 6.—Evitaros una pobre e impropia dieta. Y dormir lo suficiente.

Discutiendo sobre la neurosis los doctores siempre están de acuerdo en algo: Una persona neurótica no es rara ni diferente, y ciertamente tampoco tiene nada que ver con un loco. PETER JONES Europa-Press - London Express

CONDUCTOR: Circula por las vías principales con más agilidad, especialmente a la apertura de los semáforos.

COMERCIANTE Nuestra publicidad acordará a vuestra numerosa clientela vuestro establecimiento el momento oportuno de sus compras. Ello os interesa anunciaros asiduamente en este diario. Consulté a su agente de publicidad o en la Administración de este diario.

# MAYO, EXAMENES A GOGO

- DOSCIENTOS MIL UNIVERSITARIOS ENTRE UNA POBLACION ESTUDIANTIL DE MAS DE SIETE MILLONES
- LOS TEMAS CIENTIFICOS, EN LOS ULTIMOS AÑOS, ATRAEN PREFERENTEMENTE LA ATENCION DE LOS JOVENES ESPAÑOLES
- ESCASEZ DE PROFESORES EN POLITICAS Y ECONOMICAS Y REDUCIDO INTERES POR LOS TEMAS DE VETERINARIA
- AUGE DE LA ARQUITECTURA Y, POCO A POCO, OLVIDO DE LA INGENIERIA DE MONTES

De ese total, el número mayor correspondió a los médicos (1.963), seguido de los titulados en Letras (1.735), de los científicos (1.324) y de los abogados (1.269). En ese año, solamente se licenciaron 827 alumnos en la Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales; 622 en la de Farmacia y poco más de medio centenar (58 exactamente), recibieron el título oficial para atender a la higiene de la cabaña nacional. (A estas cifras, hay que añadir, las de los titulados no estatales: 80 médicos, 195 filósofos; 165 abogados y 22 científicos.

## Capítulo de profesores

Todos estos alumnos recibieron enseñanzas, en 1968, de un total de 7.068 profesores; de ellos, 6.555 pertenecientes a centros oficiales y 513 a centros no estatales.

La cifra total se desglosa de esta forma: 1.766 profesores de Ciencias; 1.478 de Letras; 1.427 de Medicina; 743 de Derecho; 546 en la Facultad de Políticas Económicas y Comerciales; 384 en la de Farmacia y 206 en la de Veterinaria. La relación se completa con el profesorado extraoficial: 62 profesores de Ciencias; 179 en Letras; 144 en Medicina; 93 en Derecho y 35 en Farmacia.

La relación alumno - profesor, como puede deducirse de la comparación de estos últimos datos con las cifras de alumnos, sufre importantes variantes según las disciplinas. Se observa una preparación doctoral más baja en número, en aquellos estudios que por modas de una época o por necesidades de un momento, se han impuesto a mayor velocidad, sin dar tiempo a la preparación adecuada y completa —al menos en número— de unos alumnos que improvisaron sus aficiones más de prisa que lo pudo hacer un cuadro docente mínimo para las exigencias de los nuevos estudiantes.

## Escuelas Técnicas

En cuanto a las Escuelas Técnicas, en los primeros meses de 1969, había un total de 40.933 alumnos matriculados, de ellos, 1.790 lo estaban en escuelas que no pertenecían a la directa administración estatal. La ingeniería industrial, se llevaba en esta fecha la preferencia de las enseñanzas técnicas,

matrícula de 1960. También en las aulas de Medicina se incrementaron notablemente los alumnos (los 28.000 de 1960, eran sólo 15.989 en los primeros meses de 1960), mientras que Derecho, siguió en igual período una marcha continua sin saltos bruscos en ningún sentido (14.773 al iniciarse la séptima decena del siglo), lo mismo que Veterinaria, que ocho años después, sigue atrayendo muy débilmente la afición de los jóvenes españoles.

Solamente la Facultad de Farmacia sufrió en estos ocho años un descenso de alumnado: las 5.299 matrículas de 1968, eran, en 1960, 5.512.

## Títulos expedidos

Hasta aquí, el capítulo de entrada que, naturalmente, tiene muy lejana relación con las cifras de salida. Porque el número de alumnos ingresado en las Facultades españolas (desde la más lejana tradición) desciende considerablemente en el transcurso de los cinco o seis años que marcan las disciplinas universitarias para conseguir el título superior.

Ateniéndonos a las mismas fechas, en 1968, en nuestras Facultades, se licenciaron solamente 8.280 alumnos; 462, en centros no oficiales.

## La enseñanza superior

No disponemos en este momento de cifras exactas referentes a este curso de 1970-71. Los últimos datos editados oficialmente en este sentido, corresponden al curso 1968-69, pero servirán igualmente para dar una idea de las preferencias y distribución de esos dos centenares de miles de jóvenes universitarios que de nuevo se convierten en los principales protagonistas nacionales en este mes de mayo de 1971. En todo caso, si a las cifras aquí recogidas se quisiera dar una mayor actualidad, recordamos que el incremento de la Universidad española viene a ser de un 8 o 10 por ciento cada año.

## Curiosidad por la Ciencia

Ciento treinta y cinco mil seiscientos sesenta y tres estudiantes matriculados en las Facultades españolas en el primer semestre de 1969. De ellos, 129.296 correspondían a centros oficiales. Por otra parte, a las Escuelas Técnicas de Grado Superior, llegaron en este curso de 1969, cuarenta y un mil alumnos (40.933 exactamente), de los cuales, solamente 1.790 pertenecían a centros no estatales.

Si nos atenemos al capítulo de Facultades, los alumnos españoles en el curso (según los datos facilitados por el Instituto Nacional de Estadística del anuario 1970) mostraron una preferencia por la rama de Ciencias que aparecían matriculados veintinueve mil treinta y siete alumnos. En el puesto dos de la lista en número de alumnos, con un total de 28.649 matrículas, seguía muy de cerca por las disciplinas de Medicina con 28.050 aspirantes a doctores. La Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales, alcanzó en el curso 1968-69 una matrícula total de 20.000 alumnos mientras que la de Derecho, apenas pasó de los diecisiete mil (17.000). La matrícula más baja correspondió en igual fecha, a Veterinaria con mil cincuenta y nueve alumnos, y a la de Farmacia con 5.299.

## Auge de las disciplinas económicas y políticas

Si comparamos los datos anteriores con los de ocho años atrás, se podría decir que la evolución de gustos y preferencias de los jóvenes españoles a la hora de decidir su futuro, en conjunto, han sido los estudios económicos, económicos y comerciales, los que han experimentado el más sensible y hasta espectacular incremento, multiplicando por ocho el número de alumnos (5.742 en 1960). Le siguen las disciplinas de Letras que multiplicaron por cuatro su matrícula total en el período de tiempo (7.345 en 1960) y los estudios científicos, que en igual época, no hicieron más que doblar la

## PROBLEMAS DOMESTICOS



En Natick (Massachusetts), tres momentos de la resistencia armada ofrecida por Peter Witcock a la Policía, durante tres horas, en un ataque de desesperación por problemas domésticos. Finalmente, la Policía logró reducirlo con gas lacrimógeno e hiriéndole en un hombro cuando saltaba una ventana. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

con una matrícula de 15.368 alumnos, lo que venía a suponer casi el doble de los estudiantes matriculados en Arquitectura (8.372), que ocupaba, por

su parte, el puesto número dos en la lista de preferencias «técnicas» de los jóvenes españoles.

El resto de estas escuelas oficiales, a excepción de Caminos (con un total de 4.998 matrículas), con dificultad llegan a los tres mil alumnos (1.518 en Aeronáutica; 3.233 en Agrónomos; 1.203 en Minas; 495 en Montes; 1.208 en Navales, y 2.748 en Telecomunicación). Los datos se completan con los 346 ingenieros arquitectos de Pamplona; los 401 ingenieros electrónicos del ICAL; los 537 ingenieros industriales de San Sebastián, y los 506 del Instituto Químico de Sarriá. En total, 1.790 títulos no oficiales a que antes hacíamos referencia.

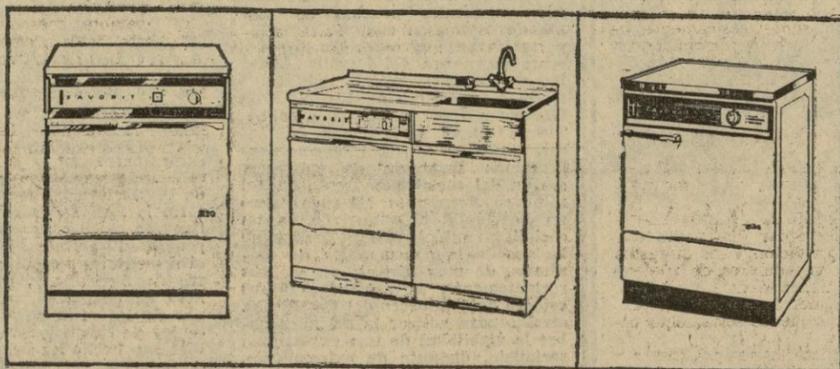
Los alumnos técnicos españoles, disponían en 1968 de 3.536 profesores, de ellos, 203 impartían sus enseñanzas en centros no oficiales.

Las cifras aquí recogidas, en comparación con las de 1960, demuestran que la afición por la Arquitectura se ha quintuplicado casi por cinco en ocho años, que la inclinación por los temas de ingeniería agrónoma y de Caminos, se ha cuatruplicado y que el interés por los temas de ingeniería industrial y telecomunicación, no han hecho más que doblarse.

Por el contrario, ha decaído la afición por las minas y los montes, y sólo las inquietudes astilleras y navales han mantenido el mismo nivel de entusiasmo en el tiempo a que nos venimos refiriendo.

GERTRUDIS PABLOS  
(PYRESA)

hay casos en que un problema tiene varias soluciones "buenas"



Entre estos lavaplatos **AEG** seguro que está el que resuelve "su" problema

PÍDA UNA DEMOSTRACION DEL APARATO QUE DESEE

**sanchez**

LA BOUTIQUE DE LOS ELECTRODOMESTICOS

\* ¡VIVA EL PLACER DE COMPRAR! \*

3-38 MESONES, 24 Y ALHONDIGA, 27 GRANADA

**PATRIA**

se vende diariamente en MALAGA.

en los siguientes establecimientos de periódicos y revistas de esa capital:

• LOSCOS MARINA, plaza de Queipo de Llano.

• RENFE, Puerta del Mar.

• HIGUERAS, plaza José Antonio.

• TISCA, Alcazabilla.

• QUERO, plaza de la Merced.

• MARISTAS, Victoria.

• ARENAS, Alcazabilla.

• ARMIÑAN, esquina puente de Armiñan.

# LA CONTAMINACION, PELIGRO DE LOS PROYECTOS ESPACIALES

● LA FALTA DE HIGIENE EN LA CONSTRUCCION DE APARATOS SENSIBLES PUEDE OCASIONAR ERRORES DESASTROSOS

● Los astronautas y los miembros de los proyectos espaciales han de observar la más estricta limpieza para evitar posibles peligros

Los centros sanitarios cuentan con una nueva arma: un rayo contra los gérmenes. La luz ultravioleta de gran intensidad se ha mostrado eficaz, en un noventa y nueve por ciento, para eliminar toda clase de gérmenes infecciosos, entre ellos los estafilococos, enemigos públicos «número uno» de todos los hospitales del mundo. La luz ultravioleta acaba rápidamente con los gérmenes, pero aún así, no puede dejar una habitación completamente limpia. Mientras tanto, científicos e investigadores tratan de encontrar el modo de conseguir una higiene total en todos los lugares, principalmente en los hospitales.

Porque incluso el más limpio de ellos no lo sería suficientemente como para instalar en él un delicado giroscopio o un equipo electrónico destinado a hacer funcionar un computador.

Los teatros y lugares públicos tienen que desinfectarse, pero las industrias electrónicas y los centros espaciales deben preocuparse también por la temperatura, la presión y la humedad. También han de protegerse contra el polvo y las partículas metálicas que se desprenden cuando se cortan metales en trozos muy pequeños.

## Construcción de aparatos sensibles

Las habitaciones donde se realizan estas operaciones han de estar científicamente limpias. En ellas, el personal emplea microscopios y otros instrumentos delicados, para construir giroscopios, acelerómetros y otros aparatos muy sensibles.

El trabajo es tan delicado como las piezas que se construyen. A veces se tardan semanas para evitar que el polvo y la suciedad penetren en ellos. Y esto es completamente necesario.

Si un acelerómetro se desvía un sexto de grado de la posición horizontal, el error acumulativo puede hacer que la nave espacial en que se instale, se desvíe veinte kilómetros de su trayectoria en sólo unas horas de vuelo.

## Habitaciones limpias

Los contaminadores del aire, que podrían ocasionar este fallo, no se reducen al polvo, sino que incluyen también el humo, los olores y hasta el ruido. Los científicos llaman a los lugares en donde se han logrado las condiciones óptimas «habitaciones limpias». Antes se llamaron «habitaciones blancas» porque estaban pintadas con este color, pero se suprimieron porque disminuían el rendimiento del personal, produciéndole depresiones nerviosas.

El diseño de estas habitaciones es único. Los suelos y paredes están cubiertos con una lámina de plástico de

vinilo, para permitir un concienzudo lavado diario. Las juntas están reducidas al mínimo posible y las esquinas son redondas, para que no se pueda almacenar en ellas la más insignificante partícula de polvo. Las luces se instalan a ras de la pared e incluso el extintor de incendios está diseñado especialmente para facilitar su limpieza.

## Riguroso control

Estas habitaciones tienen también compuertas de aire que las separan del exterior. Los partes de los ingenieros, planos y documentos, se realizan sobre plástico, pues no se permite el papel.

Para entrar hay que seguir un complicado ritual. Primeramente, el empleado se introduce en una habitación para someterse a un vigoroso cepillado electrónico que le hace desaparecer todo vestigio de polvo. Luego se somete, durante treinta segundos, a una fuerte corriente de aire. Entonces se coloca una gorra blanca de nylon, una bata especial y unas botas blancas, todo de nylon. Después de vestirse se asea cuidadosamente en un lavabo quirúrgico, pasa a través de otra corriente de aire y se introduce en una antecámara por una puerta automática.

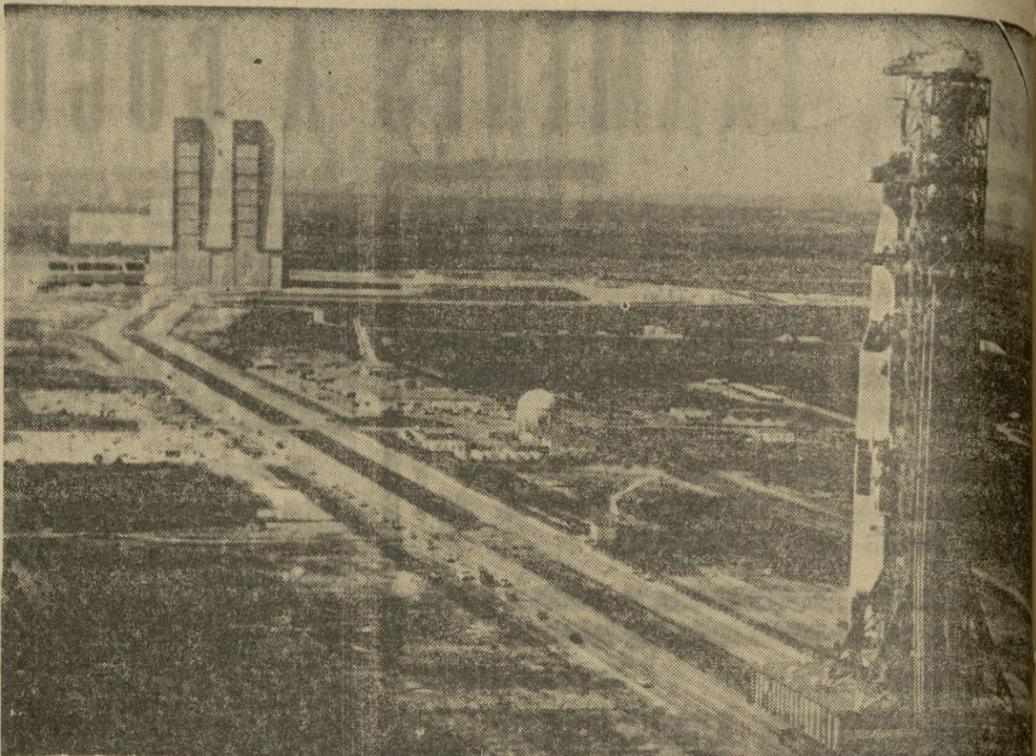
Con todas estas precauciones, uno de los mayores males es la claustrofobia que acusa rápidamente el personal novato. Para evitarlo, las habitaciones disponen de amplios ventanales y muchas empresas utilizan altavoces por los que se escucha una música ambiental sedante.

## Limpios, hacia la galaxia

El personal no puede fumar, comer, beber, pasarse la mano por los cabellos, ni limpiarse las uñas. También está prohibido andar de prisa, porque se formarían corrientes de aire que podrían levantar alguna posible mota de polvo depositada en el suelo. Las botas, las sillas y mesas están construidas para que resulten excepcionalmente cómodas.

Actualmente, estas habitaciones son curiosidades científicas, pero dentro de los próximos años serán algo de lo más corriente. Así como los proyectos espaciales son cada vez más complicados y elaborados, lo mismo sucederá con las condiciones de esterilidad de las «habitaciones limpias», pues esta será la única posibilidad de que el hombre de la Tierra cuando a otros mundos no sólo no traiga gérmenes desconocidos, sino que no deje tampoco nuestros queridos microbios. Los habitantes de otras galaxias, si existieran, podrían pensar todo lo horrible que se quiera de los astronautas, pero habrían de reconocer que, pese a todo, son excepcionalmente pulcros.

ROBERT CROSSINGHAM  
(EUROPA PRESS)



La contaminación es uno de los mayores peligros de los proyectos espaciales. — (Foto EUROPA PRESS)

## LA SEMANA POLITICA

# El pulso de la actualidad propenso a cierta atonía

MADRID, 22. (Del redactor político de PYRESA, José J. BARRIGA BRAVO). — El pulso de la actualidad política transcurre pausadamente, propenso quizá a cierta atonía. Los observadores más atentos, en cambio, percibirán, tal vez, el advenimiento de un período de actividad más densa a medida que se acerquen los períodos electorales, que inaugurarán una nueva etapa de la vida nacional. La calma actual pudiera, pues, presagiar el ajetreo de los próximos meses. Las elecciones — a nivel sindical, de Cortes, de Consejo Nacional e incluso para el Consejo del Reino — determinarán en cierta medida el acontecer político de los próximos cuatro años, en los que habrá de rendir al máximo la totalidad del juego de las instituciones las atenciones convergen en los meses del próximo otoño, mientras los políticos confeccionan sus programas electorales entre las coleccionadas a las que intentan representar.

El observador de la política nacional presta también atención a los rumores que aventuran, para los próximos meses, la culminación del proceso institucional previsto en la Ley Orgánica.

A falta de acontecimientos de mayor relieve, las publicaciones se afanan por ofrecer a los cada día más numerosos degustadores de temas políticos una amplia gama de opiniones a cargo de las más eminentes personalidades de la política o de teorizantes de la convivencia. Por las páginas de las revistas ilustradas han pasado estos días contestaciones de personalidades de ideas tan dispares como Cantarero del Castillo, López Bravo, Valdés Larrañaga, Emilio Romero, Pilar Primo de Rivera, Ruiz Gallardón (José María), Gil Robles, Tierno Galván. En la semana que comentamos se ha registrado una proliferación inusitada de opiniones acerca del socialismo. Desde que el ministro Fernández Miranda lanzó en Valladolid el enunciado de un socialismo autóctono e integrador, no ha cesado la concurrencia de opiniones, de muy distinto signo. Más recientemente, la presentación del estudio de Cantarero del Castillo ha servido para activar la polémica sobre la viabilidad de una experiencia socialista, distante de extremismos, y que no implique ruptura constitucional ni enfrentamientos transnochados. Vale la pena, no obstante dejar constancia de este tema que exige y reclama tratamientos de mayor rigor. De otra parte, ha llamado poderosamente la atención la conferencia del consejero nacional por Madrid, señor Martínez Emperador, sobre «Socialismo integrador», pronunciada en una de las barriadas de mayor afluencia laboral de España: Vallecas.

## Agricultura y Trabajo

Estos dos ministerios se hallan empeñados en una ardua tarea de reforma de las estructuras que más directamente afectan a la comunidad. Las Cortes tienen en el telar dos lecciones gigantescas de especialidades quirúrgicas, las ampliaciones de las clínicas de «La Paz» y «Puerta de

La calma actual pudiera presagiar el ajetreo de los próximos meses

La actividad ministerial se ha desplegado por múltiples provincias

NUESTRA DIPLOMACIA ESTA DESPLEGANDO UNA ACTIVIDAD INCESANTE E INUSITADA

yes que han de condicionar la estructura agrícola. La estancia del ministro Allende en la provincia de Segovia puede ser un presagio de la futura actuación de su departamento cuando las Cortes hayan aprobado la «Reforma Allende».

En la localidad segoviana de Mufiopedro se ha ocupado una finca de propiedad privada y entregada a cien modestos agricultores. El ministro de Agricultura, presente en el acto de ocupación, replicó a algunas de las críticas que al proyecto de ley de fincas y comarcas mejorables han hecho los sectores más conservadores. «Hay quien dice que hemos perdido el respeto a la propiedad; pero esto no es verdad, porque queremos que sean propietarios los que hasta ahora no tenían ninguna propiedad», dijo don Tomás Allende.

La estancia del jefe del Estado en Asturias ha coincidido con la salida de numerosos ministros para tomar contactos con los problemas provinciales de su departamento. Así la actividad ministerial se ha desplegado en estos días por múltiples provincias. El ministro del Ejército con la visita oficial en Estados Unidos.

Don Licinio de la Fuente ha vuelto a ofrecer a la opinión pública redobladas muestras de la iniciativa y acometividad del equipo que regenta el ministro de Trabajo. La semana comenzó con la exposición de un vasto programa asistencial para la provincia de Madrid. Una nueva ciudad sanitaria, cinco ambulatorios, un Hierro y otros centros de atención

de subnormales y de ancianos, van a construirse en la capital de España en plazo breve. Días más tarde el ministro de Compostela hizo balance de las consecuencias en materia de promoción profesional obrera.

A su regreso a Madrid don Licinio de la Fuente presentó otro ambicioso proyecto de ley, el de empujón. El jueves, las Cortes se embarcarán a otra iniciativa legislativa tan activo ministro: el proyecto de ley de protección a las familias numerosas.

## Reforzamiento de la actividad diplomática

Nuestra diplomacia está desplegando una actividad incitante e inusitada. Los viajes de ministros al exterior o la acogida de gobernantes extranjeros son buena prueba de ello. Singulamente destaca el empujamiento de relaciones con los países africanos del área mediterránea. El comunicado conjunto, hecho público al término de la visita a España del ministro tunecino de Asuntos Exteriores, denota el reforzamiento de la cooperación entre ambos países. En esta misma línea, enmarca la visita del ministro español de Información y Turismo Marruecos.

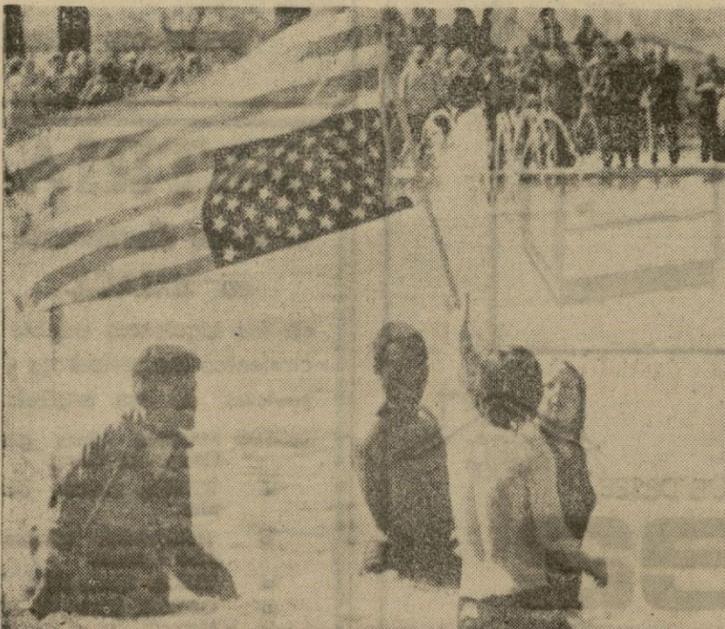
La actividad diplomática va a intensificarse en los próximos días con la llegada de una Delegación griega a Madrid, con la apertura de negociaciones para el establecimiento de una línea aérea directa entre Madrid y Moscú y con el próximo viaje de López Bravo a varias Repúblicas hispanoamericanas.

## Derroche dialéctico

El proyecto de ley del Crédito oficial, que desde el pasado día 13 discute en las Cortes, ha tenido hasta ahora dos momentos de gran controversia. Cabría pensar que los dos polémicas a las que nos referimos coincidirían con cuestiones de capital importancia para la futura regulación del crédito oficial. Sin embargo no ha sido así. Los temas de mayor importancia se aprobaron con celeridad. En cambio, el nivel dialéctico, se alcanzó cuando los procuradores trataron de intervenir o de lograr la presencia en los organismos rectores del crédito de representantes de las entidades financieras a las cuales accedieron a las Cortes. La proximidad del período electoral ayudará, tal vez, a comprender este extraño fenómeno.

Si la Organización Sindical hubiera estado presente a la hora de decidir la concesión de determinados créditos oficiales seguramente no hubiéramos ahora lo sucedido en la «Matesa». La observación la hizo el ponente don Rodolfo Argemiento. Rara es la intervención en la que aflora este vocablo que ha pasado de a la historia de nuestras finanzas. La semana, en fin, se cierra en un momento en que las elecciones sindicales, a nivel de empresa, alcanzan su punto álgido. Es prematuro aún hacer balance, aunque la participación de los trabajadores confirma el clima de esperanza que se abrió tras la aprobación de la Ley Sindical.

## BAÑO DE PROTESTA



Manifestantes de todos los Estados americanos se han reunido en Washington para la masiva manifestación contra la guerra de Vietnam. Después de marchar por la Avenida de Pensilvania, algunos de ellos, como prueba de foto, se bañaron en los estanques de la ciudad, teniendo mucho cuidado en manifestar también su protesta poniendo boca abajo la bandera de los Estados Unidos. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

# Clausurada la II reunión general de jefes locales en Peñíscola

EL ACTO FUE PRESIDIDO POR EL DELEGADO NACIONAL DE PROVINCIAS, SEÑOR RAMOS FERNANDEZ

PEÑÍSCOLA, 22. (PYRESA). — Espero que el delegado nacional de Provincias, quien quiera que sea la persona que ocupe el cargo, pueda unirse el año que viene con nosotros para rendiros cuenta de cómo se han ido cumpliendo las conclusiones que me presentáis a mí ahora y que yo haré llegar al ministro secretario general, Torcuato Fernández Miranda», declaró esta tarde don Enrique Ramos Fernández, delegado nacional de Provincias, en la sesión de clausura de la II reunión general de jefes locales, presidentes de los Consejos locales del Movimiento y de jefes de distrito, que se celebró en el Centro de Estudios del Movimiento de Peñíscola.

«Estamos poniendo en marcha en estas jornadas —añadió el señor Ramos Fernández— un instrumento al servicio del Caudillo y del príncipe al servicio, en definitiva, de la Patria».

En la sesión de clausura hizo uso de la palabra el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Castellón, don Juan Aizpuru, y presentaron las conclusiones, en nombre de los tres grupos de trabajo reunidos, en base a temario —el de jefes locales, jefes de distrito y jefes locales de grandes capitales— el jefe local de Orense, un jefe de distrito y el jefe local de Madrid.

Esta mañana rindió informe el director del departamento de órganos colegiados, don Javier Tercero Alfonsi, que trazó una panorámica de los resultados de los recientes comicios electorales, poniendo de relieve el dato de que en los 432 Consejos locales del Movimiento, de poblaciones de más de cien mil habitantes, el 22,6 por 100 de los consejeros locales de los cuatro grupos electivos —vecinal, de federaciones y asociaciones, de hermandades y organizaciones y sindical— son menores de treinta años; el 21,1 por 100, de edades comprendidas entre los 31 y los 41; y el 56,2 por 100 restante, de más de 41 años de edad.

A continuación, el delegado nacional de Acción Política y Participación, señor Ruiz Gallardón, pronunció una palabra y abrió un animado coloquio.

La sesión de clausura estuvo presidida por el delegado nacional de Provincias, don Enrique Ramos Fernández; gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Castellón, don Juan Aizpuru; secretario nacional de Provincias, don Lope Pérez Cornes, y el alcalde y jefe local del Movimiento de Peñíscola, don Antonio Traver Espallargues.

## Almuerzo del Jefe del Estado a las autoridades asturianas

OVIEDO, 22. (PYRESA). — En el día de hoy, Su Excelencia el Jefe del Estado ofreció una comida a las autoridades asturianas, a la que asistieron el director general de la Guardia civil, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, arzobispo de Oviedo, general gobernador militar, presidente de la Diputación, alcalde de Oviedo, general de la zona de la Guardia civil, don Max Borrell, don Ricardo Catoña, y el ayudante de campo de Su Excelencia, don Luis García de Palín.

EL MEJOR "souvenir" de su viaje: un libro español

## Espectacular persecución en Albacete

ALBACETE, 22. (PYRESA). — El cabo primero de la Guardia civil, jefe del destacamento de Tráfico de Alcaraz, don Víctor Muñoz Márquez en espectacular persecución en un coche particular ha detenido en la carretera Córdoba-Valencia a cuatro delincuentes, que venían huyendo desde una estación de servicio de Beas de Segura (Jaén), donde no habían abonado el importe de una reposición de combustible de su vehículo.

Los detenidos estaban reclamados por diversos juzgados como presuntos autores de más de 70 delitos contra la propiedad en este año.

El guardia civil recibió el aviso de detención desde la provincia de Jaén y salió a la carretera para avisar a la pareja de Tráfico de servicio en el preciso momento en que cruzaba por delante de él el coche de los delincuentes; inició inmediatamente la persecución en un coche que le prestaron unos particulares; el cabo de la Guardia civil hizo diversos disparos y alcanzó los neumáticos del coche perseguido, que hubo de detenerse; procedió a la detención de los cuatro ocupantes, José Cruz García, de 18 años; Antonio Escobar Aguilar, de 24; José Delgado Pajaz de 19, y Joaquín Clavijo Pajaz, de 17, todos ellos con domicilio en La Aljaba, Sevilla.

## Rockefeller, en Marbella

MARBELLA, 22. (CIFRA). — Se encuentra en Marbella el financiero norteamericano David Rockefeller. El motivo de su visita ha sido reunirse con un grupo de financieros de distintas nacionalidades que se encuentran en la Costa del Sol.

Las últimas novedades mundiales del mueble en todos los estilos para su hogar, en nuestras suntuosas Galerías de

DORMITORIOS - COMEDORES

SALONES - SALAS DE ESTAR

LAMPARAS - MUEBLES AUXILIARES

BUENSUCESO, 9.  
C/DE LA PAZ, 6.

# ZUBIGARAY

MUEBLES METÁLICOS PARA OFICINA Y DESPACHO, de la acreditada firma "ZUBIGARAY"

MUEBLES DE MADERA para oficina y despachos, clásicos y modernos

Muebles cama  
Tresillos cama  
Cajas fuertes de caudales

NUEVAS SECCIONES:

ALHONDIGA, 11.

VISITENOS

EN

ALHONDIGA, 11 • BUENSUCESO, 9 • CALLE DE LA PAZ, 6

## AUDIENCIA DEL PRINCIPE DE ESPAÑA A LAS COMPANIAS GESTORAS DEL MONOPOLIO DE TABACOS

MADRID, 22. (PYRESA). — Con motivo de la reciente promulgación de la Ley sobre gestión del monopolio de tabacos y su coordinación con la política tabaquera nacional, fueron recibidos en el palacio de la Zarzuela, por S.A.R. el príncipe don Juan Carlos los Consejos de administración de Tabacalera, S.A. y Compañía Canariense Marroquí de Tabacos, S.A., acompañados por el ministro de Hacienda, don Alberto Monreal Luque, y el delegado del Gobierno en el monopolio, don Antonio Pedrosa Lamas.

La Ley citada proroga en veinte años, con determinadas modificaciones, los contratos del Estado con las dos compañías gestoras, la primera en la Península e Islas Baleares, y la segunda en Ceuta y Melilla.

El príncipe se interesó vivamente por los temas relacionados con la política tabaquera nacional.

## El Ebro, a punto de desbordarse

TARRAGONA, 22. (PYRESA). — El nivel del agua del Ebro, a su paso bajo el puente del Estado, en Tortosa, había ascendido a última hora de esta mañana, hasta el punto de que quedaba tan sólo un margen de 20 centímetros para el desbordamiento. Se ha cortado la carretera de La Garrocha, entre Tortosa y Amposta.

La presa de Mequinenza se encuentra a tope de su capacidad, lo que obliga a saltar tanta agua como inminente, no se descarta la posibilidad de que el Ebro se desborde a su paso por Tortosa.

Algunos habitantes de las huertas bajas tanto del delta como de Chertanillo, Benifallet, Aldoner, etc., han tomado precauciones. Varias fincas inundadas ya completamente.

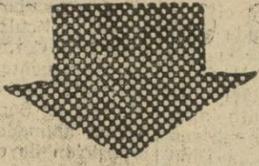
# MANINI, UNA PINTORA GRANADINA

ALGO que a mi entender no puede decirse de la obra de Manini Ximénez de Cisneros es que se trata de una pintura «muy femenina». Generalmente se suele calificar de «muy femenina» la obra, literaria o artística, hecha por mujeres y, por añadidura, corta de concepto y pobre de expresión. Bajo lo «muy femenino» suele descubrirse una cierta flacidez artística que algunos críticos, por delicadeza, tratan de adular echando mano al consabido piroceo a la exquisitez propia de una sensibilidad acusadamente femenina y etcétera. Creo, pues, que a la hora de establecer algún juicio valorativo sobre la pintura de Manini, una de las características que yo considero más interesantes es aquella que la excluye de cualquier aproximación a lo «muy femenino». Su pintura no revela —y sigo aventurando una opinión muy particular— esa peyorativa feminidad; dicho sea en su favor, y como explícito reconocimiento mío a su enérgica ejecución artística.

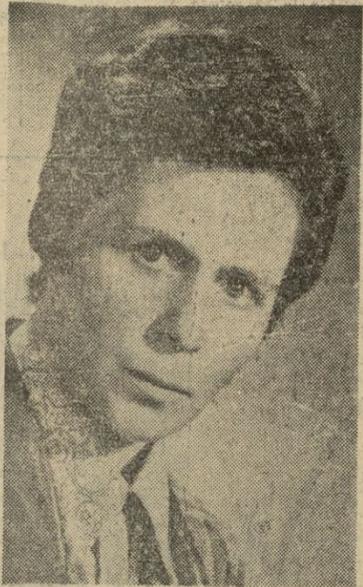
Manini expone ahora mismo en la galería «Romero de Biedma» una serie antológica de su obra. La capacidad de la sala limita la muestra a sesenta y tres cuadros, y una carpeta donde se exhibe un centenar largo de dibujos y grabados. Quiero decir que Manini es una de las muy escasas artistas (y aquí los incluyo también a ellos) que trabajan constantemente y producen a grandes dosis. Es importante que un pintor pinte a buen ritmo. Y en este sentido, lo primero que se advierte al visitar la exposición a que me estoy refiriendo es su caudalosa, casi agobiante profusión. Es otra circunstancia que anotamos a favor de la pintora. Manini no es de esas —y de esos— artistas que se pasan la vida repintando media docena de cuadros hasta no terminarlos nunca.

He señalado algunas características que particularizan la personalidad y la obra de Manini. Sobre su objetiva valoración, como siempre, considero que la crítica responsable tiene la palabra. Y a ella me remito.

Tratando de sonsacarle a Manini al-



Por José G. Ladrón de Guevara



MANINI XIMENEZ DE CISNEROS

gunas de sus opiniones sobre el arte y los artistas, me encuentro con algo que ya me esperaba: la pintora no parece muy comunicativa. Sus conceptos, teológicos se los reserva sudorosamente, y resulta francamente difícil llevarla a un diálogo ancho y concluyente.

Ante tales circunstancias, al entrevistador le queda, siempre, la solución de inventarse un personaje y ponerlo a hablar. Pero entonces estaremos ante un flagrante caso de fraude periodístico. Admito que yo he publicado muchas entrevistas con artistas que cuando les preguntaba, por ejemplo, su opinión sobre su propia obra, me miraban al sesgo, encendían un cigarrillo, carraspeaban tosían, se retocaban el nudo de la corbata, miraban al techo, se daban «in mente» un garbeo por la Antártida, y mientras yo les repetía mi pregunta, ellos me echaban el brazo por el hombro, y respondían finalmente aquello de pues... bueno... pues... tú ya sabes... qué quieres que te diga... pues... lo que pasa es que bueno... desde luego la pintura... Y, en definitiva, yo terminaba por auto-intervistarme. Luego, si las respuestas resultaban bonitas, pues todos tan contentos. Si la cosa no salía a gusto del presunto entrevistado, entonces a disgustarse tocán. Eso sin contar con los que se enfadaban tantísimo porque a la hora de leer en el periódico lo mismo que ellos me habían dicho, se arrepentían de sus propias palabras. Y donde dije digo digo. Un día, por lo tanto manifiesto solemnemente mi decisión de realizar de ahora en adelante cualquier tipo de entrevista con el magnetofono sobre la mesa. Y limitarme a reproducir textualmente las manifestaciones del personaje de turno: con lo cual todos saldremos ganando. Porque, en definitiva, así podrá dar una versión fidedigna de lo que mis entrevistados nensan y cómo lo expresan: lo cual tiene, muchas veces, su enorme miga. Cierro con Manini mi ciclo de reportajes a la antigua usanza.

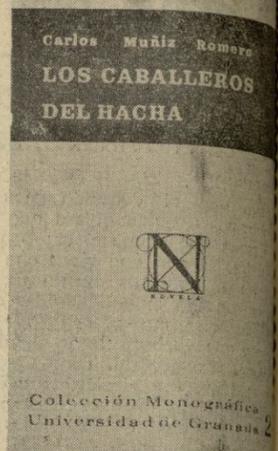
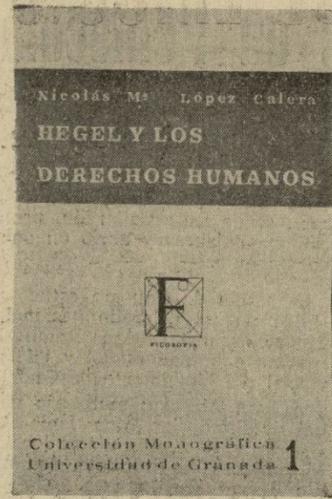
Y volviendo al tema. Manini me dice que hace unos quince años empezó a pintar. Desde entonces no ha parado. Atraviesa épocas de crisis, como cualquier artista verdadero, pero nunca deja de echar un rato diario con los pinceles en la mano. Asistió a la Escuela de Artes y Oficios, donde practicó el dibujo. Claro que es importante el dibujo. Naturalmente. Y trabajar a fondo. Claro que lo entiendo, mi querido amigo. Lo que no admito es que algunos presuntos artistas estén convencidos de que con dibujar, incluso dibujar bien, ya pueden titularse pintores. Eso no. Un pintor es algo, mucho más que un experto dibujante que aplica colores sobre sus dibujos. La misma Manini lo afirma cuando me dice que sobre las cualidades del dibujante es preciso añadir una serie de factores ineludibles (buen gusto, temperamento, espontaneidad, ideas válidas por su actualidad...), que son los que convierten al buen dibujante en un pintor propiamente dicho. Creo que estaremos de acuerdo.

Le pregunto a Manini si ella advierte que su pintura evolucionó, y de qué manera, desde sus comienzos, hace quince años. Me dice que sí. Que ahora dibuja menos; que trata de convertir la línea en mancha. Para ella, ahora, dibujar es manchar, agrandar el trazo hasta hacerlo superficie. También afirma que actualmente ha llegado a concebir un nuevo concepto sobre el color. Lentamente, laboriosamente, su gama cromática se ha ido ampliando. Sus últimas pinturas ofrecen tonos más cálidos. Ya sabemos que durante mucho tiempo Manini utilizó casi exclusivamente un exiguo repertorio tricolor, desarrollando variaciones sobre el blanco, el negro y los ocres. Ahora empieza a emplear rojos, azules, verdes. Amplía su expresión cromática.

Me parece inevitable tratar de la pintura granadina. O mejor dicho, de la pintura en Granada, porque son muchos los que se niegan a reconocer la existencia de una pintura granadina. Primer atranque. Manini dice que no. ¿Que no qué? Que no estamos al día. Rectifica. Dice que sólo conoce bien la obra de Juan Manuel. Y que está bien. Que tiene inquietud. ¿Y los demás? Silencio. Rafael Guillén y Cayetano Anibal, que se encuentran con nosotros, sonríen. Se establecen un intercambio de expresivos silencios y significativas miradas. Que no. Que no son todos los que están. Que son muchos los llamados y muy pocos los efectivos. ¿Y el público? ¿Qué público? Pues el público que asiste a las exposiciones, los que compran cuadros, los que entienden de arte. Manini afirma que en Granada todos somos artistas. Eso es. Incluso el público. Y por eso no terminamos de aclararnos. Aquí no tiene importancia un artista, porque dígame usted quién no se considera un artista. Y tiene razón. Aquí todos somos pintores, y

(Pasa a la pág. diez)

## COLECCION MONOGRAFICA DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA



EL Secretariado de Publicaciones de la Universidad, que dirige el catedrático de Arte, doctor Pita Andrade, ha lanzado en estos días una nueva colección de sus ediciones, que habrá de alcanzar un seguro éxito entre los lectores. Los volúmenes serán agrupados en varias series (Arte, Biografía, Ciencias Sociales, Filosofía, Geografía, Historia, Novela, Poesía, etc.), apareciendo llamadamente editados.

Nos agrada comprobar que, cuando tan difícil es la publicación de trabajos literarios y de ensayo en nuestra ciudad, la Universidad cumple de lleno la función divulgadora de la inquietud cultural granadina, ofreciendo un espacio a los escritores relacionados con ella. Y que, junto a los trabajos que pueden quedar impresos, como exponentes de nuestro pensamiento actual, aparecerán los triunfadores de los premios literarios que nuestro primer Centenario convoca.

Los cuatro volúmenes iniciales corresponden uno a filosofía, dos a ciencias literarias y otro a ciencias sociales. Abre la colección el profesor Nicolás María Calera, catedrático de Filosofía del Derecho, con su magnífico estudio sobre los derechos humanos, centrado en que la teoría hegeliana de la libertad individualismos deshumanizantes.

Carlos Muñiz Romero publica «Los caballeros del hacha», una novela que alcanzó el «Premio Ganivet» universitario y que su autor la calificó como alegato contra la violencia. Con estilo rápido, directo y poético muchas veces el P. Muñiz nos da una visión sudamericana, con nostalgias granadinas.

Otro novelista, Miguel Hernández Isla, también ganador del «Premio Ganivet», ofrece en «Se ha roto la máscara de un cura», una cascada de imágenes aclarando el autor: «Esta novela es un trozo de realidad viva, plasmada en papel con el arte del lenguaje».

Por último, Manuel Ramírez Jiménez, profesor adjunto de la Cátedra de Derecho Político, nos entrega «Nuevas perspectivas de la Ciencia Política», analizando sus actuales búsquedas y tendencias, en línea científica, con interesantes perspectivas metodológicas.

En resumen: un magnífico intento de divulgar entre una amplia gama de lectores los trabajos nacidos en los distintos departamentos de las Facultades, junto a las obras premiadas en los diversos certámenes oficiales de la Universidad.

## BALCON A LA CALLE

Algunas puntualizaciones sobre putrefactos y otras yerbas

Ami regreso de un viaje, me encuentro con que los señores E.V.Y. y J.G.L. de G., asiduos colaboradores de los periódicos granadinos «Ideal» y «PATRIA», respectivamente, parece que se han liado en una especie de polémica sobre sus muy graves diferencias ideológicas, referidas, por supuesto, a las Artes y las Letras.

Como resulta que uno de ellos, concretamente el señor J.G.L. de G. me parece que soy yo, comparezco y digo que, anticipando mi decisión de concluir, por mi parte, nuestro amistoso contraste de pareceres, me considero en la obligación de ultimarlos con las siguientes puntualizaciones:

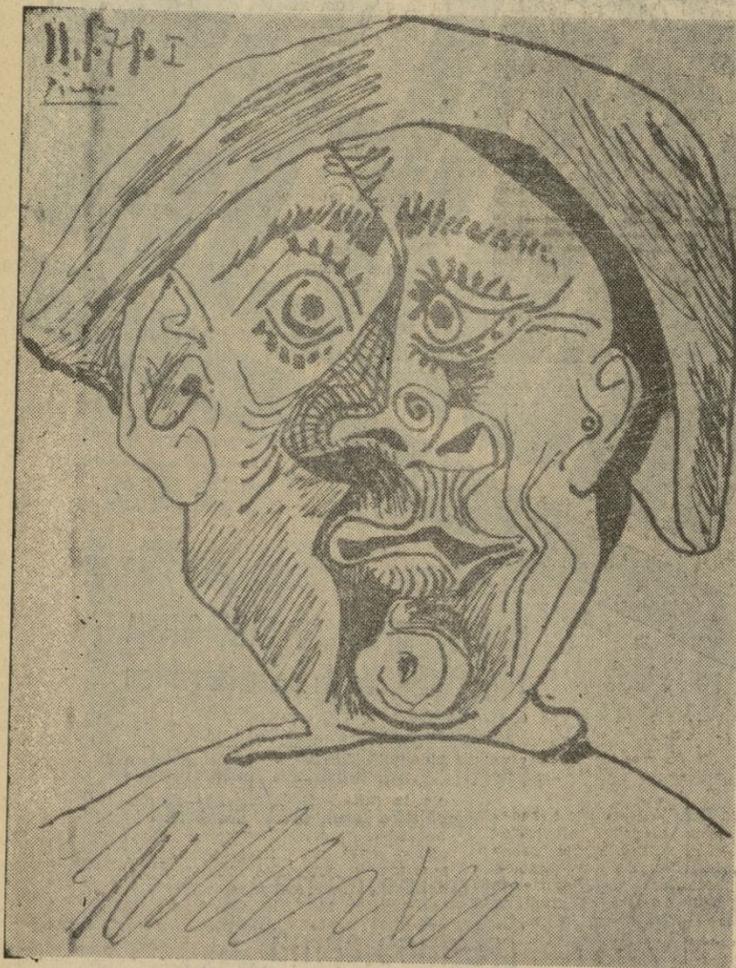
Primera. — Advierto que yo no tengo por costumbre iniciar polémicas de ninguna especie. Por lo que respecta a las controversias periodísticas, he observado que casi siempre las inician aquellos que, no teniendo nada que decir por su cuenta y riesgo, permanecen al acecho de lo que pueda escribir el prójimo para dejarse caer sobre él, en muchas ocasiones evidenciando una sospechosa hiperestesia, y tratando, al

mismo tiempo de procurar su lugar ante la galería, de buscar campo a oponerse por sistema a las opiniones de los demás.

Segunda. — Por consiguiente, en un conato de polémica, dicho sea en honor a la más rigurosa probidad científica, lo inicia el señor E.V.Y., desafiando a mis anteriores manifestaciones, refiriéndose a mis anteriores manifestaciones, lanzando una crítica de las Escuelas de Bellas Artes y relojes artísticos parados en la espera del motín de Esquilache (es decir, dándose por aludido o constituyéndose en defensor de los putrefactos y yerbas) replicó, con mucha mejor voluntad que acierto, manifestando que los escritores no pueden opinar sobre arte, y estableciendo, en definitiva, peregrina ordenanza de que salieran de los artistas disponen de la autorización pertinente para tratar sobre arte.

Tercera. — Sin perjuicio de lo que volveremos, sobre la cuestión de la enseñanza en las Escuelas de Bellas Artes, pintores putrefactos, y relojes artísticos parados a la hora en punto del desastre de Cavite, permitásenos, en el momento, transcribir textualmente las siguientes palabras del señor J.G.L. de Galindo, director de la Escuela de Bellas Artes de San Fernando, de Madrid, en su respuesta al Sr. Manini don José de Castro Arines, en el Suplemento «De las Artes y las Letras» número 144 del diario «Los Seguros» de Madrid, de 8 de abril de 1933: «¿Sabe que hay elaborado un proyecto de nuevo plan de estudios concebido con los más ambiciosos y amplios criterios de actualidad, que él se introducen estudios humanísticos, talleres libres, seminarios y otras plación y especialización y otras cosas innovadoras?»... Hasta aquí las palabras del señor Pardo Galindo, parece que no hace falta ninguna extraordinario esfuerzo mental para deducir que si se trata de cambiar

## ULTIMOS DIBUJOS DE PICASSO



«Cabeza de Arlequín», de Pablo Picasso, tinta sobre cartón, fechado el 11 de enero de este año.

NOTICIAS DE PARÍS: A Picasso no le faltará nunca la energía necesaria para dibujar, para pintar, para crear: la Galería Louise Leiris, de París, presenta sus últimos dibujos en los que Picasso expone, como siempre, la mujer «al apetito», diríamos al consumo del hombre. Parece que todas se tienen que sacrificar ante y para el monstruo de la pintura, que simboliza la perfecta encarnación del antifeminismo. ¿Será Picasso el último Don Juan universal?

—En cuanto al catalán Clave y a Miró, están expuestos en la Galería parisina Vision Nouvelle, que es una de las más acogedoras de esta capital: el signo y los colores de Miró, adaptados a nuestro tiempo, siempre se vuelven a contemplar con interés.

—Pierre Guenoun ha publicado en la Editorial Seuil «Cervantes por el mismo», autobiografía original que seguramente interesará a los españoles.

JACQUELINE TESNIERE

# SEMINARIO DE LINGÜÍSTICA: ENTRE AGRADECIDO Y TRISTE

## El doctor Llorente se va de Granada

### El día 26, "Románicas" le ofrecerá un homenaje



DR. LLORENTE MALDONADO

cer un preso: gritos, golpes en la puerta, patadas... Todo ello muy de madrugada. Me desperté. Bajé y le pregunté qué quería. Me dijo que el alcalde era un "x" y el otro un "z" y el de más allá... y que le sacara, que no podía aguantar allí dentro. Yo, que no, que no tenía nada que ver con aquel pueblo. Y él que "si me saca le doy cinco duros". En fin: hasta intento de soborno, nada menos que con cinco duros por medio.

Hay muchas más anécdotas que no caben aquí. Quizá el hospedero de Orgiva (si sigue habiendo hospedero o una hospedería o una posada o una fonda en Orgiva) se acuerde de cuando pidió a la chica "más choto con tomate para aquellos señores".

Todo eso queda ahí, archivado, fuera de los tomos de imprenta, en el país de la memoria que a veces es más fiel, pero siempre más viva.

#### La otra cara

La "otra", por definir de algún modo a la misma persona fuera de su ligüística.

—Corrían rumores de que, en Salamanca, iba a ser usted futbolista profesional.

—Nada cierto. El fútbol me entusiasma, pero en mi familia no querían oír hablar de fútbol. Luego me he dedicado al tenis: es un deporte que me gusta mucho. Aquí, en Granada, jugaba a menudo en mis tres primeros años. ¡Y la caza!... Si me tocara la lotería (cosa que veo muy difícil porque nunca juego), me emborracharía de caza y de campo.

—¿Y, profesionalmente, fuera de la cátedra?

—Hace tiempo que no me dedico a otra cosa que a la Universidad. Pero durante doce años (del 38 al 50) estuve trabajando con mi padre en un negocio que teníamos de compraventa de pieles, para lo que, entre otras cosas, tuve que aprender Contabilidad por partida doble.

Nuestro negocio era legalmente una sociedad anónima: una sociedad anónima muy modesta y muy curiosa: mi padre era el presidente, mi madre el vicepresidente, mis hermanos los consejeros y yo el secretario. Abandonamos el negocio hace tiempo, con harta pena de todos. Si no fuera ahora profesor sería seguramente "pielero" como toda la familia de mi padre desde el tatarabuelo que comenzó comprando pieles, con un burro, y luego un carro, por los pueblos de Salamanca.

#### Lo que deja

—Una pregunta local, ¿qué zona de la provincia prefiere?

—El puerto de los Alazores es precioso. También las estribaciones de la sierra Tejada, por Zafarraya.

—¿Y la gente? ¿Y el aula siete? ¿Y el seminario? ¿Y...?

Don Antonio ha abierto más los ojos y se le han perdido más también, no sé si en el rincón de la pared, junto a la puerta; o en la puerta misma, junto a la llave; o en la llave misma que no quiere completar la vuelta si no se le ayuda con el picaporte, apretando hacia dentro y un poco hacia arriba. Bueno, es un decir. Siempre hay una baldosa que llevaba tiempo suelta y que colocaron al revés un viernes que llovía hace... ¿en qué año?

#### El día 26, homenaje

El día 26 de este mes, en el hotel Colombia, Románicas ofrecerá una cena-homenaje a Llorente, que se va con la crueldad de las personas buenas: dejando un gusto dulce.

Mirad: aula siete de la Facultad, amplia, larga, un perfecto prisma rectangular. Y escuchad un momento:

"En el norte de Italia hay una serie de comarcas que no hablan italiano: Tirol, Friul, Trieste, algunas aldeas de Istria"...

Dejad que siga. Seguramente hacia la mitad de la clase —la lingüística es un poco árida y los cánones de retórica aconsejan digresión— hará un chiste, sin sonreír siquiera, a propósito, por ejemplo, del carácter de los paisanos.

Tengo un amigo que dice que intenta no tomar demasiado afecto a las personas porque luego, cuando tiene que separarse (no en vano somos pies también), cuesta menos. El mismo amigo dice que don Antonio deja flotando entre paredes viejas un aire escéptico fino, con un arrugar la frente y sujetar el mentón entre índice y pulgar; una cara rellena, sin exageración, aglizada por una chispa entre irónica y crítica en los ojos. He descubierto que la vieja Facultad de Filosofía y Letras tiene garganta. Porque se oye desde estos días un "glub"glub" como de quien tiene trabajo en trazar saliva.

ra es el de Aragón, Navarra y Rioja que nos ha ocupado seis veranos enteros".

Hacer un atlas lingüístico es algo así como levantar una pirámide, piedra a piedra. Palabra a palabra. Y, por dentro, los pasadizos, las conexiones, los tesoros, las momias léxicas embalsamadas de celo tradicional... las.

#### Anécdotas

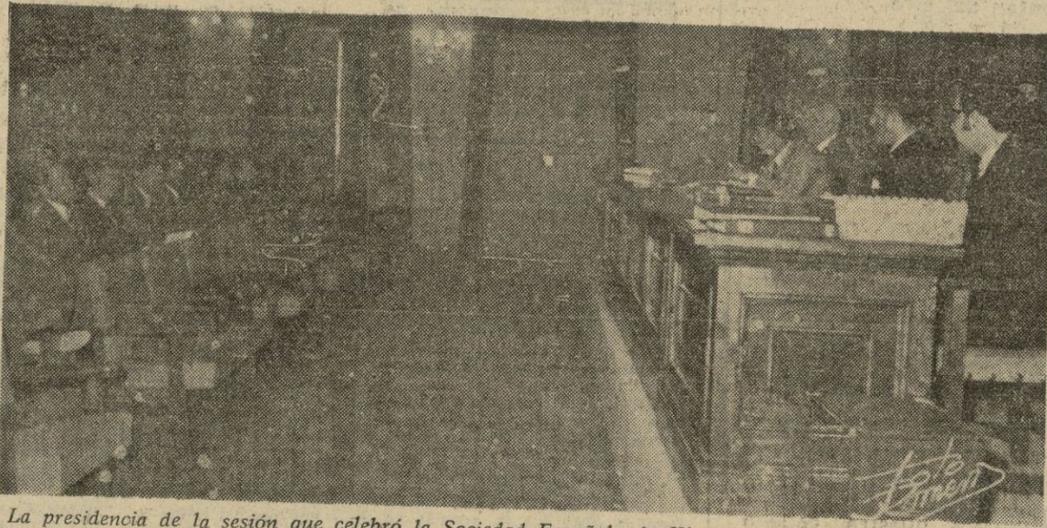
—¿Las anécdotas?

—Muchas, cientos. Quizá la mejor sea la que viví en Torrequebradilla, a 20 kilómetros de Jaén. Llegué yo

solo en un mes de julio y no había ni una habitación libre. El alcalde consiguió que una señora mayor y parecida a Pielio me diera de comer y cenar y le propuse que, ya que me daba comida y cena, podía darme también habitación, a lo que respondió que era viuda y vivía sola y que pensaría el pueblo. Pero ahí no acaba la cosa. El alcalde me propuso ir a dormir al único sitio donde habría camas a buen seguro: la cárcel. Era una cárcel muy peculiar, con su preso y todo, un borracho habitual, al parecer, de los que diermen en la celda una vez por semana. Una cárcel como las del Oeste. Y el preso, con todo lo que tiene que ha-

## REUNION DE LOS MIEMBROS DE LA SOCIEDAD DE HISTORIA DE LA FARMACIA

### El Colegio de Farmacéuticos convoca dos premios de investigación histórica granadina



La presidencia de la sesión que celebró la Sociedad Española de Historia de la Farmacia. Se congregaron un buen número de socios; en esta reunión en Granada ha aumentado en cuarenta el número de sus miembros. — (Foto ROME RO)

La última reunión de los componentes de la Sociedad Española de Historia de la Farmacia tuvo lugar ayer, en Granada, en el salón de grados de la Facultad de Farmacia. Formaban la presidencia, don Guillermo Folch, presidente actual de la sociedad; don Pablo Acosta, presidente del Colegio de Farmacéuticos de Granada; don Rafael Roldán, doña Pilar Herrero Hinojosa y don José Luis Valverde.

Comenzó la sesión con la lectura del acta de la anterior y su aprobación. Después se efectuó el escrutinio de los votos para la elección de la nueva Junta directiva de la sociedad; fueron elegidos, como presidente, el profesor Folch Jou; vicepresidentes, don Leonardo Gutiérrez Colomer, el profesor Suñé Arbússa y el profesor Gómez Caamaño; como secretario, don Rafael Palma Pradillo, y tesorero, doña Pilar Herrero Hinojosa.

#### Mejora del boletín de la sociedad

A continuación se discutió la reforma del boletín de la sociedad que publica, trimestralmente, los trabajos de investigación que sobre historia de la Farmacia realizan los profesionales.

Se comentó el hecho de que a la sociedad le falta un buen montaje de relaciones públicas; se aludió a la necesidad de fomentar la inquietud del conocimiento de la historia de la Farmacia; el presidente de la sociedad, don Guillermo Folch, explicó que el equipo de don Rafael Roldán había llevado con la mayor efec-

tividad este trabajo, y que se abandonó con su muerte.

En la sesión se citó también el esfuerzo, desconocido, que hay que hacer para revivir y dar culto al pasado de la Farmacia.

Las reformas del boletín es preciso que se enfoquen hacia una mejora de la portada, se pretende que sea en color, salvando los inconvenientes económicos y las dificultades de conseguir buenas reproducciones de objeto del trabajo de farmacias antiguas para que sean conocidos.

La campaña de difusión de este boletín, dijo el señor Folch, sería preciso extenderla por Hispanoamérica, concretamente Argentina se encontraba en situación favorable de apertura y con interés por estos temas.

#### Premios de investigación

En una de sus intervenciones a lo largo de la sesión, don Pablo Acosta ofreció a la sociedad, por parte del Colegio de Farmacéuticos de Granada, un premio de veinticinco mil pesetas por un trabajo sobre las farmacias del Reino árabe en Granada; y otro premio de la misma cuantía por la investigación de la historia del Colegio de Farmacéuticos de Granada. Estos dos premios serán convocados en el próximo número del boletín de la sociedad. Este trabajo favorece el conocimiento de la historia de la Farmacia en el siglo XIX, cuestión que los profesionales de esta especialidad consideran de gran interés.

La historia de la Farmacia, se fue descubriendo a lo largo de esta se-

sión como un campo de investigación difícil, ya que lo importante de los estudios es la práctica y ésta evoluciona a la par que se pierde la pasada. Muchas veces, esta investigación se centra en la búsqueda de utensilios de los boticarios.

En vista de que la sesión se alargaba más de lo previsto no se realizó la lectura de unos trabajos y comunicaciones científicas.

#### Despedida al profesor Suñé

Se hizo entrega del premio de Historia de la Farmacia, del Colegio de Farmacéuticos de Navarra, al profesor Valverde, de la Universidad de Granada.

Don José Luis Valverde lo agradeció con breves palabras; refiriéndose, después, al contenido del trabajo y a los estudios de investigación que el departamento de Historia de la Farmacia de nuestra Facultad ha realizado con la dirección del profesor Suñé, que se trasladará próximamente a la Universidad de Barcelona.

Destacó también la ayuda en la realización de los trabajos del profesor Folch, de la doctora Herrero y de los señores don Salvador Arias y don Cayetano Sempé. Este equipo, que encabezó el señor Suñé, seguirá trabajando después de su marcha en muchos aspectos por la línea que él marcó.

El acto acabó a las dos menos cuarto. A continuación, los participantes visitaron el Museo y el Seminario de Historia de la Farmacia, en esta Facultad.

MARY CARMEN RIAZA

KOLDO

# SEIS NOTICIAS DE COLOR

Locos al volante

**GINEBRA. (PYRESA).** — Dieciséis mil novecientos un permisos de conducción fueron retirados en Suiza durante 1970, según informa "La Tribune de Geneve". Los motivos de tal decisión administrativa se distribuyeron del siguiente modo, un 43,5 por ciento de los casos, por abuso en la bebida, un 48 por ciento, debido a enfermedades que impedian a los conductores circular con normalidad, y un 8,5 por ciento de los casos, por otros motivos, entre los que se incluye las toxicomanías y deficiencias temperamentales.

En 10.866 casos, la suspensión fue de uno a tres meses (64,5 por ciento del total), de tres a seis meses en 3.066 casos (18 por ciento), por un período de seis meses o definitivamente, en 1.473, y el resto por un tiempo indefinido.

El 45 por ciento de los conductores objeto de estas medidas restrictivas contaba con edades entre 21 y 30 años, el 41 por cien, de 31 a 60 años.

## Monumento a "la noticia"

**BARCELONA. (CIFRA).** — El escultor aragonés Angel Orensanz ha presentado esta tarde, en el Real Circulo Artístico, la maqueta de su proyectado monumento a "la noticia" que, al parecer, la Comisión de Urbanismo de Barcelona, se propone erigir en Pedralbes.

Se prevé para dicho monumento una altura de 14 metros, por 22 de anchura, levantándose sobre un eje sustentado en un gran paterne.

## La mujer más alta del mundo

**WASHINGTON. (EFE).** — Elores Pullar Johnson, de 24 años y 2,45 metros de altura (dos metros cuarenta y cinco centímetros), la mujer más alta del mundo, falleció ayer martes, en Houston, Texas, tras una operación cerebral de la que no se pudo recuperar.

A lo largo de diez horas, cirujanos del hospital metodista de Houston intentaron eliminar un tumor en la glándula pituitaria de Johnson, tumor que forzaba la anormal secreción de ésta condicionando un intenso crecimiento.

La mujer pesaba a su muerte 194 kilogramos, viajaba en un coche especial diseñado por su marido y jugaba al baloncesto.

## Un millonario, inscrito en el Seguro de Paro

**NIZA (EFE).** — Bernard Puech, de 64 años, que posee o ha poseído 25 millones de francos en el Banco, caballero de la Legión de Honor y yerno de un banquero suizo ha sido juzgado ayer por un Tribunal acusado de haberse inscrito en el Seguro de Paro y declarar unos ingresos anuales de 298 francos (4.200 pesetas).

Este hombre se aprovecha de la sociedad en que vive. Tiene un apartamento, tres coches y una colección de cuadros, declaró el fiscal de la causa. Puech se presentó ante el Tribunal en plan de víctima declarando que estaba arruinado, enfermo del corazón y que vendía sus cuadros, uno a uno, para malvivir.

## Vacas que se alimentan del aire

**BONN. (PYRESA).** — En Alemania Federal se realizan experimentos a gran escala con la alimentación de vacas a base de "aire" o, para ser más exactos, de nitrógeno. Este elemento se obtiene por vía sintética en forma de urea forrajera, cuyo valor proteínico es casi igual al de los piensos actuales, aunque más económico. Estas experiencias se llevan a cabo en el Instituto de explotación y trabajos agrarios de la Universidad de Kiel.

El pienso elaborado con urea se desdobra en el primer estómago del rumiante y precipita el amoníaco y anhídrido carbónico, como consecuencia de la acción de enzimas microbianas.

## El muerto estaba vivo

**LONG BEACH (Estados Unidos). (EFE).** — Una mujer de 69 años de edad, Heckaline Roseberry, despertó ayer poco antes de ser enterrada, después de ser declarada muerta por ataque cardíaco. Dicha señora fue al cementerio envuelta en sábanas. Al poco comenzó a respirar cuando ya el cuerpo era colocado sobre la plataforma de mármol del depósito de cadáveres. Fue llevada al hospital y, a primeras horas de hoy, los médicos declararon que su ritmo cardíaco mejoraba. Se había certificado la defunción, ya que no le latía el corazón, no tenía pulso y las pupilas fijas.

## SUPERE LA COMPETENCIA

Utilice para propagar sus productos nuestra cadena de publicaciones de 36 diarios distribuidos en casi todas las capitales de España, y obtendrá unas condiciones ventajosas que le permitirán incrementar sus ventas con el mínimo de gastos.

Consulte a su agente de publicidad o en la Administración de este diario.



PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

**DON CRISTOBAL GUTIERREZ LARA**

MEDICO

Que falleció el día 23 de mayo de 1970, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

R. I. P.

Su director espiritual; su esposa, doña Marina Rodríguez Noguero; hijos, Rafael, Santiago, María Francisca, María Teresa, Marina, Concepción y María del Carmen; hijos políticos, Ana Rosa Gámez Marinetto, Francisco Lillo Collado, Manuel Arredondo Romero y Antonio Noguero Morales; nietos, hermano, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a alguno de los siguientes actos piadosos:

La MISA DE REQUIEM que tendrá lugar MAÑANA, lunes, día 24, a las OCHO DE LA TARDE, en la iglesia parroquial de los Santos Justo y Pastor (Colegiata); así como las misas de hoy, a las siete de la mañana y seis de la tarde, y día 30, a las siete y a las ocho de la mañana, en la basílica de Nuestra Señora de las Angustias; la de mañana, día 24, a las ocho de la mañana, en el convento de PP. Carmelitas (Martínez de la Rosa), y en la iglesia de los PP. Franciscanos, de Cypese, el 24, a las diez de la mañana, que serán aplicados por su eterno descanso, favores por los que les quedarán muy agradecidos.

Granada, 23 de mayo de 1971.

## Fuego contra los soldados británicos en Belfast

**BELFAST. 22. (EFE-UPI).** — Un grupo de extremistas abrió fuego contra una patrulla del Ejército inglés en la zona católica de la plaza Cromac, a primera hora de hoy y dieron muerte a un soldado, informa un portavoz.

Informes no confirmados dicen que otros soldados resultaron heridos. El incidente se produjo poco después de media noche.

Durante la noche del viernes al sábado hizo explosión una bomba en un baile y 20 personas resultaron heridas, según informa la Policía. Se desconocen los detalles de la explosión. Ninguno de los heridos se encuentra en grave estado.

## OTRO TERREMOTO EN TURQUIA

**UPPSALA (Suecia). 22. (EFE-REUTER).** — El Instituto Sismológico de esta ciudad ha registrado hoy un nuevo terremoto en Turquía de una intensidad cuatro veces superior al de hace diez días, en el que se calcula que murieron unas cien personas.

El citado Instituto ha dicho que el terremoto tuvo una intensidad de 6,7 grados de la escala Richter y fue localizado en la zona de Erzerum, en el Oeste de Turquía, a las 17,49 hora española.

**TE PEDIMOS una hora semanal de amistad y cultura hacia los inválidos. AUXILIA. Teléfonos 225172, 228933 (mañanas).**

## BALCON A LA CALLE

(Viene de la pág. octava)

de dentro de la propia Escuela— la actual organización docente, será porque la cosa no funciona eficazmente. El propio señor director lo admite cuando nos advierte sobre las modificaciones que se proyectan establecer. De aquí a reconocer que el sistema didáctico de las Escuelas de BB. AA. puede ofrecer síntomas de anacronismo, no hay más que un paso. Y esto era lo que yo comentaba.

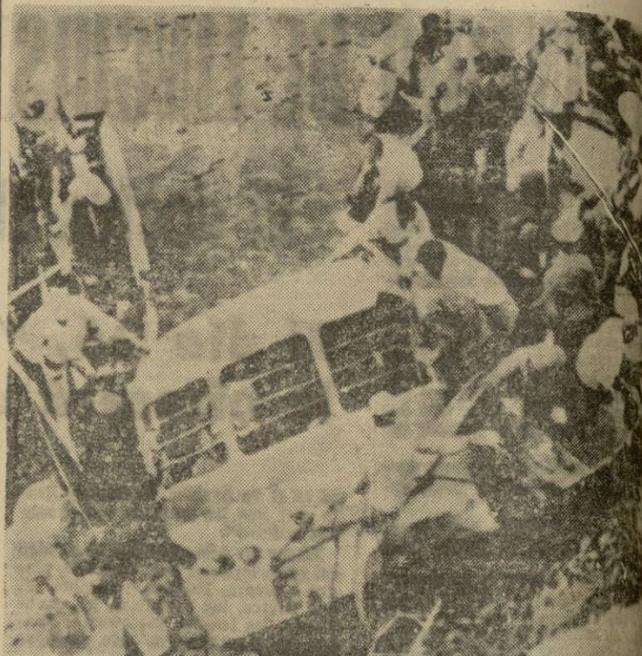
Cuarta. — Si aceptamos las severas admoniciones del señor E.V.Y., y los escritores nos limitamos a escribir novelas —¿del Oeste?—, en tal caso, y en justa reciprocidad, los dibujantes deberían correspondernos reduciendo sus actividades al ejercicio del dibujo. Pero el señor E.V.Y., además de dibujar según su leal saber y entender, escribe y publica cuanto le viene a la pluma. ¿Usufructúa una bula especial que le permite dibujar y escribir indistintamente?

Quinta. — Mantengo mi tesis de que la inmensa mayoría de los expertos en poesía no escribieron jamás un soneto; que los críticos de arte no tienen por qué saber pintar un membrillo; que los especialistas en música sinfónica no suelen dirigir la orquesta nacional de su país. Don E.V.Y. me informa sobre las actividades pictóricas del prestigioso crítico señor Orozco. Muy bien. Estamos ante la excepción que confirma toda regla.

Sexta. — Mis argumentaciones siguen incólumes. Sostengo que si un pintor tiene magníficas teorías sobre estética, lo que tiene que hacer, sin pérdida de tiempo, es manifestarlas a través de su obra. Que siga el ejemplo de Picasso, Kadinsky, y otros tantos artistas de menor cuantía. Pontificar sobre pintura, y a la hora de la verdad, es decir a la hora de pintar, aparecer con unas estupendas mediocridades bajo el brazo, resulta, por lo menos, cómico.

Séptima. — Ya se sabe (Vid. "El correo de la Unesco", Marzo de 1971.) que el público suele tardar un mínimo de cincuenta años en aceptar (no siempre entender) las innovaciones creadoras concernientes al Arte. Es natural, por lo tanto, que algunos artistas rezagados históricamente traten de oponerse a cualquier tipo de progreso artístico, defendiendo, eso sí, con heroísmo, sus posiciones. Tampoco es raro que el público les acompañe, aplaudiéndolos. Afortunadamente, incluso en Granada, donde las artes de vanguardia nunca encontraron un clima propicio, precisamente sincronizados con nuestro tiempo. Por supuesto, el público no está con ellos. No puede estarlo por razones biológicas. Lo estará, de no surgir retrasos imprevistos, hacia el año 2050. Por ahora se limita a ignorarlos. O a tomarlos a pitrreo.

## SESENTA MUERTOS



Brigadas de obreros realizan trabajos para el rescate de los pasajeros de un autobús que, por causas que se desconocen, se precipitó en pantano. En el accidente, ocurrido en Corea del Sur, perecieron sesenta personas. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## MANINI, UNA PINTORA GRANADINA

(Viene de la pág. ocho)

poetas, y periodistas, y filósofos. No tenemos público porque todos somos actores. Y la función se desarrolla ante una sala vacía. ¡Ah!, y que conste que todos somos magníficos. Basta que usted, mi querido amigo, se levante un día ligeramente inspirado y

escriba una quintilla para las carnos para que, a partir de ese momento, quede incluido en la extensa nómina de los ilustres vates granadinos. La quintilla sobre los servicios de la plebe urbana; un soneto, más o menos, donde resplandezcan algunas imágenes líricas comparando al poeta con una pelieta, la Alhambra con la sultana que llora, y el trío ruseñor con la queja del surtidor; usted, mi querido amigo, ya tiene derecho a figurar en cualquier antología de la poesía granadina. Hemos así de estupendos. Granada, tierra de artistas y poetas. La misma labra lo dice.

Seguimos con Manini. Le digo si ella no cree que los artistas modernos —no todos, no todos, no enfaden—, están, digamos algo conectados de la actualidad mundial, de la realidad cultural, y eso a nivel nacional y local. ¿Qué le dice Manini de esta posible desconexión? Opina que, siendo en cierto aspecto positivo. Ignorando lo que dicen los otros, no los copias, no cumbres a la imitación facilonamente pierdes el tiempo en seguir caminando sin salida. Es el mejor modo de ser algo distinto a los demás. Eso sí, permite que los artistas deben intentar algo más por otras ramas de las artes y la literatura, porque aquellos que viven al margen de la realidad cultural mundial, en su más alta expresión, naturalmente lo evitan en sus obras. Desde luego sobre esta cuestión habría mucho que discutir. Y lo haríamos, si la gente no se tan suspicaz. Porque ya se sabe uno de nuestros peores enemigos personales es la escamancia. Hasta punto que si uno, espectador en plaza de toros, se levanta entusiasmado cuando sale por el chiquero de los cornúpetas y exclama a voz algo sobre la cornamenta del cho, nunca faltarían ocho o diez dispuestos a partarnos la cara. Así.

Novena. — Dibujar es al pintor lo que la gramática es al escritor. Pero mucho cuidado. No por saberse toda la gramática, la sintaxis, la preceptiva y la historia de la Literatura mundial, nos convertiremos en literatos. Afortunadamente, y creo que por mucho tiempo, ser pintor, poeta o músico es cuestión de talento. Y de formación; sí. Pero fundamentalmente de talento. Y el talento no se aprende en los libros de texto. No se contagia a través de la enseñanza. No se hereda. No se transmite. El talento es algo personal e intransferible. Estaríamos arreglados si el talento se obtuviera a través de unos cursillos intensivos.

Décima. — No merece la pena organizar una discusión sobre cualquier asunto cuando uno de los contendientes se expresa en arameo y el otro en inglés, pongamos por ejemplo, y considerando que ninguno de los dos conoce el idioma del otro. El arte puerfaco (figurativo o abstracto) tiene en este momento, a casi veinticinco años del siglo XXI, la misma vigencia que los postulados científicos de Ptolomeo sobre el Universo. Escribir como Cervantes (¡si fuera como Cervantes!) después de Joyce; pintar como Velázquez (¡si se parecieran aproximadamente a Velázquez!) después de Picasso; componer como Beethoven (¡bueno, por los alrededores de Beethoven!) después de Strawinsky; acudir al Universo con el antejo de Galileo después de Einstein... significa tanto como negar la redondez de la Tierra. Es antihistórico. Y, por lo tanto, absurdo. O sea, inútil. Todo ello sin perjuicio de estimar por siempre y en toda su enorme magnitud la genialidad del autor del Quijote, las Meninas, la IX sinfonía, el telescopio simple. Todo es cuestión, lo repito, de tener los relojes a la hora en punto de nuestro tiempo.

J. G. L. de G.

EL MEJOR "souvenir" de viaje: un libro

# Terminaron las elecciones sindicales a nivel de empresa

VOTARON CERCA DE CINCO MILLONES DE TRABAJADORES EN TODA ESPAÑA

HAN SIDO ELEGIDOS 162.796 ENLACES SINDICALES Y 58.994 VOCALES JURADOS DE EMPRESA

SE HAN ALCANZADO INDICES DE PARTICIPACION MUY ELEVADOS QUE SE ACERCAN EN GENERAL AL NOVENTA POR CIENTO

MADRID, 22. (PYRESA). — En la Comisión electoral del Comité ejecutivo de la Organización Sindical se siguen recibiendo resultados de todas las provincias españolas, en las que han concluido las elecciones sindicales en su fase a nivel de empresa. Por lo general los porcentajes de votantes son altos y hoy, al mediodía, había votado en Standard Eléctrica de Madrid el 80 por ciento de su censo laboral, y el 95 en la Empresa Nacional de Rodamientos.

De La Coruña informan que en la empresa "El Ocaso" un 87 por ciento ha votado con papeletas en blanco. También en la empresa "Bazán" del Ferrol del Caudillo votaron en blanco 66 especialistas, aunque el porcentaje de votos fue elevado, el 74,80 por ciento; es decir, que emitieron su voto 8.947 de los 5.276 trabajadores de su censo.

Al mediodía de hoy había votado el 70 por ciento del censo en la provincia de Guipúzcoa, señalándose la votación más alta en la Junta de Obras del Puerto de San Sebastián con el 100 por 100 y la más baja en C.A.F. de Beasáin, donde sólo votó un 44.

Según informan de Vizcaya, la media ha sido de un 70 por ciento provincial, señalándose entre las cifras más elevadas la de "Unión Española de Explosivos", con un 98 y la más baja la de "Astilleros Españoles", con un 30.

En Navarra la media ha sido del 80 por ciento, señalándose que en las empresas "Industrias Metálicas de Navarra S.A.", "Eaton Ibérica" y "Perfi" no votaron los trabajadores de las categorías de especialistas y no cualificados por lo que los porcentajes oscilaron entre el 20 y el 23 por ciento.

**CINCO MILLONES DE ELECTORES**

MADRID, 22. (PYRESA). — Los trabajadores que han participado en las elecciones de enlaces y vocales jurados de empresa en toda España han sido 4.897.716, de los que 1.372.000 son mujeres. Estas elecciones han terminado prácticamente hoy, aunque aún quedan algunos centros de trabajo en que no

se ha realizado la elección, lo que no ha de influir en el resultado general de las mismas, por su escaso número.

Los centros de trabajo de toda España en que se han llevado a cabo las elecciones suman 165.004 con 309.149 enlaces y 79.212 vocales jurados de empresa, de los que han sido elegidos 162.796 y 58.994, respectivamente, ya que el resto permanece en sus cargos según se dispone en la Ley Sindical. El número de vocales jurados sobrepasa en mucho del 50 por ciento, porque por primera vez son elegidos en las empresas con censos laborales entre 51 y 100 trabajadores.

Los candidatos proclamados para las elecciones han sido 539.338 lo que representa más de tres por puesto.

### EN MADRID

MADRID, 22. (PYRESA). — Con las votaciones de hoy, en las que más de 50.000 trabajadores de 750 empresas han elegido 1.600 enlaces, cabe decir que al finalizar la semana se han celebrado elecciones en Madrid en más de 7.000 empresas, en el conjunto de las cuales han sido designados 13.238 enlaces de los que 3.100 son, además, jurados de empresa. Estos datos ponen de manifiesto que va se ha rebasado el 60 por 100 del proceso electoral madrileño, que continuará hasta el sábado próximo. Una vez más, en la última jornada de la semana, se alcanzó e incluso fue superado, el 90 por 100 de votación, que ha venido siendo el nivel medio de participación.

Entre las empresas que hoy, sábado, celebraron elección, figuran "Standard Eléctrica" la de mayor censo en Madrid, con cerca de 15.000 trabajadores. En el total de su factoría de Villaverde, y otros centros, la votación en esta empresa ha llegado al 82 por 100. Entre las empresas que celebrarán elección el próximo lunes, se hallan 24 con plantillas superiores a los 500 trabajadores, y más de 300 con plantilla entre 50 y 500, todas ellas por tanto, con jurado de empresa.

### EN TODA ESPAÑA

La primera semana de elecciones sindicales ha arrojado también un al-

to índice de participación en todas las demás provincias españolas.

En Cádiz, después de los tres primeros días de elecciones, se han celebrado comicios en 466 centros de trabajo, con una participación de 16.553 votantes, equivalentes al 87,3 por ciento del censo. Fueron elegidos 786 enlaces y 199 vocales jurados.

El porcentaje en Huelva ha llegado al 87 por ciento. El censo electoral del diario "La Mañana" de Lérida, perteneciente a la cadena de Prensa del Movimiento, votó el 86 por ciento, casi la totalidad de votantes censados, teniendo en cuenta las bajas por enfermedad o ausencia.

Según los datos facilitados por 227 centros de trabajo de la capital sevillana, en los que se celebraron elecciones, resultaron elegidos 426 enlaces y 161 jurados de empresa, lo que supone el 85 por ciento sobre el total del censo.

Durante el miércoles y el jueves pasado, se alcanzaron en los centros de trabajo de Vico porcentajes de participación próximos al 90 por ciento y en numerosas empresas de Valencia dicho porcentaje llegó al cien por cien, destacando, asimismo la activa y numerosa participación de la mujer.

# PROXIMO CAPITULO DE LA ORDEN DE SAN HERMENEGILDO

PRESIDIRA EL JEFE DEL ESTADO Y ASISTIRA EL PRINCIPE DE ESPAÑA

MADRID, 22. (PYRESA). — Para el día 25 del presente mes, a las 10,45, está convocada en el monasterio de El Escorial la reunión reglamentaria del capítulo de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo, que presidirá S. E. el Jefe del Estado, como soberano de la misma.

El acto, que revestirá gran solemnidad y al que asistirá S. A. R. el príncipe de España, comenzará con una misa en el interior de la basílica, a continuación de la cual se reunirá el capítulo conforme a su ceremonial; posteriormente serán impuestas grandes cruces y cruces a caballeros recientemente ingresados en la Orden.

**NUEVA DENOMINACION DE LOS GENERALES DESTINADOS EN CEUTA Y MELILLA**

MADRID, 22. (PYRESA). — Por

una orden del Estado Mayor Central que publica hoy el «Diario Oficial» del ministerio del Ejército, los generales de brigada con destino en las comandancias generales de Ceuta y Melilla se denominarán, en lo sucesivo, segundos jefes de la comandancia general respectiva.

### UNIDADES ESPECIALES DE INSTRUCCION

MADRID, 22. (PYRESA). — El «Diario Oficial» del ministerio del Ejército publica hoy la composición que tendrán este año las unidades especiales de instrucción y las normas que regirán para el desarrollo de los cursos al mismo tiempo que señala las regiones militares a las que afecta.

Anúnciese en "PATRIA"

## DEPORTACION DE LIDERES DE LA MAFIA



La motonave «Vittore Carpaccio», momentos antes de partir para la isla de Linosa, con dieciséis hombres considerados por la Policía como líderes de la mafia, donde permanecerán deportados por un largo periodo. Al parecer, están relacionados con el sindicato delictivo de EE. UU, conocido como «Cosa Nostra». — (Foto CIFRA GRAFICA)

### LA F.E.S.S. ADVIERTE:

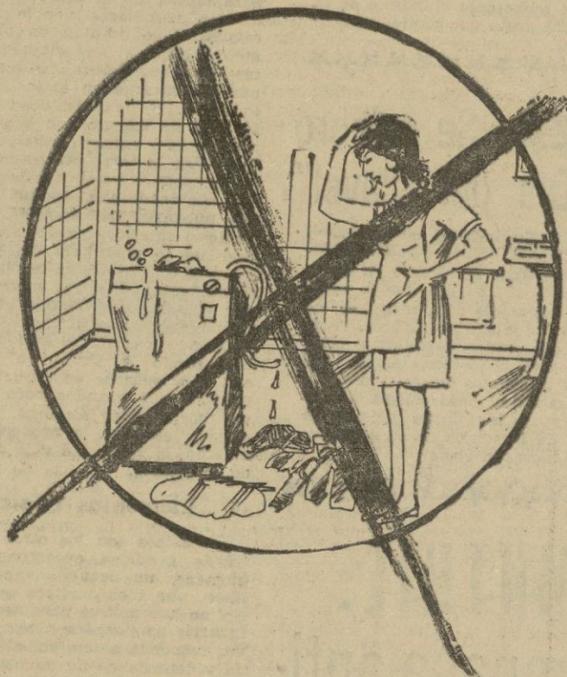
El caso más frecuente en las HIDROCUCIONES es el motivado por haber expuesto largo tiempo el cuerpo al sol y en grados y temperatura exterior cutáneo-torácica de 39°50 el hidroschock puede fácilmente sobrevenir como si la temperatura del agua fuera de 15 grados.

## ¡NO SE PREOCUPE SEÑORA...!

SI SU LAVADORA ESTA YA MUY VIEJA,

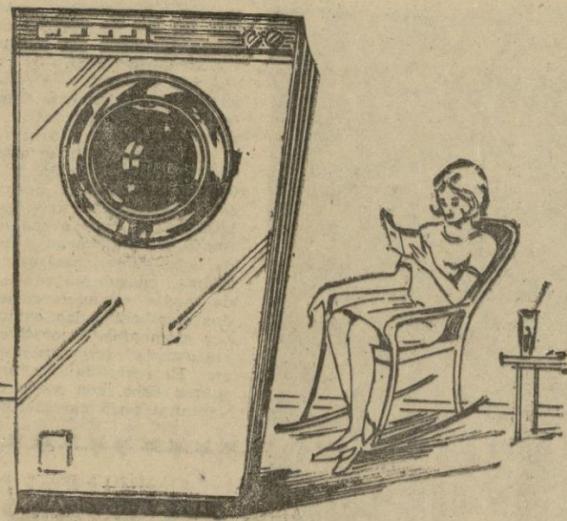
PORQUE NOSOTROS LE PAGAMOS POR ELLA

**3.000 ptas.**



Y a cambio Ud. nos compra una magnífica LAVADORA SUPERAUTOMÁTICA ÚLTIMO MODELO POR

**13.500 ptas.**



Esta operación la puede realizar en cualquiera de los establecimientos de la cadena

# Molinero

GRAN VIA | PLAZA MARIANA | SAN MATIAS, | SANTA ESCOLASTICA, 7  
(Edificio Olympia) | (Edificio Cervantes) | NUM. 21

## ALHAMA: Una joya arquitectónica: la iglesia de la Encarnación

LA SOBRIEDAD DE LA TORRE DESTACA POR ESTAR CONSTRUIDA EN LA CABECERA DE LA IGLESIA

II

**ALHAMA.** (De nuestro corresponsal, RAFAEL BEJARANO). — Continuamos hoy con el estudio de esta joya arquitectónica que es la iglesia de la Encarnación.

El coro, al fondo de la nave, con un bonito y amplio rosetón, disimulado también exteriormente con adiciones posteriores, está sostenido por columnas de estilo toledano si bien no tan esbeltas, si de una gran belleza en sus proporciones y en la talla de sus capiteles, de los que arrancan las dovelas, que trazan tres arcos validos. Las finas volutas, apreciadas solamente en dos de sus caras, en los lados se estrangulan por el centro con un pequeño anillo, abultándose seriamente, para volver a estrecharse y ensancharse en sus extremos, rompiéndose así la monotonía cónica de la misma. El resto del capitel presen-

ta a su alrededor una decoración en ovas. Descansando las columnas, de fuste liso, sobre basas molduradas con toros y escocias, que se asientan a su vez sobre altos plintos cuadrangulares.

### Exterior y torre

Exteriormente, a lo largo de los muros, grandes estribos que sirven de sostén, contrarrestando el empuje de la techumbre; extremadamente voluminosos, arrancan en pronunciado declive hasta conseguir todo su grosor, cubriendo con su longitud, aproximadamente, siete octavas partes de la altura del muro.

La torre, que mira al oriente desde su altura, tiene, a ambos lados hacia la mediación, dos grandes arcos de descarga que, rompiendo el paralelismo, no la armonía de las hileras de sillares, por lo general regulares, se dibujan en el paramento, como el que citábamos antes hay sobre el ábside, si bien éste, por encontrarse en el interior del templo y en lugar destacado y preferente, se adorna con sencillos y no por ello menos bellos relieves. Por estar la torre precisamente en la cabecera y no al pie de la iglesia, sin entrada al templo, con lo que quedaría más enlazado con él desde el exterior, y partiendo en su base de lo más bajo del terreno, sobre el que se dibuja la planta del monumento, destaca sobremedida por sí sola, sin que ello sea obstáculo para dejar de considerar todo como un conjunto armónico; sobrepasando la altura de la nave con tres cuernos superpuestos, separados por grandes cornisas, cuyas horizontales sombras, leidos de restarle esbeltez, le proporciona la quietud, la serenidad y la majestad de lo clásico.

### Elementos clásicos

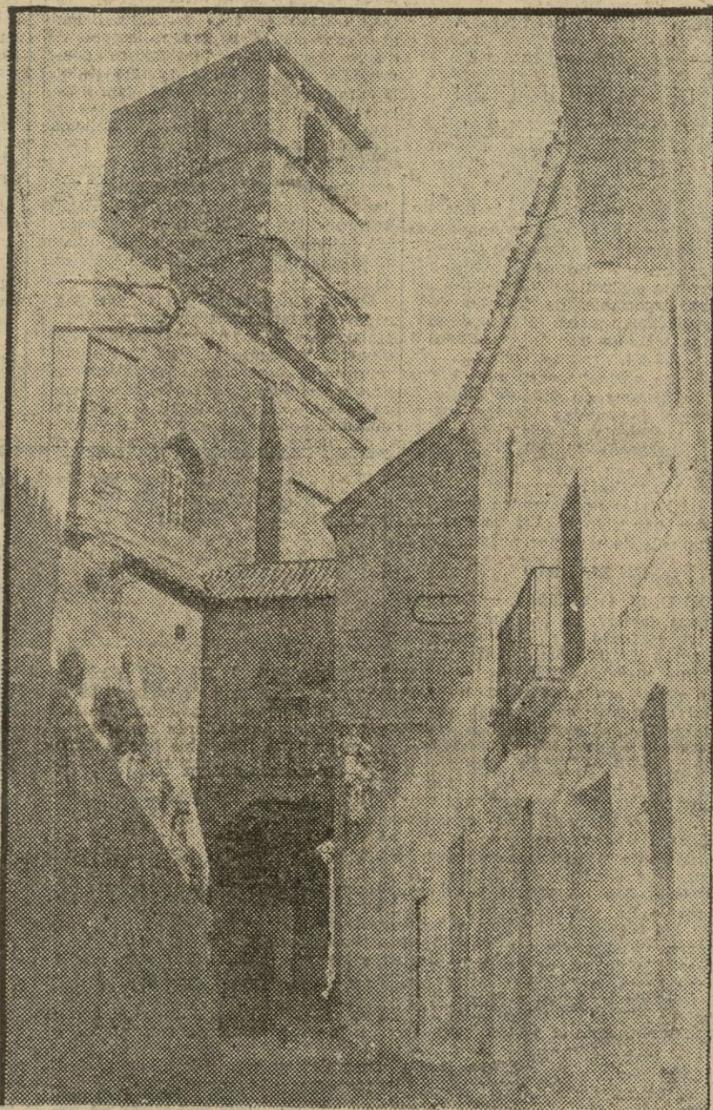
Y clásicos son los otros elementos de la misma, exceptuando posiblemente un pequeño vano, mixtilíneo, que bien pudiera ser gótico —y no hay motivo para negarlo sin incurrir en ligereza—, pero que tal vez responda a una solución buscada y deseada en un momento dado, va que parece como si se hubiese interrumpido el arco, sustituyendo las dovelas del mismo por un sillar, a modo de dintel, que siguen las hileras del muro. Todos los otros elementos de la misma, dignos de destacarse, nos hablan más de las nuevas tendencias renacentistas que de las ya góticas decadentes —entendámoslo en cuanto a los gustos de la época.

Arcos dintelados, algunos de los cuales ciegos, sin otra finalidad que la puramente decorativa, bien enmarcados con molduras y cornisas, y coronados con gruesas volutas que se aproximan en su parte superior, buscando la línea del frontón y encerrando relieves; amplias balconadas con arcos de medio punto y pilastras acanaladas a cada lado, adosadas al muro. Y en el último cuerpo los vanos, también de media circunferencia, destinados a albergar las campanas. Pocos elementos decorativos y todos ellos en la parte superior de la torre. El resto de ella presenta los muros lisos, con algún que otro ventanal poco característico.

## HUETOR VEGA: Mejoras en el cementerio y en la energía eléctrica

**HUETOR VEGA.** (De nuestro corresponsal, PEREZ - REJON). — En la sesión que el Ayuntamiento en pleno celebró el pasado día 21 del actual, presidida por el alcalde, don Rafael Velázquez Girela, entre otros acuerdos, se aprobó el sacar a subasta la construcción de 128 nichos en el cementerio municipal, cuyo importe se aproxima a las trescientas veinticinco mil pesetas.

Asimismo, se aprobaron dos proyectos de la Compañía Sevillana de Electricidad, para la



Una vista de la torre de la iglesia de la Encarnación, que destaca por su sobriedad.

## Siguen en Víznar las jornadas femeninas de orientación política

LAS CHARLAS DE LA SESION FUERON SEGUIDAS CON GRAN INTERES POR LOS PARTICIPANTES

LA JORNADA ESTUVO PRESIDIDA POR EL SUBJEFE PROVINCIAL, DON SEBASTIAN PEREZ LINARES

**VIZNAR.** — Continúan las Jornadas de Orientación Política para consejeros locales del Movimiento, concejales y consejeros de la Juventud Femenina, con la asistencia de más de un centenar de periodistas de las provincias de Granada, Albacete y Jaén.

Comenzó el subjeje provincial del Movimiento, don Sebastián Pérez Linares,

felicitando a la Delegación provincial de la Sección Femenina por la organización de este curso de tanto interés y necesidad para la provincial. Se refirió luego a los Consejos locales, desarrollando los puntos siguientes: incorporación de la Sección Femenina a ellos, participación activa en las tareas públicas, constitución de los Consejos locales, representatividad, apertura e incorporación, acción defensiva y ordenada, entrega y capacidad de servicio, sistema de participación política, eficacia y honradez para ocupar cargos y responsabilidad y elección de los mejores, los Consejos como instrumento netamente político, crítica constructiva, convivencia justa, embellecimiento de pueblos, optimismo ante las tareas difíciles y valor de la constancia y de la humildad.

### CONFERENCIA DE DON JOSE ANTONIO HITA CAMPOS

Don José Antonio Hita empieza hablando de la Administración Local y de la vida local en sus puntos fundamentales: base territorial, Administración central y Administración local. Esta última es la que se aplica a todos los vecinos y de la que hemos de tener un conocimiento más directo.

A continuación hace historia de los municipios, su administración en Consejos abiertos con participación de todos los vecinos. Al haber más problemas y los vecinos no poder dedicarse continuamente a esas reuniones, nombraron representantes o regidores que se reúnen periódicamente y es cuando surgen los Ayuntamientos.

Los servicios necesarios en un munici-



### NOMBRAMIENTOS JUDICIALES

Por la secretaría de gobierno de la Audiencia Territorial han sido nombrados los señores que a continuación se indican para los cargos que se relacionan:

Partido judicial de Guadix: Don Francisco Martínez Olea, juez de paz propietario de Alcañal de Guadix; don Torcuato Requena Fernández, juez de paz sustituto de Alcañal de Guadix; don Juan Diego Romero Valero, juez de paz propietario de Ferrera; don Juan Luis Sánchez Aguilera, juez de paz sustituto de Ferrera; don Manuel Martínez Corral, juez de paz propietario de Villanueva de las Torres; don Antonio Bailón Valenzuela, juez de paz sustituto de Villanueva de las Torres; don José Medina Soto, juez de paz propietario de Jerez del Marquesado; don Fernando Hernández Gómez, juez de paz sustituto de Jerez del Marquesado; don Juan Manuel García Ruz, juez de paz propietario de Charco; don Cayetano de la Vega Díaz, juez de paz sustituto de Charco; don Primitivo Aranda Aranda, juez de paz sustituto de Dólar; y don José Gómez Arenas, juez de paz sustituto de Cortes y Graena.

### HUENEJA: PAVIMENTACION

El Ayuntamiento de esta localidad ha aprobado el proyecto técnico para la pavimentación de varias calles, por un importe de cuatrocientas noventa y cuatro mil doscientas pesetas.

### NIGUELAS: RIEGO ASFALTICO

El Ayuntamiento ha aprobado el proyecto de pavimentación con riegos asfálticos de la calle de José Antonio hasta Plaza de la Iglesia, con un presupuesto de doscientas ochenta y ocho mil cuatrocientas sesenta y seis pesetas.

### BENAMAUREL: SUBASTA DE ALCAPARRAS

Ha quedado desierta la primera subasta convocada por el Ayuntamiento de esta villa, para el aprovechamiento de alcaparras, sita en un monte público, propiedad del Ayuntamiento y se ha anunciado una segunda subasta.

### PEDROSA

pio son muchos y son los mismos todos los municipios, si bien cambian las cantidades según el número de habitantes.

Los Ayuntamientos no deben despreciar por pequeños que sean los presupuestos, pues la unión y la raigambre que se une a todos los vecinos pueden traer ventajas económicas.

### CONFERENCIA DEL DELEGADO PROVINCIAL DE JUVENTUDES

El señor Gordillo habla de los problemas de la Juventud: problemas materiales y como problemas de todos los tiempos. La ruptura generacional y su solución. Hay que saber lo que los jóvenes quieren y saber responderles.

### CHARLA DE DOÑA ALICIA E. LA CUESTA, ALCALDE DE BENAMAUREL

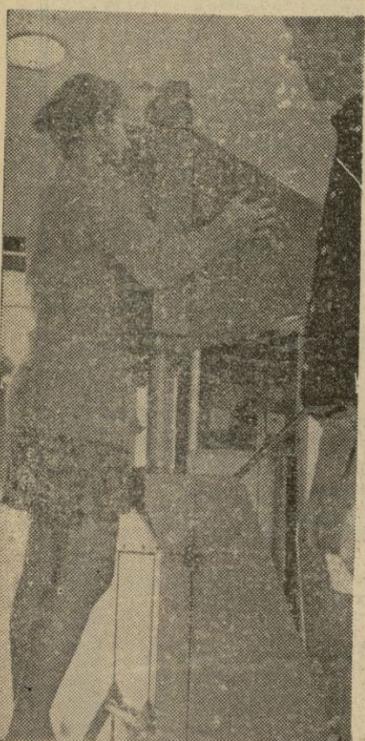
Expone los problemas de las pequeñas localidades: carreteras, riegos, vivienda, aguas; educación de los niños en su aspecto recreativo; instalaciones deportivas y parques de recreo; municipalización de ciertos problemas.

Termina diciendo que, si bien la mujer ocupa puestos que tradicionalmente fueron privativos de los hombres, no hay por ello que creer que los hombres son las llamadas a solucionar los problemas citados sino que es necesario el concurso de ambos sexos, conjuntamente de hombres y mujeres, para el progreso de un pueblo y el bienestar de sus habitantes. En esta colaboración está la solución de los problemas de todos los municipios, pequeños o grandes.

La delegada local de la Sección Femenina de Granada, capital, señorita Cedeñes Valenzuela, habló sobre el movimiento político de José Antonio, su permanencia y vigencia actual y el futuro de servicio.

Todas las charlas fueron seguidas de un interesante coloquio en el que participaron la mayoría de las asistentes, con lo que demostraron, una vez más, el interés de los temas.

## MOTRIL: Campaña anti-tuberculosa



**MOTRIL.** (De nuestro corresponsal, CARLOS CENTENO). — Numerosas han sido las personas que han acudido durante estos días a la Plaza de España, en donde han estado instalados los equipos móviles de radiografía del Plan Nacional de Erradicación de tuberculosis.

En la fotografía, una señorita apareciendo ante el ojo indiscreto de los rayos, que le van a indicar su salud pulmonar. — (Foto PE-NA).

# Espectacular crecimiento del Banco de Granada durante 1970

## HA SIDO EL TERCERO ENTRE LOS BANCOS NACIONALES EN ORDEN A LA OBTENCION DE RECURSOS AJENOS

### SE ANUNCIA UNA AMPLIACION DE CAPITAL, CON DESEMBOLSO INICIAL DEL 50 POR 100

Con la asistencia de gran número de accionistas que llenaron los locales del Banco, se celebró ayer la Junta General Ordinaria del Banco de Granada, bajo la presidencia de don Miguel Rodríguez Acosta, acompañado de los miembros del Consejo de Administración.

Una vez abierta la sesión tomó la palabra el Consejero Delegado don José Manuel Rodríguez Acosta, que expuso concisamente los hechos más sobresalientes contenidos en la memoria correspondiente al ejercicio de 1970.

De su comentario merecen destacarse los siguientes aspectos:

#### RESUMEN DEL EJERCICIO

La cifra alcanzada en Recursos Ajenos a 31 de diciembre se eleva a 2.120 millones. Se observa un fuerte desplazamiento hacia los Recursos a plazos más largos, siendo de destacar los porcentajes de incremento de los Bonos (34,8%) y de los Recursos a plazo (23,8%). Fenómeno éste general a toda la Banca española, aunque acentuado en la Banca Industrial, que tiende a equilibrar su posición de gestora de la financiación a medio y largo plazo.

Por lo que respecta a los Recursos propios, el capital ha experimentado un incremento del 10%, 22 millones, como consecuencia de la segunda fase del programa de ampliación de 100 millones aprobado e iniciado en 1969.

Las reservas, por su parte, crecieron un 37,4% en total 17 millones.

La inversión-crédito alcanzó 1.704 millones de pesetas con un crecimiento interanual del 47,5%. En esta cifra no está considerada la parte correspondiente al presupuesto que ascendió en 1970 a 359 millones, por lo que la inversión-crédito total se situó en la cifra de 2.063 millones.

En cuanto a su distribución sectorial cabe destacar que el 84,74% del total corresponde a la financiación de empresas industriales y agrícolas-ganaderas con 1.094 y 349 millones en cifras absolutas, respectivamente.

La actividad de promoción industrial en 1970 puede calificarse como de consolidación de las empresas creadas y de una muy cuidada planificación de cara a las posibilidades industriales del Polo de Desarrollo de Granada. Durante este año llevamos a cabo una amplia difusión industrial de las conclusiones preelaboradas acerca de los sectores potenciales de la provincia preparado el año anterior, así como una serie de gestiones concretas con vistas a implantaciones industriales.

Como resultado directo de ello pusieron en marcha diversos proyectos para la instalación en Granada de nuevas factorías, que el Banco promociona junto con socios de la más alta cualificación a escala industrial y, por supuesto, con la máxima experiencia en el campo de su especialidad.

En relación con la Cuenta de Pérdidas y Ganancias:

- Los productos del ejercicio crecieron un 65,7%.
- Los gastos generales de personal y amortizaciones, un 58,45%.
- Los intereses y comisiones, un 111,58%.
- El beneficio neto distribuible, un 81,4%.

Debe señalarse la progresión siempre creciente de la rentabilidad de los Recursos propios y del capital que se sitúa en el 1970, en el 15,2% y 17,8%, respectivamente.

Durante el año 1970 se negociaron 26,2 millones de pesetas nominales de acciones del Banco de Granada, lo que representa un movimiento del 11,90 de su patrimonio social. Comparativamente con el año anterior la posición del Banco de Granada que se negociaron en la Bolsa de Madrid, 2,8 millones correspondieron al Banco de Granada, que se situó en el número 3 al negociar 9,93% de su patrimonio social. El total balance se incrementó un 30,98%; la inversión propia un 27,54%; el pasivo a corto, un 42,22%. En estas dos últimas cifras cabe comentar que el desplazamiento del dinero hacia plazos más largos. Terminó sometiendo a aprobación de la Junta la Memoria, Balance, la Cuenta de Pérdidas y Ganancias y el Plan de distribución de beneficios.

Finalmente el Presidente pronuncia las palabras que extractamos a continuación:

#### LA BANCA INDUSTRIAL

Dentro del marco legal existente, la Banca Privada española, en el año transcurrido, ha seguido ofreciendo sus servicios a través de sus dos canales de actuación: la Banca Industrial y la Banca Comercial e Industrial. La Banca Industrial a la que pertenecemos, motivo de nuestra constante preocupación, ha cubierto el ejercicio de 1970 en un régimen de crecimiento espectacular, logrando posiciones importantes dentro del conjunto de los recursos propios y ajenos de la Banca Nacional.

En el año 1970 la Banca Nacional ascendió en 1969 a 824.513 millones de pesetas, situándose en 965.980 millones en 1970, lo que supone un crecimiento interanual del 17,2%.

Por su parte, considerando sólo la Banca Industrial, sus recursos ajenos experimentaron un incremento en el año, del 10%, que representa, en cifras absolutas, un aumento de 21.462 millones de pesetas.

Así pues, los recursos ajenos de la

Banca Industrial al finalizar el Ejercicio que nos ocupa, representaban el 10,4% de los de la Banca Nacional.

No obstante estos crecimientos relativos y absolutos, tanto en los recursos propios y ajenos como en inversiones y beneficios, la Banca Industrial Española sigue laborando con ciertas dificultades en su operatoria y medios.

Sobre este punto hemos venido haciendo mención en las Juntas de los años pasados, así como subrayando con satisfacción que viene operándose conciencia de ello en las autoridades monetarias.

Así, en el terreno de lo perfectible, se alcanzaron determinadas ventajas como la creación, por ejemplo, de instrumentos financieros específicos como son los certificados negociables de depósito. Se ha ido evolucionando en el tiempo en múltiples presentaciones de los Bonos



Don Miguel Rodríguez Acosta, presidente.

de Caja, en sus diversas modalidades. Se ha abierto parcialmente la posibilidad de comercialización de operaciones, y todo un conjunto de medidas correctivas han ido plegándose hacia una más clara funcionalidad de la Banca Industrial.

Es oportuno tener a la vista esta trayectoria formal y legal que obedece, repito, a la constante preocupación oficial en mejorar el sistema. Y es especialmente oportuno hoy, por coincidente, en este momento en que se debate en nuestra alta cámara legislativa el proyecto de la nueva ley de ordenación del crédito oficial.

Por consiguiente planteamiento político, la Banca Privada jugará un papel preponderante en la nueva operatoria y naturalmente la Banca Industrial no podrá quedar ajena a modificaciones trascendentes, que esperamos sean tendentes a completar y mejorar su actual encuadre en la vigente ley de ordenación bancaria.

Se crea la ley de crédito oficial bajo un espíritu revisionista de serio contenido, reservando a la Banca Oficial un cometido bajo criterios de riguroso control y rentabilidad.

Serán principios básicos por los que se rija la política del crédito oficial, así lo ha anunciado el Ministro de Hacienda, la rentabilidad de los proyectos y el equilibrio de la actividad financiera.

Como instrumento al servicio del desarrollo social-económico, se concibe como aquella parte del sistema financiero encargado de canalizar el ahorro hacia las inversiones de prioridad en el interés público.

El nuevo proyecto de ley, en una extensa revisión de todo lo que le afecta, reserva, con especial importancia, un delicado papel a la Banca Privada.

Y es por esta razón por la que me he detenido señalando este punto y la trascendencia que podrá derivarse de las disposiciones que se aprueben. Sin prejuzgar ahora en qué modo o medida quedaremos afectados, sí anticipamos nuestro criterio, previendo modificaciones sustanciales beneficiosas en general a la Banca Industrial.

#### LA ECONOMIA NACIONAL

La economía española ha venido debatiéndose a lo largo del pasado año y finales del 69 por signos de distinta y contraria orientación.

Ante una difícil situación frente al sector exterior, fueron tomadas medidas de corrección tendentes a mejorar nuestra posición, lo que evidentemente se consiguió a lo largo de los tres últimos trimestres del año 1970.

El sacrificio impuesto, paralización consiguiente, pero consecución al fin de objetivos, posibilidad, ya a finales del año 70, la adopción de nuevas medidas de reactivación en varios flancos, consistentes en reducción del depósito previo a la importación en un 50%, bajas en dos ocasiones de los tipos de interés del Banco de España en un 0,25% y elevación del salario mínimo, aprobación de un presupuesto de expansión para 1971 y medidas de facilidad en la venta de automóviles y otros bienes de equipo o capital fijo.

Puestas en vigor todas estas disposiciones, es de suma importancia observar, para prever el futuro económico, los posibles síntomas de recuperación. Por el momento y en una primera impresión, se detecta lentitud y un cierto estancamiento, lo que es perfectamente lógico como reacción. En todo caso, conforme va avanzando el año podemos ir viendo, aunque en ritmo relajado, indicios que anuncian cambio de signos y evolución económica favorable.

Se puede resumir diciendo, que los indicios de recuperación se perfilan en distintos componentes, como la demanda exterior de bienes y servicios del sector público y en menor medida el consumo privado.

A otra fase posterior deberá corresponder la reactivación de la inversión, que parece hasta ahora precavida y recelosa, aunque en los meses venideros esperamos evolución más confiada.

De toda esta secuencia coyuntural de la economía, se ha derivado una situación para la Banca Privada de grandes posibilidades. Trascurren momentos, ahora, de fuerte liquidez bancaria que en los meses venideros posibilitarán la inversión y negocio en un más pleno desarrollo de la economía nacional.

#### EL DESARROLLO DE GRANADA

La economía local se debate dentro de las dificultades agrícolas e industriales habituales y siempre bajo el casi único soporte de la inversión y gestión privada.

El sector servicios turismo sigue su ritmo moderadamente creciente, en buena parte paralelo al natural incremento nacional y de otra por el promovido por la iniciativa privada en la estación de deportes de invierno en Sierra Nevada y las promociones costeras.

A pesar de la indudable buena disposición y continuada gestión frente a los organismos centrales a nivel de nuestras autoridades locales, lamentamos ver, y es repetición de lo dicho en la pasada Junta General, cómo transcurre ya la segunda convocatoria del Polo de Desarrollo sin que se haya iniciado aún la construcción y sistemación del Polígono Industrial. Esta situación es altamente negativa para la captación de industrias de posible localización en Granada. Y es evidente, y ya hemos podido constatar, cómo esta falta de puesta a punto ha desviado la implantación de alguna industria concreta a otros centros de concentración industrial con medios ya resueltos de ubicación.

Formulamos grandes esperanzas para la resolución de muchos de nuestros problemas en el capítulo de comunicaciones, ante la realización y puesta a punto del nuevo aeropuerto de Granada.

Nos preocupa, sin embargo, la fecha de su terminación, no en lo que atañe a las contrataciones existentes, en las que a través de una de nuestras filiales tenemos la satisfacción de participar, y que trascurren normalmente para su puntual entrega, sino en posibles y ulteriores complicaciones de proyección técnica que puedan requerir nuevas fases para la mejor adecuación requerida a la aeronáutica moderna lo que llevaría el consiguiente retraso de calendario.

#### EL BANCO DE GRANADA EN 1970

No voy pues a incidir en la explicación del todo ni en parte de lo que viene contenido en la Memoria, que entiendo ha quedado suficientemente claro. Pero sí voy a permitirme volver a subrayar el ritmo y volumen de nuestro crecimiento, aún a riesgo de aparecer haciendo comentarios de orden triunfalista que personalmente no gusto de practicar.

Efectivamente, hemos podido ver que las cifras de nuestros recursos ajenos al finalizar el año alcanzaban un crecimiento porcentual interanual del 73,8% cuando la tasa de crecimiento de la Banca Nacional ha sido del 17,2%. Somos por este motivo el tercer Banco en la larga lista de la Banca Nacional en orden a consecución de estos fondos, lo que caracteriza el hecho, objetivamente, con carácter de excepcionalidad.

Estas cifras siguen creciendo en los meses transcurridos del año presente, por lo que nos encontramos ya, en estas fechas de la Junta General, en un total de 2.496 millones de pesetas en recursos ajenos con un monto de 2.789 millones de pesetas, en números redondos, de recursos totales.

Es importante el detenernos en el examen de estas cifras, pues este crecimiento, como sabéis, es uno de los factores principales a la hora de juzgar la gestión de un Banco, precisamente el de su capacidad de absorción y crecimiento.

Como puntualmente ha precisado nuestro Consejero-Delegado, hay que ir atemperando los volúmenes de los recursos propios con aquellos otros de terceros, por lo que en el camino de las ampliaciones de capital social y reservas se va acomodando técnicamente esta relación.

En el año 1970 y muy a final del ejercicio, como recordáis, se llevó a efecto una segunda ampliación del capital social en un 10% del existente en ese momento y con cargo a los 100 millones de pesetas autorizados por la Junta General.

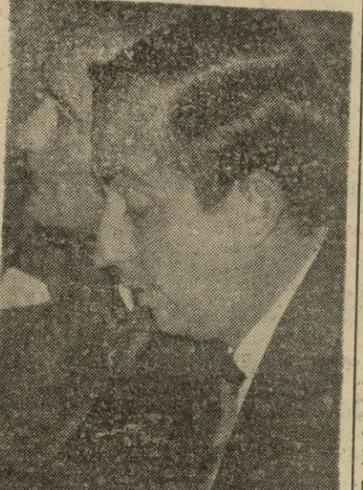
La ampliación fue recibida con pleno éxito, se desarrolló con fluidez de mercado de cupones en la Bolsa Española, quedando cerrada y cubierta la suscrip-

ción. Se produjeron además cambios superiores a los iniciales de la misma.

En este ejercicio, y como ya conocéis por haberos sido comunicado recientemente, hemos adelantado, sujeto a las autorizaciones oficiales, la ampliación de capital social correspondiente a este año, por los imperativos antes aludidos de nuestro crecimiento, que nos obligan a mantener el coeficiente legal de garantía.

Esta satisfactoria medida de razón técnica ha sido considerada por el Banco, atendiendo también muy especialmente a la mejor acogida de los accionistas. Para ello, se pensó en que podría ser más cómoda la fórmula de desembolso de sólo el 50% del nominal de las acciones, dejando el otro 50% restante para el último trimestre del año.

Puntualizando, la fecha de la ampliación será junio. Se pretende que la vi-



Don José Manuel Rodríguez Acosta, consejero-delegado.

gencia para hacer uso del derecho de la misma, preferente al accionista, trascurra entre el primero y el 30 del mismo mes, fechas en las que será abonado sólo el 50% del nominal de las acciones. Todo ello sí, como esperamos, haya sido dada en ese momento la autorización preceptiva por el Ministerio de Hacienda.

Quedará pospuesto, como antes decíamos, el segundo dividiendo pasivo para antes de finalizar el año en curso.

Una vez más se hace necesario dejar constancia de gratitud y justo reconocimiento a todos los accionistas, ya que, con su constante y redoblado apoyo, vienen otorgando confianza y realizando un esfuerzo material, sin los que hubiera sido imposible la evolución del Banco de Granada.

Con relación a las reservas, analicemos las cifras de las acumuladas al final del 70, a las que hay que sumar las que se propone llevar a ese capítulo, si dáis vuestra aprobación a la propuesta de acuerdos.

Veremos que ascienden en ese momento a 50.473.842,79 pesetas.

Esta cifra se hace importante de por sí y, comparativamente con el capital social, va adquiriendo entidad y sobre todo pone de manifiesto la capacidad de autofinanciación del Banco de Granada.

Pero existe un hecho aún más trascendente en este capítulo de las reservas y que tiene relación con el año económico presente. Bien es cierto que es tema central de esta Junta General contemplar y examinar sólo el ejercicio económico del año 70. Sin embargo, bien vale la pena echar una ojeada a aquellos aspectos más destacados del nuevo ejercicio, que en algún modo han de incidir en forma importante en la situación y marcha de la empresa.

Quiero referirme ahora a la fecha en la que, al final de este año 71, se producirá la primera conversión de bonos de caja, emisión de 1969, en acciones del Banco de Granada.

Como recordáis y sabéis, dadas las características de la emisión, en los momentos en que se formaliza la conversión, y en este año procede la primera; se efectúa una valoración de las plusvalías habidas en las acciones en el período de tiempo comprendido entre el semestre anterior a la emisión y el último anterior a la conversión. Dado que por la marcha ascendente de nuestras acciones está produciéndose una sustancial diferencia y esta diferencia se parte al 50% entre el bonista-conversor y el propio Banco, se deduce y es interesante anticiparos que las reservas del Banco de Granada crecerán en un salto espectacular al finalizar el año. No es posible precisar con exactitud la cuantía de esta cifra, ya que depende, de una parte, de la magnitud colocada de bonos en esa fecha y por otra en la medida de cotización que se obtenga en el semestre próximo aludido.

Se os ha dado a conocer el detalle de la cuenta de Pérdidas y Ganancias así como la propuesta de distribución de beneficios. Deseamos que el mayor dividendo propuesto de un 6 por ciento sobre el capital social sea de vuestro agrado.

El incremento se hace posible dada la liberación del bloqueo ordenado por el Gobierno en relación a las Rentas del Capital.

Nuevamente, y con ocasión de esta grata reunión de la Junta General, deseo hacer mención muy especial de la laboriosidad y comportamiento del personal del Banco de Granada. El extraordinario paso alcanzado en este año, ha sido materialmente posible gracias al ardor y entusiasmo desplegado, en un constante esfuerzo, por los cuadros directivos y personal todo de vuestra empresa.

Es, pues, un ineludible deber de gratitud el que nos mueve, en este momento, y del que me es especialmente satisfactorio dejar viva y sentida constancia.

Con referencia al Consejo de Administración, tengo el agrado de anunciar la incorporación de tres nuevos miembros, para los que se os pide vuestra ratificación al nombramiento propuesto.

Como recordáis, en la Junta del pasado año habíase producido dos vacantes del Consejo a las que posteriormente se unió una tercera, la de don Félix Muñoz García, quien presentó su dimisión motivada por las disposiciones y régimen de incompatibilidades bancarias en los cargos de consejeros.

Consecuentemente, en el pasado mes de junio hicimos previsión con el nombramiento como vocales del Consejo de Administración a los señores don Francisco González Gómez, don Manuel Montoro de Damas y don Manuel Sola Rodríguez - Bolívar para quienes pedimos, como antes os decía, vuestra ratificación.

De la personalidad y cualidades de los tres nuevos Consejeros me podría extender muy amplia y satisfactoriamente, tanto por razones de su reconocida valía como por el concepto de mi estimación personal. Sin embargo, soy consciente de que la descripción de las virtudes morales y personales de que gozan son sobradamente conocidas por vosotros por lo que sólo conseguiría cansaros, tratando de destacar pobremente lo que muy bien sabéis.

#### SUCURSALES

Antes de terminar deseo detenerme, aunque someramente, sobre el tema de nuestras sucursales que son siempre motivo de nuestra principalísima atención.

No en vano son ellas la vanguardia de la empresa. Unidades de las que en el contacto diario y constante con nuestra clientela, se deriva el propio negocio bancario. Todo en ellas adquiere una significación especial, porque el estilo y política del Banco de Granada trasciende allí en toda la amplia gama de actuaciones humanas y mecánicas, que supone el servicio bancario.

Nuestros directores y todo el personal velan por unas consignas que nacen de la alta dirección y que pretenden ser ideales en el camino de la atención personal y la cordialidad. Sobre la obligada corrección y puntualidad en la ejecución de toda la gama de operaciones técnicas, pretendemos ese algo más intangible del trato cordial, sólido, que sólo el hombre es capaz de añadir cuando se encuentra auténticamente motivado.

Como está consignado en la Memoria en el pasado mes de diciembre quedaron inaugurados los nuevos locales de ambas unidades, abandonando las pequeñas y viejas oficinas que soportaron las incomodidades de una larga provisión.

La nueva Sucursal de Barcelona deberá estar terminada para su utilización a fines del próximo mes de junio y de ella esperamos una espléndida instalación dadas las circunstancias ya conocidas de situación, dimensión y categoría urbana.

La última en inaugurarse será la de Granada cuyas obras, como a diario podéis comprobar, siguen el buen ritmo previsto. El edificio en sí deberá estar terminado antes de finalizar el año; quedará después la más delicada fase de acondicionamiento y decoración que viene además complicada en este caso por la circunstancia de que Granada alberga la Administración Central del Banco.

Me atrevo, sin embargo, a formular la aspiración de que la próxima Junta General podamos celebrarla en los nuevos locales.

Expresado antes nuestro agradecimiento por su actuación al personal del Banco de Granada, me resta el no menos grato deber de reiterar nuestro reconocimiento a vosotros, los accionistas, ya que sin vuestro continuado apoyo hubiese sido imposible la marcha ascendente de la empresa.

Los accionistas formáis, junto con nuestra estimada clientela y el personal del Banco, el inseparable núcleo que ha hecho impulsar, logrando su actual nivel, al Banco de Granada, en sus ya seis años de historia.

Gracias, pues, por vuestra colaboración y confianza así como vuestra personal atención a mis palabras.

Sometidos a la consideración de la Junta los acuerdos que constituirían el orden del día, fueron aprobados por unanimidad, designándose los accionistas censores de cuentas para el ejercicio de 1971 y los interventores, que con el Presidente, han de suscribir el acta de la Junta.

# Compromiso de servicio permanente

ALGUN día se escribirá la Historia de la Prensa del Movimiento y en ella se descubrirán muchas cosas que hoy se niegan o se tergiversan por algunos sectores, como si existiera interés por silenciar una actitud que llena de orgullo a quienes a ella pertenecen. Lo mismo a los que tienen sobre sus hombros la responsabilidad de dirigirla, que el último trabajador de sus talleres; porque todos han sabido formar una gran familia unida en la labor de cada día, a veces fatigosa y difícil por la carencia de medios y los obstáculos de toda índole.

Destacará en ese recuento de valores, que sin duda alguna ha de producirse, como este complejo periodístico, la cadena más importante de Europa en cuanto a número de diarios y penetración en la masa de lectores, tiene que hacer frente con sus propios medios —ingresos por venta y anuncios— a los cuantiosos desembolsos que supone hoy toda empresa periodística, en este caso compuesta por cerca de cincuenta publicaciones que comprenden tres mil

quinientos puestos de trabajo y un enorme despliegue económico en sueldos, jornales, instalaciones e inversiones.

Pero esto es sólo el aspecto material de la cuestión. Lo fundamental —y lo ha resaltado en Oviedo el delegado nacional— es cómo la Prensa del Movimiento ha venido sirviendo y continúa haciéndolo sin desmayos ni regateos a su compromiso. Compromiso que no es un signo político tendencioso, sino que representa la fidelidad a los principios del 18 de Julio. Los hombres que escriben en esta empresa, no están ligados más que al pueblo español, a su acervo doctrinal y a las realizaciones del Régimen. Por tanto, no se hallan sometidos a ninguna presión de grupo ni a ninguna influencia superior. También se hablará en su momento, de la liberalidad con que los periódicos han acogido en sus columnas sin cortapisas a toda una larga serie de escritores que expresaron libremente sus convicciones.

Todo ha sido posible, porque como dijo Gutiérrez Rubio, «ésta no es una empresa donde na-

die, cada año, siente la necesidad del reparto de beneficios, porque todos somos asalariados y todos tenemos como meta la realización de un éxito común de servicio a los demás. Esta es una gran familia en la que todos aspiramos a alcanzar unos altos niveles profesionales y a conseguir una vida más confortable para nuestras familias». En suma, a lo que se aspira a servir, como proyección de este pensamiento, es a la gran familia de la Patria.

Ninguna intención partidista guía a la Prensa del Movimiento, y sus hombres han sido siempre leales a Franco y a cuanto él representa, como lo están siendo también y lo serán en el futuro, al príncipe, a la continuidad que ha de culminar en la monarquía del 18 de Julio. Ello les ha costado a veces incompreensión y ataques injustificados. Pero porque luchan por la permanencia de las esencias falangistas como inspiradoras del actual Estado de Derecho, son inasequibles al desaliento. Su gran fuerza se la da ese compromiso de servicio permanente con el pueblo español.

# Rusia y España, países de longevos

EL ABUELO DEL MUNDO ES SHIRALI MISLIMOV, QUE CUMPLIO 166 AÑOS

LE SIGUE SU COMPATRIOTA CHIRINE GASSANOV, CON 154

EL ABUELO DE ESPAÑA TIENE AHORA 113 AÑOS Y ATRIBUYE SU LARGA VIDA A "COMER Y DORMIR BIEN"

MADRID (Servicio de documentación de PYRESA). — La agencia soviética "Tass" ha transmitido con pocas horas de diferencia dos noticias sobre centenarios: el fallecimiento, a los 154 años, de Chirine Gassanov, y el 166 cumpleaños de Shirali Mislimov, el ciudadano soviético de máxima edad, que se sepa, y posiblemente "el decano del mundo".

Shirali Mislimov y Chirine Gassanov son nativos de Azerbaiyán el primero de Barzavy y el segundo de Tchereken, la República Soviética vecina de las de Georgia y Armenia y situada entre el Cáucaso y el mar Caspio, región en la que, según la agencia "Tass", viven más de 4.200 centenarios. Los gerontólogos atribuyen la longevidad de los azerbaiyanos al clima de la región y a la dieta, fundamentalmente láctea. Mislimov, mientras celebraba su 166 cumpleaños bebiendo una limonada, en compañía de algunos de sus 209 descendientes, ha afirmado que en toda su larga vida no ha consumido bebidas alcohólicas ni ha fumado. Ambos paisanos han sobrevivido a cinco zares (Alejandro I, Nicolás I, Alejandro II, Alejandro III y Nicolás II), dos presidentes del Gobierno provisional de 1917 y seis presidentes de la Unión Soviética (Sverdlov, Kalinin, Chevernik, Vorochilov, Breznev y Mikoyan) sin contar el actual, Nikolai Podgorny.

## LA LONGEVIDAD, HEREDITARIA Y FEMENINA

La longevidad es hereditaria, según han confirmado recientemente científicos de Wurzburg (Alemania), tras una encuesta realizada con ciento cuarenta y ocho centenarios de ambos sexos. Más de la mitad informaron que sus inmediatos antecesores, padres y abuelos, habían sido también longevos. De los ciento cuarenta y ocho centenarios sometidos a la encuesta, la mayoría eran mujeres. En efecto, aunque las mujeres nacen en un número un cinco por ciento menor al de varones, viven más años que ellos. De los centenarios fallecidos en Madrid en los últimos quince años 73 eran mujeres, frente a sólo cinco hombres.

La duración media de la vida del hombre depende del equilibrio mantenido entre su aptitud para enfrentarse con las enfermedades y lesiones mortales y los procesos naturales de envejecimiento que fijan los límites de la vida humana actualmente alrededor de los cien años, según manifestó en Madrid recientemente el profesor Denham Harman, de la Universidad de Nebraska (Estados Unidos), especializado en Bromatología y Gerontología. En 1900 la vida media del hombre se calculaba en 45 años. Hoy, 70 años más tarde, la media ha ascendido a 70. Las causas se atribuyen a las mejoras obtenidas en lo que llevamos de siglo en nutrición,

asistencia médica y sanidad pública. Pero mientras la mortalidad por debajo de los 50 años ha disminuido ostensiblemente, por encima de esa edad se mantiene igual que hace cincuenta o centenares de años.

## ESPAÑA, SEGUNDO PAIS DE LONGEVOS

España, es el segundo país con mayor número de centenarios después de Rusia, según informes de las Naciones Unidas. En Madrid, el número de centenarios fallecidos ha pasado de sólo ocho en 1965 a diecisiete (más del doble) en 1970. De estos últimos, quince eran mujeres y sólo dos hombres. Las mujeres, salvo una, soltera, eran viudas. Una estuvo casada tres veces. En total, los 17 centenarios sumaban la cifra de 1.718 años.

A finales de 1970, el decano de los centenarios de España era don Pedro Villegas Centella, de 113 años. Nació en Castro del Río, Córdoba, en 1857, bajo el reinado de Isabel II, un año después del primer Gobierno de Narváez. Hasta los 83 años se ha dedicado diariamente a las faenas agrícolas y ha sido padre de cinco hijos. Hoy vive en la barriada cordobesa del Campo de la Verdad, y, salvo la sordera, lleva una vida física y mental casi normal. No bebe ni fuma. El secreto de su longevidad lo atribuye al "comer y dormir bien".

## LA MAXIMA Y MINIMA GEOGRAFICAS DE VIDA

La Unión Soviética y España son los dos primeros países del mundo en cuanto al número de centenarios entre sus respectivas poblaciones. En cuanto al máximo medio de vida, la masculina la

mantiene Suecia (71,8 años) seguida de Holanda, Noruega, Israel y Dinamarca (70-71) y la mínima, Gabón (sólo 23 años). La máxima femenina la ostenta Islandia (76,2) y la mínima la República Africana del Alto Volta (31,1 años). Una vez más, las estadísticas comprueban la mayor longevidad femenina: 5,2 años para la máxima y 6,1 años para la mínima.

## LOS CENTENARIOS NO SON NOTICIA

Los centenarios van dejando de ser noticia como tales. Sin embargo, en los cuatro meses y pico transcurridos de 1971, han saltado a la actualidad de los medios informativos los siguientes casos relacionados con ellos:

—Enero: Don Victoriano Ortiz García recorre diariamente a pie cuatro kilómetros entre la finca en que reside y el inmediato pueblo de Hijas (Santander), a los cien años de edad.

—Febrero: A los 125 años fallece don Mauricio García, en Atagaima (Colombia), nacido el 1 de enero de 1845.

—Abril: A los 114 años fallece doña María Jiménez, viuda de Valle, en Apán, Hidalgo (México). Otras cuatro ancianas de más de 110 años viven en Hidalgo.

—Mayo: Don Pedro Pablo Bonalde, de 120 años, y doña María Hernández, de 105, contraen matrimonio en la iglesia de Buenaventura de la localidad de El Roble, Puerto Ordaz, Venezuela, ante sus 6 hijos, 40 nietos y 36 bisnietos.

## CEMENTOS ALBA, S.A.

(CANJE DE TITULOS)

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Sociedad, titulares de acciones de la Serie B, números 343.877 al 383.887, ambos inclusive, que pueden retirar de las Oficinas de la Sociedad, calle O'Donnell, núm. 10, 2.º, los títulos definitivos correspondientes a las acciones de que sean poseedores, mediante la presentación de los oportunos resguardos provisionales.

Madrid, 19 de mayo de 1971.

CEMENTOS ALBA, S. A.

Consejero Secretario General,

A. González Ruiz.

## FABRICA DE CERVEZAS LA ALHAMBRA, S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca Junta General ordinaria y extraordinaria de accionistas para el día 18 de junio próximo, en el domicilio social de la Compañía, Avenida de Murcia, número 1, a las trece horas, en primera convocatoria, o, en su caso, a igual hora del día siguiente, en segunda convocatoria, con el siguiente Orden del Día:

1.º—Examen y aprobación, si procede, del Balance-Inventario correspondiente al ejercicio que terminó en 31 de diciembre último, de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias, de la Memoria explicativa y de la gestión del Consejo de Administración durante el último ejercicio, así como de la propuesta de distribución de Beneficios.

2.º—Reelección de Consejeros.

3.º—Designación de Censores de Cuentas para el ejercicio de 1971.

4.º—Autorizar al Consejo de Administración para aumentar el Capital Social de acuerdo con el Artículo 96 de la Ley de Sociedades Anónimas, y para modificar el redactado del Artículo 4.º de los Estatutos para hacer constar la anterior autorización.

Para poder asistir o delegar en la Junta será preciso cumplir los requisitos que establece el artículo 27 de los Estatutos Sociales.

Granada, 19 de abril de 1971.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

# XIII FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION



## BENIDORM

La Red de Emisoras del Movimiento y el Ayuntamiento de Benidorm convoca su "XIII FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION" que se celebrará los días 8, 9 y 10 de julio próximo, en la Plaza de Toros de Benidorm.

Los premios del Festival serán los siguientes:

—Premio "Benidorm", de 250.000 pesetas y trofeo, a la canción ganadora absoluta.

—Premio de la Delegación Nacional de Cultura del Movimiento, 50.000 pesetas y trofeo, a la mejor letra.

—Premio de la Delegación Nacional de la Juventud, 50.000 pesetas y trofeo, a la Canción Joven.

Habrà, asimismo, un premio de 15.000 pesetas para cada uno de los dos intérpretes de la canción que resulte ganadora con el primer premio. Y se otorgarán 10.000 pesetas y trofeo a cada una de las restantes canciones finalistas.

El período de admisión de obras estará abierto hasta las tres de la tarde del día 29 de mayo de 1971.

Las Bases del Festival así como toda la información relativa al mismo se facilitan todos los días laborables, de 11 a 1, en las Oficinas de la R.E.M., Avenida del Generalísimo, 142-5.º planta MADRID - 16. — Teléfonos 215.06.40 y 215.22.40 (extensiones 259 y 339).

rem

red de emisoras del movimiento

## JEFES DE LA MAFIA, DEPORTADOS



Rosario Mancino, uno de los líderes de la mafia, deportado por otros trece miembros, a la isla de Linosa, es vigilado por unos binieris, momentos después de su llegada a la isla, donde permanecerán por tiempo indefinido. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

OJOS QUE NO VEN... Abre los ojos, granadino, y verás más de mil subnormales, granadinos como tú, todavía sin ayuda. Con los ojos bien abiertos, que tu zona sienta el gran problema de los tuyos. ASOCIACION DE SUBNORMALES.

# LOS TOROS

## Sólo una oreja para Lomelín en la novena de San Isidro

- SE REGISTRO LA PEOR ENTRADA EN LO QUE VA DE FERIA
- NI EL ANUNCIO DE LOS TOROS MEJICANOS SIRVIO DE ALICIENTE A UNA CORRIDA PASADA POR AGUA
- EL REJONEADOR BOHORQUEZ RESULTO COGIDO GRAVE

MADRID, 22. — (Crónica exclusiva para "Pyresa", por CARLOS BRIONES, director de "El Ruedo").

Se ha registrado hoy la peor entrada en lo que va de feria, pese a que estaban anunciados los toros mejicanos que no pudieron lidiarse el año pasado y contar la corrida con el aliciente del rejoneador don Fermín Bohórquez. Claro es que, para no variar, llovió mucho en el prólogo de la corrida —novena de feria— y durante la celebración del festivo.

En cartel, Victoriano Valencia, Antonio Lomelín y José Luis Parada. En general, aburrimento, espectáculo gris y de poco interés. El único trofeo que se cortó —una oreja— fue adjudicado al mejicano Lomelín.

Victoriano Valencia, el veterano diestro, del que dicen se retira de los ruedos esta año, no tuvo en toda su actuación sino destellos de buen torero, pero sin entregarse con voluntad y decisión en la consecución del triunfo. En su primero, de 522 kilos, lanzó con más eficacia que de costumbre, dando siempre el pasito alto. El toro, que tomó dos varas, o toro excesivo peligro, aunque llegó a caer a la muleta. El torero estuvo simplemente discreto, sin calentar —a la tarde tarde de lluvia y aburrimento— el ánimo de los espectadores. Mató de un pinchazo y estocada caída. (Silencio). En el cuarto, de 536 kilos, que tomó cuatro varas, Valencia intentó torear y fue muy ovacionado en unos pases largos con la derecha. Mató mal. Necesitó entrar cinco veces. (Ovación y saludos desde el tercio).

El mejicano Antonio Lomelín, tuvo una actuación muy lucida en su segunda corrida en la feria. Banderilleó a sus dos toros, aunque únicamente se puede destacar el tercer par del quinto de la tarde, al quebro, que fue realmente excelente. En su primero, toró muy bien con la mano derecha y dio una serie de naturales, de la que hay que destacar dos pases de magnífica ejecución. Mató de una estocada. (Una oreja, petición de otra y dos vueltas al ruedo). En el quinto, Lomelín se entregó con mas entusiasmo que lucimiento. El toro, de 561 kilos, flojo de manos, no tenía excesivo peligro, aunque no era cómodo para los de a pie. Lomelín estuvo valiente, sin lojar faena. Mató de dos pinchazos y estocada. (Ovación y saludos desde el tercio).

José Luis Parada, que completaba la terna, estuvo con muchas más ganas que acierto en sus dos toros. Dio la sensación de ser un torero corto de recursos, que únicamente destaca con toros cortados a la medida de sus pases de muleta. Algunos de excepcional belleza plástica. Al tercero de la tarde, de 501 kilos, no le hizo nada que podamos destacar, aunque los mulatazos, a veces, fueron limpios y largos. Mató de tres pinchazos y estocada. (Aplausos). En el último de la tarde, de 524 kilos, Parada estuvo peor. No hizo nada con el capote y, excepto unos mulatazos doblándose bien de recibo, nada se puede destacar. Mató de cinco pinchazos y estocada. (División de opiniones).

En el intermedio de la corrida actuó el rejoneador don Fermín Bohórquez, lidiando un toro de la ganadería de su tío. El caballero jerezano estuvo bien lidiado en el primer tercio, clavando tres arpones de castigo, con facilidad y lucimiento. Puso cuatro pares de banderillas, muy ovacionados dos de ellos, y al ruedo enganchado en el cuarto. Cabe que fue trasladado a la enfermería. Durante buen rato el toro hizo por el capote, al que cornó a placer. Resultado: —del caballero, dos cornadas al caballo y el toro —¿dónde estaba el so-brevalor?— fue enviado al corral. Mañana, décima de feria, toros de don

Francisco Galache, para Miguel Mateo "Miguelín", Eloy Cavazos y Julián García. Un toro del Pizarral, será lidiado por Joaquín Moreno Silva.

### TOROS MEJICANOS

MADRID, 22. (PYRESA). — Con ocasión de haberse lidiado por vez primera en la plaza Monumental de Madrid y en sus ferias de San Isidro toros de la acreditada ganadería mejicana de Miahhuapam, el ganadero azteca, señor Barbosa, propietario de la misma, ha obsequiado con una copa de vino de jerez a la Prensa y a sus amigos, en un céntrico restaurante.

"No será ésta la última vez —dijo el señor Barbosa— que los toros de Miahhuapam serán lidiados en plazas españolas".

Estos toros fueron seleccionados para las corridas de San Isidro del pasado año, pero debido a no encontrarse en buen estado tras la larga travesía, permanecieron hasta ahora en tierras jerezanas.

### BOHORQUEZ, GRAVE

MADRID, 22. (PYRESA). — El rejoneador jerezano Fermín Bohórquez, sufre grave conmoción cerebral y otras lesiones a consecuencia de un derribo sufrido en la corrida de esta tarde, en la plaza de las Ventas.

A la salida de un par de banderillas, la jaca de Bohórquez fue alcanzada por el novillo, de la ganadería del propio rejoneador. El caballero quedó aprisionado por su cabalgadura, la cual, a su vez, fue pisoteada y corneada violentamente por el astado.

Tras ser asistido en la enfermería de la plaza, Fermín Bohórquez fue trasladado al Sanatorio de Toreros, donde fue sometido a un cuidadoso reconocimiento médico. A última hora de esta noche, el torero no había experimentado sensible mejoría.

Junto al rejoneador se encuentran su madre, una hermana y otros familiares que habían acudido a presenciar la corrida.

### LA LLUVIA MALOGRO EL "MARA-TÓN PALOMO"

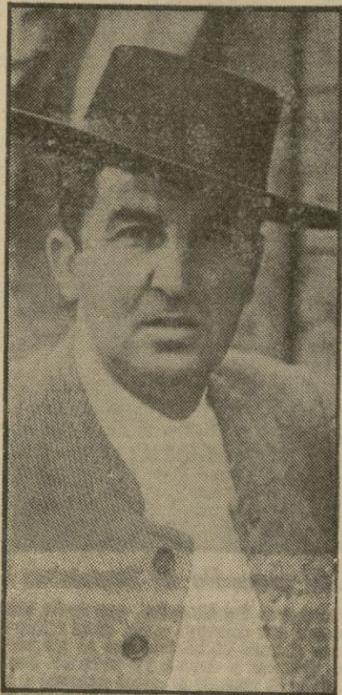
MADRID, 22. (PYRESA). — Con tiempo desapacible, lloviendo durante lo que debía ser la "cita con la historia taurina" se celebró la primera parte del "ma-



PALOMO LINARES

ratón Palomo" en la plaza de Vista Alegre, compitiendo con la serie isidril.

Animación con paraguas. Se cubrieron tres cuartos de plaza. Seis toros de: Mira, Eusebia Galache, Antonio Pérez, Herederos de Carlos Núñez, Victorino Martín y Núñez Hermanos. Colaboraron en las diversas suertes y fueron muy cuidados por el director de lidia, único espada. Tanto es así que ningún toro recibió tres varas ni tres pares de bande-



FERMIN BOHORQUEZ

rillas. No ofrecieron dificultades excesivas y mostraron casta, aunque escaso poder.

A las seis menos cuarto de la tarde, Palomo Linares, iniciaba su gesto ante una incipiente lluvia y el aplauso de la concurrencia.

Mató al mira que abrió plaza tras aceptable lidia y aplicarse con la muleta, empleando ambas manos, de estocada atravesada tras tres intentos. Ovación.

Al segundo toro, de Eusebia Galache, le cortó las dos orejas tras realizar una buena labor con el capote y dar una serie excelentes con la muleta adornándose. Mató de estocada un poco caída.

Al tercero, de Antonio Pérez, que salió a la defensiva buscando tablas, y le desarmó dos veces con el capote, lo trató bien en el último tercio y le sacó partido por ambos pitones. Mató de tres pinchazos, media tendida y dos descabellos. Vuelta.

En el toro de Carlos Núñez, cuarto de la tarde, triunfó Palomo Linares. Le cortó las dos orejas y rabo. A éste toro le hizo una faena con la derecha y la izquierda en el platillo y logró larguísima redonda. Mató de una estocada metisaca que le fulminó.

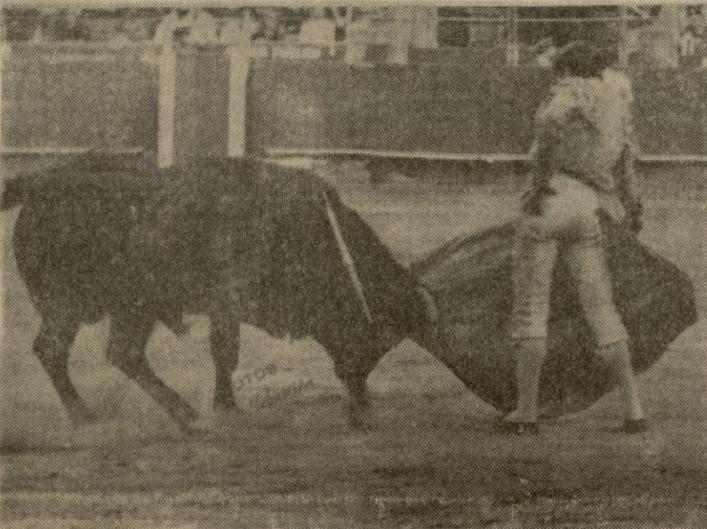
El quinto, de Victoriano Martín, cárdeno y bravo, pero blanda de remos. Primera vara castigada y la segunda de trámite. Pinchazo y media que basta. Una oreja, se aplaude al toro en el arrastre.

En el sexto, un toro de Núñez Hermanos, cortó la última oreja de la tarde, tras de recibirle a portagayola con el capote y de rodillas con la muleta. Hubo emoción a pesar de los desarmes. Mató de estocada tras pinchazo previo. Salíó por la puerta grande.

### ULTIMA HORA

MADRID, 22. — (PYRESA). Se ha confirmado el aplazamiento del "maratón" Palomo. La segunda parte ha sido suspendida a causa de la inclemencia del tiempo. Por tanto lo de esta tarde ha quedado como una corrida de toros más.

Esta misma noche ha quedado decidido que Sebastián Palomo Linares intentará si el tiempo no lo impide, lo



Fernando Martín «El Granaino», en un bello pase con la derecha

## ¿Por qué tónica Finley mezcla tan bien?

Finley tiene un peculiar sabor seco que respeta el carácter de todas las bebidas. Finley es un fresco manantial de grandes burbujas que alegra cada sabor. Ese es todo el secreto.



EMBOTELLADO CON LA AUTORIZACION DE LA COMPANIA COCA-COLA DE ESPAÑA

que intentó hacer hoy, el próximo día 5 de junio. En jornada doble matará 12 toros de renombradas ganaderías.

### OREJA PARA CAMINO

ZARAGOZA, 22. (PYRESA). — Primera de la feria de primavera. Buena

### "EL GRANAINO" SE PRESENTA EN NUESTRA PLAZA

Fernando Martín, alpujarreño, tendrá su oportunidad el día 6 de junio

Un torero granadino, inédito en nuestra ciudad, triunfador en Cataluña, se presentará próximamente en nuestra plaza de toros.

Fernando Martín, conocido artísticamente por el nombre de "El Granaino", nacido en las Alpujarras, tiene un enorme interés en triunfar en su tierra. Actualmente se encuentra en Alcalá de los Gazules, entrenándose con algunos afamados diestros para estar a punto en su presentación en Granada.

—Estoy loco de contento —nos dice telefónicamente, cuando le comunicamos que don Luis Miranda ha tenido a bien incluirlo en el cartel del día 6 de junio. Demostraré que la fama conseguida en tierras catalanas, no ha sido por casualidad.

Añade el novillero: —Van a saber los aficionados quién es Fernando "El Granaino". Les prometo que el nombre que me han puesto lo tengo que pasear en triunfo por España.

Ojalá, decimos nosotros, que este sea el torero que tanta falta está haciendo en Granada. Que deje bien alto el pabellón de nuestra tierra.

—Quiero que diga en su periódico, mi agradecimiento a las peñas taurinas de Granada, en particular a las de "La Madroñera", "Paco Camino" y "El Inclusero", por la fe que han puesto en mí. Por todos ellos, por don Luis Miranda y por la estupenda afición granadina, no tengo otra ilusión que la de triunfar en mi tierra.

entrada, tiempo desapacible, con mucho viento. Asisten las majas nacionales. Tres toros de Juan Mari Pérez Tabernero y otros tres de doña Mercedes Pérez Tabernero, lidiados éstos en segundo, cuarto y sexto lugar. Todos ellos resultaron flojos de remos y difíciles, excepto el lote de Paco Camino, que fue más manejable.

Antonio Ordóñez, en su primero, faena por derechos suaves porque el toro se cae. Una estocada. Pitos al toro y aplausos a Ordóñez. En su segundo, faena por redondos y naturales. Una estocada. Ovación.

Fernán Murillo resultó cogido al torear con la muleta a su primero. Abrevia para tres pinchazos y una estocada



PACO CAMINO

y se retira entre aplausos a la enfermería. En su segundo, con las facultades muy mermaidas, faena voluntariosa para cinco pinchazos y estocada. Pitos.

Paco Camino, en el primero, buena faena sobre ambas manos. Estocada de lantera. Ovación y saludos. En su segundo, gran faena, especialmente con la mano izquierda. Dos pinchazos y una estocada. Le valieron una oreja y vuelta al ruedo.

### CARTELES DE LA FERIA DE ALICANTE

ALICANTE, 22. (CIFRA). — La empresa de la plaza de toros de Alicante ha dado a conocer esta tarde los carteles de la feria taurina de San Juan y San Pedro para 1971.

La feria, que está compuesta de cuatro corridas de toros y una de rejoneadores, está distribuida de la siguiente forma:

Miércoles, 23 de junio. Diego Puerta, El Cordobés y Curro Rivera, estoquearán toros de Vicente Charro.

Jueves, 24. Reaparición en España de Luis Miguel Dominguín, que actuará con El Viti y José Mari Manzanares, que tomará la alternativa. Los toros serán de Atanasio Fernández.

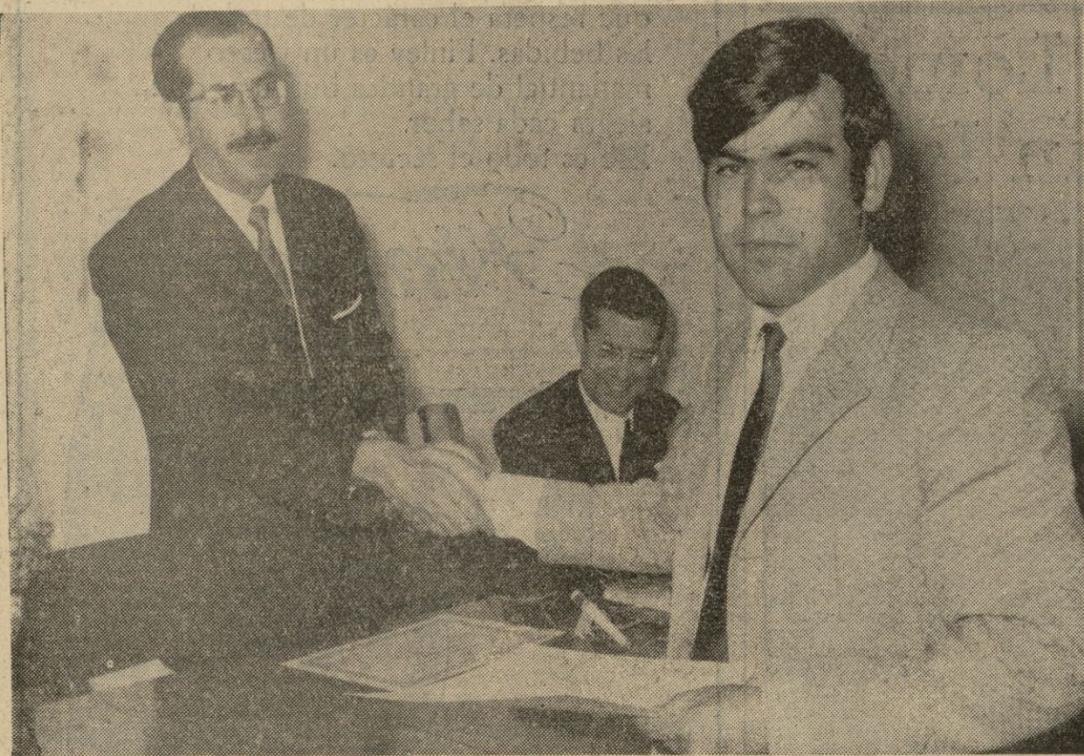
Día 26. Actuarán los rejoneadores Ángel y Rafael Peralta, Alvaro Domecq y José Lupi, con toros de Antonio Campos.

Día 27. Toros de El Campillo, para los diestros Antonio Ordóñez, Paco Camino y El Puno.

Día 29. Toros de Antonio Pérez, para Palomo Linares, Dámaso González y José Mari Manzanares.

CONSEJOS - CONSEJOS - CONSEJOS. - VIGILE LAS SEÑALES LUMINOSAS. - Si un conductor que le sigue hace destellos con sus luces, es que quiere adelantarse. Si un conductor que viene en dirección opuesta los hace, observe si: 1) Tiene usted encendidas las luces de carretera; 2) Tiene usted sus luces apagadas; 3) Tiene un faro apagado; 4) Sus faros deslumbran por estar mal reglados.

# EL CENTRO DE ESTUDIOS AMEINON INAUGURA UN NUEVO LOCAL



Instantánea de la entrega de diplomas al señor Cano Navas, de la segunda promoción de Electrónica.

EN DOS AÑOS HA BATIDO UN BUEN RECORD DE ACTIVIDAD EDUCATIVA

EL FIN DE LA SOCIEDAD "AMEINON" ES EL DE SERVIR A LA COMUNIDAD CIVIL Y AL ESTADO CON UN MARCADO SENTIDO DE LA EFICACIA

Un paso más en la sorprendente actividad que desde la fundación, relativamente reciente — finales de 1968 — viene desplegando el Centro de Estudios "Ameinon": el miércoles, 19, inauguró un Nuevo Centro en la Cuesta del Progreso; este nuevo local está destinado a estudios técnicos y artísticos en niveles superiores, así como Idiomas, Secretariado, Electrónica y Escuela de Traductores.

Una historia rápida, así podría calificarse la de un Centro de Estudios nacido de la iniciativa de unos estudiantes, que en los últimos años de carrera tenían la difusa idea de realizar un servicio a la sociedad y al Estado. Aquella idea fue madurando con la experiencia de unos años de ampliación de estudios, ya como graduados.

Comprobaron que el servicio más urgente debía ser dirigido a la educación y la enseñanza, sobre todo con la idea de formar a los propios miembros. Algunos de los alumnos de las primeras promociones están ya englobados en la sociedad, casi en su totalidad la primera promoción de Electrónica.

Los comienzos difíciles en un bajo que es ahora librería. El trabajo y la subida del número de alumnos obligó sucesivamente a buscar locales nuevos. El acto del miércoles pasado fue el último paso dado hasta aquí.

El plan de los estudios combina la vertiente teórica y práctica de las enseñanzas y la puesta en marcha de los diplomados dentro de la misma sociedad "Ameinon", una vez que terminan los estudios.

absorber a los titulados, que nada más acabar sus carreras están desorientados ante el paro intelectual que se les pueda plantear y deseen ya trabajar. Para ayudar el trabajo de estos graduados la Sociedad "Ameinon" recibe el apoyo de una entidad bancaria que ha concedido créditos a los profesionales presentados por la misma; además de los créditos para la realización de los proyectos inmediatos del centro.

Otra de las actividades que fomenta es la del trabajo-estudio. Existe la sección de monitores de estudios llevada por universitarios con sus carreras todavía por terminar; les permite practicar la enseñanza y conocer los aspectos profesionales de ésta, les fomenta al tiempo la responsabilidad de educar, además de poder así ayudarse económicamente en los propios estudios.

### ESQUEMA DE LA SOCIEDAD

El esquema de gobierno de la Sociedad "Ameinon" que está basada en la igualdad y la amistad entre todos los socios, es el siguiente:

Una asamblea general, un Consejo rector elegido por tres años y un presidente.

En la actualidad es el presidente don Julio Gerardo Martínez, doctor por la Universidad de Bolonia y licenciado en Derecho por la de Granada, es ayudante de la cátedra de Derecho Natural y Filosofía del Derecho. El vicepresidente del Consejo rector es don Manuel Burgos Carneiro, doctor ingeniero de Montes; el secretario, don Emilio Tapia González, abogado; es el administrador, don José Antonio Martínez, y el cajero, don Juan Fernández Fernández.

### EL ACTO DEL PASADO DIA 19

El acto de inauguración del nuevo centro comenzó a las siete y media del pasado miércoles con las palabras de salutación que pronunció la señorita María Presentación Rodríguez Leal. Bendijo los locales don Tarsicio Herrero del Collado; a continuación, las palabras de don Antonio López Otero y las del director general, don Julio Gerardo Martínez.

En la segunda parte del programa actuó el conjunto musical "Yoi Ameinon", y se ofreció a los asistentes una copa de vino español.

MARY CARMEN RIAZA

### LA EDUCACION COMO FIN

Y en diciembre de 1968 pudieron, ante notario, establecer las normas y puntos por los que se regiría la sociedad por ellos fundada. La forma jurídica nueva se expresa así, "Sociedad civil-particular", y por su contenido se trata de una sociedad economo-proporcionalista. Idea no con afán de lucro, sino como servicio, y con el fin de que todos los que trabajen en ella, participen íntegramente en la propiedad del capital y del trabajo proporcionalmente; no hay asalariados en el sentido común de la palabra.

## MAGISTERIO

CONVOCATORIA PARA EL EJERCICIO PRACTICO DE OPOSICIONES DE INGRESO

Se convoca a todos los opositores de los tribunales núms. 1 y 2 que han aprobado el tercer ejercicio de las oposiciones a ingreso en el Magisterio nacional en la provincia de Granada, para que concurran a la iniciación del ejercicio práctico de la oposición, que dará comienzo el próximo día 26, a las 17 horas, en la Escuela del Magisterio, Gran Vía, 54. El curso a realizar es de carácter teórico-práctico, por lo que se desarrollará en dos sesiones: Una, de tres horas por la mañana, en el centro docente que se les designe, y otra de dos horas, por la tarde, de carácter teórico, en la Escuela del Magisterio. La asistencia rigurosa a estos ejercicios será controlada por la comisión examinadora y perderán automáticamente el derecho a continuar en la oposición los que, sin causa justificada, dejen de asistir a alguna de las sesiones de las que consta el citado ejercicio.

**ESCUELA NORMAL «ANDRÉS MANJON»**

Convocatoria de junio.

Exámenes de alumnos libres. Todos los planes

Primer curso. Días 1, 2 y 3 de junio; Segundo curso. Días 4, 5 y 7 de junio; Tercer curso. Días 8, 9 y 14 de junio.

Prueba de madurez: Día 21 de junio.

Prueba fin de carrera (Plan 1950), día 25 de junio.

Las horas y fechas de cada asignatura están expuestas en el tablón de anuncios de este centro.

### PLAN DE ESTUDIOS

Las enseñanzas se imparten en varias secciones.

La de Educación General Básica, que desde hace unos pocos días está aprobada hasta el octavo grado, antes hasta el quinto. Estudios de Bachiller y de Selectivo de las Facultades. Existe el proyecto de la incorporación del COU en cuanto su estructuración sea definitiva.

En la sección técnica existen las enseñanzas de Electricidad, Electrónica y, en proyectos, Mecánica.

Secciones especiales son las de Idiomas, Administración, Secretariado; en la de Economía están los estudios de Contabilidad, Cálculo y Banca.

Por otra parte, en la rama artística se encuentran las enseñanzas de Pintura y Decoración, y Música, que tiene por fin la creación y promoción de grupos profesionales.

### TRABAJO PARA TODOS

Este Centro de Estudios tiene como una de las finalidades primordiales el



Un momento de la bendición de la segunda planta, por el doctor don Tarsicio Herrero del Collado.



Y os digo que le he visto, le he visto mil días pasar de prisa con aire de universitario, camuflándose entre una maraña de rizos de largo pelo negro y negra barba y saludando en horizontal, con la mirada, las regiones del metro y casi noventa centímetros, como un "poster" andante, entre el negro y el gris.

Hasta que un día me di cuenta... —¡Oiga, oiga!... esas alas en los pies... Usted es... Y Mercurio, desde aquel día, consulta conmigo los comunicados para Júpiter, luego de contarme sus impresiones sobre el bien y el mal, lo bonito y lo feo... sobre la cal y la arena.

Ayer...

## Del palosanto a la taracea

"No era un Paco más; no, Padre Júpiter. Es verdad que le llamaban Paco en el bar pequeño aquél de la Carrera del Darro. Y que pensé: "En Andalucía ya se sabe; o Antonio o Paco" por esta tipificación característica de la propaganda de turismo que llegaba al Olimpo y presentaba siempre los mismos tipos para anunciar que "España es diferente".

Pero cuando empezó a tocar la guitarra...

Era de noche sobre el Darro. Y sobre las farolas que jugaban a insultar a la Luna de puro pálidas o a esconderse en luz de las pupilas del búho negro del espacio, tan dilatadas como la media Tierra que da la espalda al Sol.

Era de noche y era flamenco en guitarra de palosanto. Y los dedos que se veían más grandes tras el vidrio del vaso largo y sobre el diapason de la guitarra, eran de Francisco Díaz.

Y todo era... bueno, Júpiter, tenéis que disculparme: me caló desde el bordón a la prima os ruego que me mandéis un giro pronto.

La guitarra es preciosa. Si no fuera porque en el Olimpo no hay ninguna diría que está hecha por mano de dioses. Me costó cinco mil pesetas, pero merece la pena.

Paco Díaz, a quien creía con un diploma de guitarrista me enseñó un diploma de constructor de guitarras con título de maestro mayor."

—¡Cal, cal. Todo cal!

—¿Y qué pasa, Koldo? Sabes que soy crítico, pero hay que empezar poco a poco, con dulzura.

—¿Por qué no dices que la artesanía y el "poco a poco" son la industria de Granada? Que las guitarras son formidables, pero que...

"Koldo, un amigo que he hecho aquí, dice, Padre Júpiter, que sólo se ve cal en mi carta. Que no sé qué de industria y que todo se queda en eso, en artesanía de miles de horas y en funcionarios. Los primeros, reliquia de las agrupaciones gremiales con un poco de la paciencia moruna; los segundos son esos señores con corbata que no saben lo que es una fresadora.

Pero lo que yo hoy quería contaros, Padre Júpiter, es algo más del día: la cumbre de actividad de los que construyen guitarras y de los que preparan filigranas de taracea. Precisamente ayer era la cumbre. Y quizá mañana también. Y todos los días del mes de mayo, aunque ya...

—Ya empezará otra vez la deman-

## VIDA JUDICIAL

### TRIBUNALES DE JUSTICIA

Señalamientos para el lunes:

**Sala de lo Civil.** — Juzgado de Málaga núm. 6. Sobre nulidad de contrato y otros extremos. Apelante, doña Ascensión Ramírez y doña Ascensión Gómez Morales. Apelados, doña Angeles Morales Ramírez, doña Elvira Morales Ramírez, doña Lourdes Gálvez Morales, Casa Romero, S.L. y don Antonio Gálvez Morales. Procuradores, señores Sánchez León, Valdecasas Guerrero y Ceres Contreras. Ponente, señor Camacho. Secretaria del señor Fernández Cuevas Pérez.

Juzgado de Loja. Objeto, reclamación de cantidad. Apelante, don Manuel Pérez Avilés. Apelado, don Emilio Lizana Aguilera. Procuradores, señores Valdecasas Ruiz y Montoya. Ponente, señor Camacho.

Juzgado de Vélez Málaga. Sobre apelación auto. Apelante, don José Cañedo Sánchez. Apelado, don Francisco López Rojas y otro. Ponente, señor Camacho. Secretaria del señor Navarro.

**Sala de lo Criminal.** — Juzgado de Motril. Delito, estupro. Procesado, Antonio H. E. Abogado, señor Retamar Pizarro. Procurador, don Alejandro Olmedo Gollantes. Ponente, don Rafael del Castillo Martín.

Juzgado de Orgiva. Delito, hurto de uso. Apelante, Francisco R. M. Abogado, señor Jiménez de la Plata. Procurador, señor Valdecasas y García Valdecasas. Ponente, señor Espinosa.

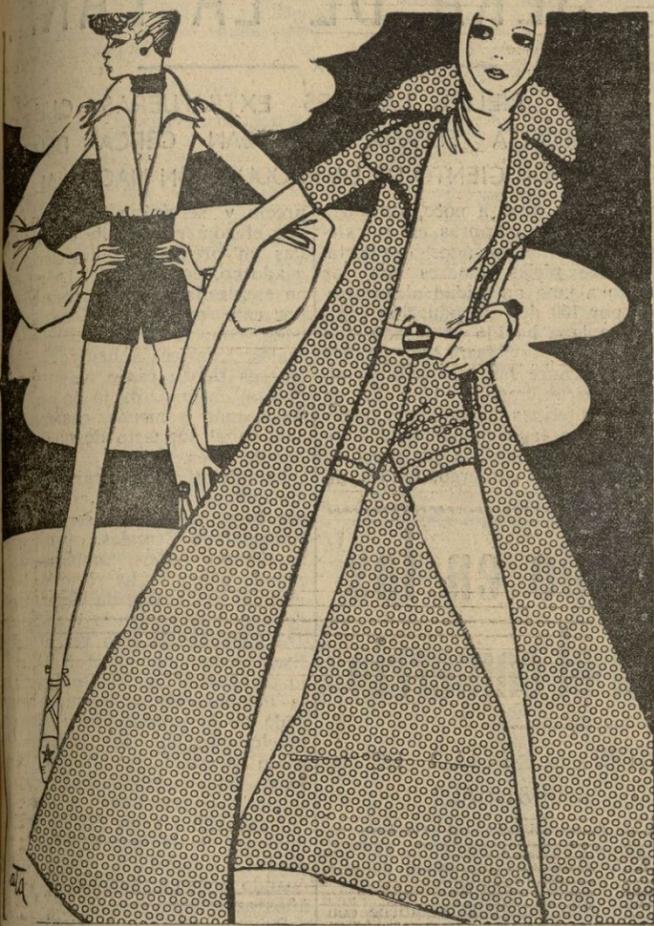
Juzgado de Granada núm. 1. Causa, atentado agente de la autoridad. Procesado, Angel M. C. Abogado, señor Carranza. Procurador, señor Domínguez Godoy. Ponente, señor Beltrán Aledo. Secretaria del señor Fernández Cuevas Pérez.

### COMERCIALES

Nuestra publicidad recordará a vuestra numerosa clientela vuestro establecimiento en el momento oportuno de sus compras. Por ello os interesa anunciaros asiduamente en este diario.

CONTRASTE DE LARGOS

# Mini Short y Maxi Falda



## DIEZ CONSEJOS

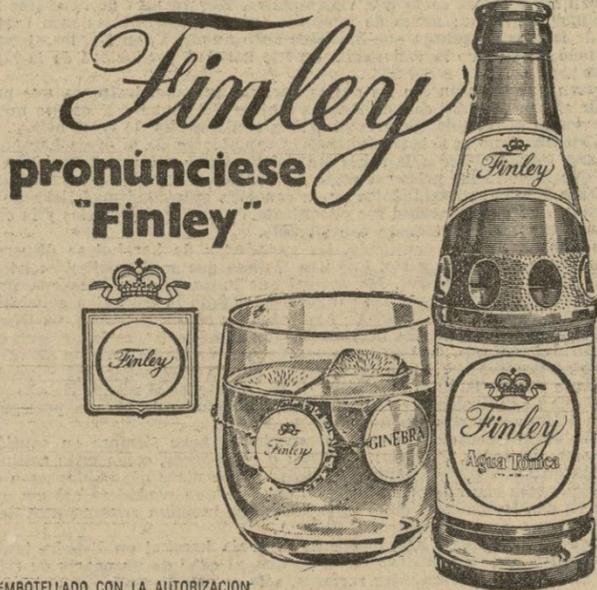
PARA ESTAR  
SEGURA DE SI MISMA  
DESPUES DE LOS 40

● LA SILUETA.—Si una mujer no quiere tener a los cuarenta años el aire de una abuela, debe ser moderna en la elección de sus trajes, cuidar al máximo los detalles del peinado y el

(Pasa a la pág. diecinueve)

## ¿Por qué Finley se pronuncia "Finley"?

Hay palabras que se escriben y pronuncian igual en todo el mundo: "Menú", "bravo", "olé"... y "¡Finley!". Eso se llama dar facilidades.



EMBOTELLADO CON LA AUTORIZACION DE LA COMPAÑIA COCA-COLA DE ESPAÑA

## GOLPE OTRA VEZ PEINETAS DE PEINE EN LOS CABELLOS

HABIAN desaparecido totalmente del peinado femenino, y vuelven respaldando y ayudando las líneas de la moda en general que promueven el estilo de los años 40.

Las peinetas son muy funcionales y hay que congratularse de su retorno, porque además son eminentemente femeninas. En el caso del peinado que ofrecemos hoy, creación de Carita, las peinetas rodean el moño «brioche» reforzándolo y sosteniendo perfectamente los cabellos levantados hacia arriba.

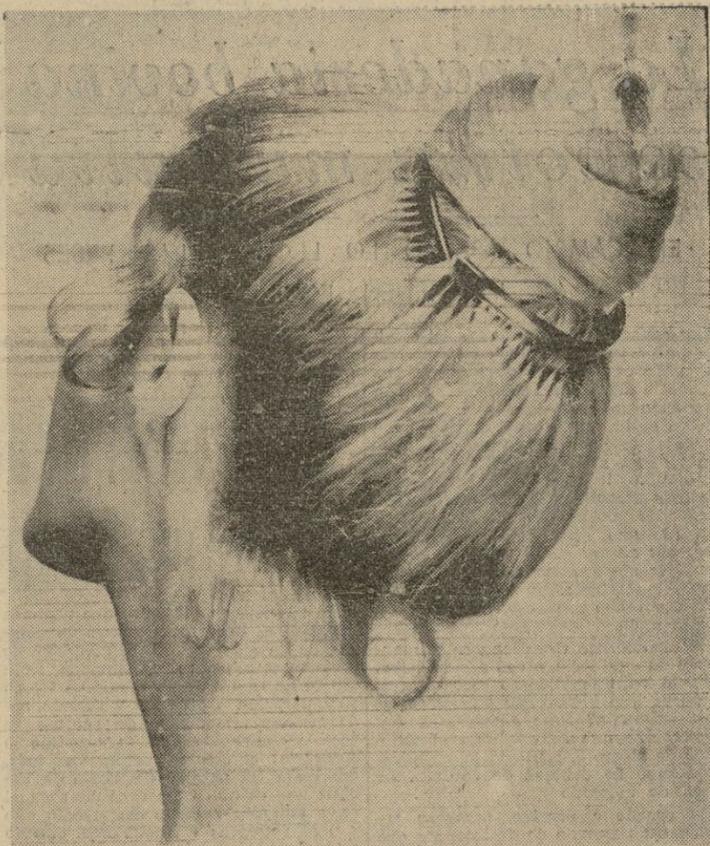
Para hacer más dulce este peinado, que pudiera parecer un poco duro, patillas y bajo de la nuca deliciosamente moldeados, y asimismo una coloración suave: «Zingana» de los naturales modernos, que son los tonos de esta temporada.

Las peinetas, en este peinado, pueden adaptarse a la hora del día y a la circunstancia. Para la calle, pueden ser de concha o de esas bonitas imitaciones que no desmerecen en nada. Para la noche realzadas por aplicaciones de piedras brillantes o duras, u otros adornos.

Aún en los cabellos cortos y en las melenas sueltas, veremos esta temporada las peinetas que se instalan en la moda de hoy con un éxito asegurado de antemano.

### CONSEJOS

Deje usted a un lado sus prejuicios



y decidase a hacerse una permanente. Su técnica, novísima es la garantía total de la duración del peinado. Por otra parte hoy, se hace en función de éste, moldeando los cabellos según los deseos del peluquero, que responden a lo que usted haya solicitado como peinado. Eludir la permanente por tener de ella una idea perteneciente al pasado, revela falta de información. Y esto es imperdonable en el mundo actual.

La peluca es sin duda, una solución ideal en muchos casos. Una mujer moderna contará con varias en su tocador. Pero si además de moderna,

esta mujer es inteligente y cuidadosa de su aspecto, continuará prestando a sus cabellos la debida atención. Sería lamentable olvidarse de los cabellos naturales y abusar en exceso de la peluca. Ella es un maravilloso recurso, pero nunca un sustituto de los propios cabellos que continúan siendo el más maravilloso marco para un rostro femenino.

La microdifusión es un nuevo sistema de distribución de la laca, que hace posible una más fina película sobre el cabello y al mismo tiempo más efectiva. Si usted usa laca, —y quién no, hoy—, exija la microdifusión.

## CONFERENCIAS PARA SEÑORAS

El Patronato de Alsajara le invita al ciclo de conferencias que bajo el título «El Sacramento de la Penitencia», por D. Fernando Mendoza Ruiz, Doctor en Teología y Profesor Ordinario del Instituto de Historia de la Iglesia de la Universidad de Navarra, tendrá lugar durante los días 24, 25, 26 y 27 de mayo, a las 16.30, en el Salón de Actos de la Caja de Ahorros.

Los temas de las conferencias son:

- Día 24.—La Revelación Bíblica acerca del Pecado y del Perdón.
- Día 25.—El Rito del Sacramento de la Penitencia a través de la Historia.
- Día 26.—La Confesión de los Pecados y el Juicio de la Iglesia.
- Día 27.—La búsqueda de Dios por la dirección espiritual.



## LA ULTIMA ETAPA

Mayo es el mes de los contrastes. La tierra estalla en brotes nuevos y más verdes...

Se llena de color esperanza el campo y aparecen, entre las ramas, signos de vida...

Sin embargo, a través de las ventanas, asoman caras tristes y llenas de sueño.

Después de varios meses de curso, estudiando, más o menos, ocupados en esta etapa final, hay que hacer frente a la última etapa: saltar el último escalón; los exámenes finales.

Hace calor.

Ante los ojos, con ganas de descansar en todas las maravillas que montañas de libros y apuntes piden en gritos horas de estudio, dedicación completa...

Fuera todo es bonito.

La gente, que vemos pasar, vive

feliz, sin esa angustia de los exámenes sobre los hombros...

Se envidia a los niños que corren por las calles, al barrendero que tira lento de su carro, como si quisiera hacer más largo su camino...

Y... en el árbol que divisamos, un pajarillo canta con sus trinos alegres...

¡Qué maravilla no tener más preocupación que alegrar el aire con sus gorjeos para hacer partícipes a todos de su alegría...!

Pero hay que estudiar.

Y... al mirar hacia los libros, bailan entre sus páginas, como sombras chinescas, recuerdos de horas perdidas, de paseos inútiles, de clases que se difuminan entre sueños escuchando a la compañera de al lado...

¡Cuidado! Es la hora fatal del desaliento.

Guerra a esas ideas funestas que se meten en la cabeza.

«¿... para qué estudiaría yo?».

«Yo no he nacido para esto...».

Pensar, cuando lleguen esos malos momentos, que pasarán cuando tengáis en vuestras manos un aprobado que os compense de todos vuestros esfuerzos.

Y, que si queréis conseguir algo, tiene que ser poco a poco...

«Comenzar es de todos, perseverar, de santos...».

Se impone hacer un gran esfuerzo...

Mirar alto, hacia la cumbre, para conquistar todo el panorama que nos espera si somos valientes, si sabemos vencer llegando a la etapa final...

La vida es mucho más bonita cuando se entienden los porqués de las cosas.

¿No creéis que vale la pena...?

MARIA-ELENA IBÁÑEZ

# LA FINCA "LA NAVA", EN LA MANCHA, CENTRO DE LAS OVEJAS SELECTAS DE LA FAMOSA RAZA KARAKUL

DEPENDIENDO DE LA ESTACION PECUARIA DE VALDEPEÑAS, A SU VEZ DEPENDIENTE DE LA DIRECCION GENERAL DE GANADERIA

A finca "La Nava", con buen número de fanegas y bellísima, está situada entre Valdepeñas y los pueblos del Campo de Calatrava. Allí, por cierto, vivaquean las perdices como una vida nuestra. Hay fuentes de agua que simulan molinos de viento; naves de novísimo ordeño eléctrico; las más hermosas ovejas de la raza manchega que hayamos visto nunca. Y, en fin, los ejemplares ovinos más selectos de la valiosísima especie karakul, productora de la lana de astracán.

Merece nuestra atención las ovejas karakul, grandes, lustrosas, que pueden competir sin menoscabo con cualesquiera otras del mundo. Y conste que esto lo han venido afirmando técnicos de países explotadores de estos ovinos.

En España, como es sabido, comenzó la explotación de la oveja karakul allá por el año 1928. Debióse a la iniciativa del ilustre don Gabriel Enriquez de la Orden, que importó las primeras reses de Turquía, Besarabia y otras comarcas del Oriente Medio, aclimatándolas en su conocida propiedad madrileña de "Los Peñascales". La oveja karakul fue encontrando ganaderos propeles y la cabaña ibase incrementando de manera considerable.

Pero llegada nuestra contienda, las ganaderías de karakul se dispersaron, perdiéndose en su mayor parte. Fue una lástima que se deshiciera casi toda la paciente labor de dos lustros. Menos mal que luego, por los años cuarenta, se intentó y consiguió reagrupar las ganaderías, cuando la Dirección general trajo docenas de ejemplares de Alemania, Argentina y varios países más. La Dirección general estableció la Estación Pecuaria de Valdepeñas (sobre la antigua carretera Madrid-Andalucía, casi en la población y en medio de un mar de viñas...), a la que se proveyó del Libro Genealógico de las ovejas karakul y quedando dependiente de ella la finca "La Nava" para mantener el rebaño de ejemplares selectos, que se controlan y estudian y que, en régimen de parada protegida, se facilitan a las ganaderías españolas que lo desean.

(La Estación Pecuaria tiene otras especies, aunque siempre en cantidades, por selectas, limitadas. Ejemplo: porcinos; o gallináceas, como unas gallinas de la Guinea encantadoramente pintarrajadas y garrulamente chillonas; o canes de diversas razas con que constituir prontamente una verdadera colonia canina para en su día, igualmente, ceder ejemplares que faciliten cruzamientos de animales de caza o de otros, digamos, tipos...)

Hay que decir que no ha progresado la oveja karakul en España tanto en lo cuantitativo como en lo cualitativo, ya que, al cabo de un cuarto de siglo de crearse ganaderías en diferentes regiones, sólo se censan unas sesenta, repartidas en unas veinte provincias, que en total reúnen varios miles de cabezas. Relativamente pocas, esta es la verdad, quizá por desconocer muchos ganaderos el valor de las cualidades y calidades de esta raza, pero sí extraordinariamente selectas, como indicábamos antes. La piel que se obtiene de los corderos que han de sacrificarse tempranamente a tal propósito, es tan exquisita como la que más.

Parce que es Rusia el país que cultiva la oveja karakul, con cifras casi astronómicas: de quince a veinte millones de unidades; pero España, con muchísimas menos, consigue pieles que en nada envidian a las suyas. Y bien. En Valdepeñas, la vincicola, está el control de las ovejas que, con sus tiernos vástagos, producen esas pieles inimitables.—(PYRESA).

JUAN DE CALATRAVA

## La ganadería bovina se cotiza muy alta

EN CAMBIO (SALVO LO LECHAL) LAS RESES SE MANTIENEN EQUILIBRADAS

Las conocidas declaraciones del comisario de Abastecimientos en torno a la venta de carne congelada, de vacuno, al precio de costo, exactamente, han producido tal reacción que todo el mundo se ha lanzado a comprar carne a precios casi escandalosos y que lo serán todavía más al pasar por la difícil oficina intermediaria. Los mercados más atractivos —Galicia, Asturias, Santander, Segovia, Avila etc.— han marcado una línea de difícil superación; por ahora, a 120 pesetas kilo, en canal, es sintomático de que próximamente las tablaerías señalen el paso a 200, sin que se estremezca nadie. O casi nadie.

En cambio, las reses lanaras se mantienen en equilibrio, o con alguna baba, salvo lo lechal, metido en cerca de trece kilos vivo. ¿Por qué el desinterés existente? Pese a cuanto digan, es probable que se produzca el fenómeno de siempre, mediada la primavera: exceso de cabezas de cordero, en busca de mercado.

En cuanto a porcino, persisten las compras de ganado de destete, sin que se rebajen, metido en enviable regularidad en todo lo que va de mes. Es la única vez que este mercado no se encuentra metido en barrena, cuando por alto, cuando por bajo. Los ci-

## La remolacha andaluza y extremeña promete buena cosecha

El campo remolachero promete una gran cosecha en todo el país; pero mientras de Madrid a los Pirineos apenas tiene diez centímetros en el mejor caso esta nacida; en el "peor" en Andalucía y Extremadura no permiten ver el suelo en algunos lugares.

Las nuevas técnicas de siembra y laboreo con ayuda de la lluvia caída mantienen este campo con tal zozanía que va no se notan retrasos, de tanto como temían los cultivadores. En Badajoz, aparecen envidiables las parcelas de raíces industriales de esta clase, sobre todo, las sembradas en seis líneas, que parecen jardines.

Las demostraciones oficiales están actuando prodigiosamente en la producción remolachera.

Los mercantiles del cerdo no hacen más que complicar al ganadero, perjudicando también al consumidor.

## Desanimación en la siembra de patatas tardías

En la encuesta particular que venimos haciendo al llegar este tiempo de siembra de patatas tardías, el resultado es siempre el mismo: desanimación. Dentro de un mes o mes y medio, la tónica será parecida o idéntica y cuando nada parece remediarlo, de repente es posible comprobar que ha sucedido lo contrario: el campo verdece. España, gracias a las patatas del norte de España que es quien las produce para el resto del país durante casi medio año y para fecleras y alcoholeras, cuando están baratas.

La desquisición, por esta vez, ha ido más lejos, ha sido con los distribuidores oficiales de patatas "de siembra", de plantación.

—Estamos mano sobre mano, como hace un mes —han dicho.

Y es verdad. Es posible que en estos días haya mucho que hacer o, también que las plantaciones se hagan evitando así heladas tardías, que son las que más dañan la economía agrícola; o acaso que la parcela sea grande y el campesino utilice una máquina adecuada.

## GANE DINERO

de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. Comparamos producción a alto precio. Escribir a CULTIVOS ALBA, calle Enamorados, 23 - BARCELONA (13).

INVALIDEZ y trabajo no son cosas opuestas.

# AGRICULTURA

## EN PLENO ESQUILEO - MEDIADOS DE MAYO-, ¿QUE SERA DE LA LANA?

Nadie se acuerda de Santa Bárbara hasta que no caen rayos, de punta. Análogamente, nadie se acuerda de la producción lanera en nuestro país hasta que no llega la hora del esquila. Dijo este periódico en 1965 que los ganaderos, asociados en su sindicato debieron apelar al ministerio de Comercio exponiendo el peligro en que se encontraba la lana, sin precio y, lo que es peor, sin respeto a la riqueza creada por la ganadería ovina, ancestralmente. Desde entonces a estas fechas, el pelo de ovejas y corderos ha ido envileciendo en tal grado que ahora es francamente ruinoso o muy ruinoso almacenar pilas lanaras por buena que sea su clase.

Por 1960-61, el precio de un kilo de lana sucia era caro, exagerada-

mente; pero, poco a poco, sustituyendo al calor de compras en el exterior fueron imponiéndose importaciones de pieles lanaras con las que, en alguna anualidad alcanzaron el 25 por 100 de la producción española. La lana ha ido en picado. ¿Es mala la lana de España? Es posible que no alcance las calidades de algunas extranjeras, si bien la de nuestras merinas compiten y superan las que tanto ponderan los industriales. En términos generales, es inferior; y, sin embargo, tendrá un

precio y servirá para otros usos que el comercio vende como trocitos en prendas de entretenimiento y adorno, por ejemplo. La merina empleada en trajes para hombre por cara que resulte, no significa nada, conocidas las cotizaciones actuales. Nuestros ganaderos, merineros tienen razón al quejarse de que un corte de oveja no sea vendido a, más o menos, cuarenta pesetas, en el supuesto de que para par de kilos.

La iniciativa de crear un organismo comprador de los esquilados, por lo visto, pudiera ser el Servicio Nacional de Cereales, cuyo bién que tiempo —años, también— cuando ahora se ha removido la iniciativa, no acaba de llegar, aunque de que está tardando y apenas tendrá consistencia esta vez, al menos. Exactamente que el S. N. C., se lo del Banco de Crédito Agrario, la colaboración económica, al menos de la producción y oficina movimiento que los ganaderos reciben incapaces de afrontar. El to de estos hombres, por encima iniciativas, proyectos y disposiciones que van a venir estricta en lo que será de la lana española a mediados de mayo y dónde estarán cuando todavía guardan stock de años anteriores.

## Huevos: Han bajado en las granjas, pero no en el comercio

NO HAY DIFERENCIA ENTRE EL POLLO DE CORRAL Y EL POLLO "INDUSTRIAL"

Se viene diciendo en los medios mercantiles huereros que la economía avícola se mantiene a la expectativa, pero limitada por compras al día, exclusivamente para afrontar las necesidades de consumo. Empiezan a sobrar mercancías y las operaciones son hechas por debajo de los precios de tabilla.

¿Qué es lo que está sucediendo? Lo de siempre cuando las pollitas entran en puesta y las gallinas rinden al máximo: los recuperos esperan a que se los ofrezcan y compran lo indispensable. Ahora mismo, los huevos han bajado en las granjas, pero no en el comercio, contribuyendo a que el público se retraiga y se olvide de comerlos, verdadero disparate, sabiendo todos que un huevo diario resulta indispensable para una alimentación normal. El martes pasado, las calidades extras podían comprarse en el campo —en la granja— a 32 pesetas docena, como máximo; las primeras, a 30; las segundas, a 28; las terceras, a 26; y las cuartas, a 23 nada más. Algunos avicultores están montando un servicio de recogida con ventas directas al público. Veremos a ver cuál es el resultado de la negociación. ¡Ah! Confesemos que desde hace unos días no ha entrado en España ninguna mercancía de esta clase.

El mercado pollero se mantiene con escasa firmeza. A 34 pesetas kilo vivo, apenas se hace más que cambiar el dinero; a 48, se vende ya faenado. Tarra-gona y Valladolid son las dos provincias que afinan y las cotizaciones están más bajas. En Sevilla hay abundancia y en Valencia, menos. España, segundo país europeo en la producción avícola, debería saber lo que hace para obtener rendimientos más altos, empezando por afinar en su negocio en busca de calidad: sellos fechados con cada animal muerto y en cada huevo, que sirvieran de garantía a las amas de casa. Para tales logros la Disciplina de Mercados debería ensayar alguna colaboración en orden a exigir calibres o, si lo prefieren, pesos. Los huevos extras deben estar entre 61 y 65 gramos; los primeras, de 56 a 60; los segundas, de 51 a 55; los terceras, de 46 a 50 y los cuartas, de 41 a 45.

En este tiempo de carestía de carne, merece la pena dedicar unas líneas al valor nutritivo del pollo, empezando con una contraindicación para los gotosos que deben comerlos grandes y no pequeños, según dijo hace pocos años todavía el bromatólogo francés, doctor Bour, uno de los hombres profundamente entendidos en volatería y de quien son —resumidas— las siguientes noticias:

La carne de pollo es del todo favorable a la alimentación humana, con la excepción señalada. Es semejante a las demás carnes y la rapidez de crecimiento y el origen genético de estos animales no tiene influencia determinante sobre el valor biológico. En cuanto a digestibilidad, las carnes de los mamíferos y las carnes de ave son semejantes. Los médicos prescriben pollo para realimentación de los convalecientes, considerando que se trata de un plato digestible. Eso sí, hay que ir pensando en abandonar la caza para su culinaria y aferrarse a la patilla, al horno. Finalmente —y esto conviene saberlo bien sabido— no hay diferencia entre el pollo de corral y el pollo "industrial". Por el contrario, pudiera decirse que el pollo corralero tiene mayores posibilidades de utilizar cereales en condiciones rechazables y hasta de aprovechar granos reservados para simiente, tratados previamente con algún pesticida.

## Cesión en el precio de los piensos

Poco a poco y a la vista de la gran cosecha que prometen las provincias más templadas, van cediendo los piensos cereales, en precio. Se mantiene en su rigor alista la cebada y algo parecido se puede afirmar de la avena. El maíz está en el buen camino de volver a la cotización normal: a 6 pesetas kilo para la variedad Plata y desde 5,90 el brasileño. Asimismo, las alfalfas hemicidas salieron del escándalo de las últimas semanas y va están a 4,75, poco más o menos.

A pesar del tiempo satisfactorio, parece que la siega de cebadas andaluzas no se llevará a cabo hasta junio.

Reconozcamos que nuestras —en general— pueden ser distintas. ¿Las vamos a tirar? Tenemos múltiples aplicaciones, pero todo, que salga alguien a la calle con sentido de responsabilidad en lo que puede emplearse una materia prima que es útil, si es más barata o inútil si es cara. Los ganaderos, cuando lo sepan, si es alguna vez llegan a saberlo, pueden optar por dedicarse a mantener reses de producción lechera y de carne en vez de puramente lanaras, que viene sucediendo es repentinamente y desesperante para los criadores rebaños, con lo que vienen atrando desde hace medio siglo la más la cola de un decenio sin precio en la lana.

Bulgaria nos comprará tres millones de dólares en aceitunas

También enviaremos aceite de oliva e importaremos girasol

El campo olivarero no está determinado. Los ramones no apuntan a aceitunas que quisieran los agricultores. Hay que esperar a ver que dice la cosecha para el año siguiente.

Comercialmente, la situación con firmeza hasta el punto de precios de protección se encuentran muy por debajo de los del mercado. Las grasas que disfrutan del estímulo económico son las de grado y cuando havan prescrito los aumentos oficiales podrá ser otra cosa.

Conocidos los acuerdos entre España y Bulgaria, destaca en la órbita de la venta, por nuestra parte, 600.000 dólares de aceite de oliva y millones de aceitunas, con lo que diéran contrabalancearse ciertas partidas que va no lo son. Nuestro país portará aceite de girasol y semillas oleaginosas, de girasol, asimismo, de la campaña 1968-69, las exportaciones de aceitunas de mesa a USA serán de un poco más de ocho millones de dólares.

"MAS VALE tarde que nunca es la idea que todos debemos inculcar en los jóvenes que creen que ya están en edad de aprender a leer y escribir."

# 1.938.180.000 pesetas, inversiones previstas por el plan comarcal de ordenación urbanística

(Viene de la pág. última)

de sentido se ha propuesto a la Corporación municipal que en la sub-zona 1c - intensiva de cármenes, sólo se permita la vivienda unifamiliar, suprimiéndose la clase segunda o colectiva, causa indudable de volúmenes desproporcionados a su emplazamiento por acumulación.

## Zona intensiva

La zona 2 intensiva comprende el resto del casco antiguo de la ciudad, dividiéndose en dos subzonas: una de protección (2a) que comprende barrios característicos que rodean a la zona de carácter baja, tales como San Antonio, la Magdalena, Plaza de los Lobos, resto de San Jerónimo hasta Melchor Almagro y Fuente Nueva, Ventanilla, Gran Vía hasta Elvira, San Matías y Camivét y en los que se establecen determinados condicionamientos que impiden transformaciones inadecuadas. La subzona 2b alta, es análoga a la actual intensiva de casco antiguo, aunque ligeramente restrictiva, especialmente en cuerpos volados, permitiendo áticos totalmente retranqueados y limitándose la profundidad de las edificaciones a 25 metros, prohibiendo las viviendas interiores y aumentando el lado mínimo de los patios a la cuarta parte de su altura. En la alta se permite la remodelación en muy especiales condiciones y previa concesión por el Ayuntamiento.

## Ensanche actual

La zona 3 ensanche actual comprende el resto de la ciudad hasta sus actuales límites, o sea, los del Plan 1951 y los agregados en los acuerdos del Ayuntamiento de 1955 para las Barriadas del Zaidín, Angustias y Haza Grande. Se divide también en dos subzonas; la 3A residencial (que sustituye a la de Ciudad Jardín) que permite edificar hasta el 50 por ciento del solar con un máximo de tres plantas y, por remodelación, hasta cinco; la subzona 3b - bloques abiertos, con un 50 por ciento de edificación, alturas y número de plantas que varían desde un mínimo de 9,50 metros - 3 plantas, hasta 20,50 metros - 7 plantas, con posibilidad de remodelación hasta 30,50 metros - 11 plantas. Tanto los bloques bajos como los altos presentan tres características que los hacen variar fundamentalmente de los actuales:

- Su separación que, en ningún caso será inferior a dos terceras partes de su altura.
- La prohibición de patios interiores que reducirá notablemente su volumen aparente.
- Sus dimensiones limitadas, en que la mayor no excederá de 60 metros y la menor será, como máximo, una cuarta parte de la anterior.

Lo anteriormente expresado es el resumen de lo actuado dentro del caso de población actual, o sea, Plan 1951 y anexiones 1955.

En cuanto al resto del término municipal, del examen de la documentación reseñada, puede deducirse la disposición adoptada en cuanto a trazado viario y zonificación, ya que el informe se limita a las zonas urbanas que han de sufrir transformación.

## Trazado viario

En cuanto al trazado viario se respecta en sus líneas generales el del Plan 1951 en cuanto al casco antiguo, sin más excepciones que la prolongación de la calle de Alhambra hasta la Acera de Darro y la penetración de una importante vía del Zaidín hasta la calle de San Antón cruzando el río Genil. En las zonas de ensanche actual, tanto al Norte como al Sur, se establecen importantes variaciones dentro del Plan 1951 y que afectan a determinados sectores del mismo.

El criterio mantenido ha sido unidireccional hacia el Norte en cuanto al crecimiento de la ciudad y efectuando ligerísimos retoques en las demás direcciones, especialmente hacia el Sur con zonas de muy baja edificabilidad para instituciones, servicios y pequeños edificios que suavicen el fuerte contraste hoy existente entre la Vega y las altas edificaciones que limitan por el N. E. la calle de Arabial.

## Anormalidades, por error

En el examen detallado de la documentación se advierte que, sin dudas, por error, existen algunas pequeñas anomalías que por su escasa entidad y por no afectar al conjunto deberían ser rectificadas, en evitación de reclamaciones prosperables: La primera de ellas se refiere a la zona del Camino de Ronda que en el Plan 1951 se denomina comercial de ensanche; la situada en la acera de los pares del Camino de Ronda ha sido incluida en la intensiva 2b y la de los impares en la de bloques abiertos. El encontrarse edificada en su totalidad con arreglo a una ordenación bastante parecida a la 2b, parece aconsejable que se incluya en ésta en el caso de que no lo está. La segunda es la inclusión en la 3a residencial de un pequeño sector situado en la Carretera de Madrid, a Beiro. Este sector se encuentra en el Plan 1951 incluido en la zona XII - edificabilidad; este hecho y el encontrarse rodeado de zona intensiva alta

y bloques abierto (3b) parece aconsejar su inclusión en esta última.

Por último, la estrecha zona comprendida entre la Carretera de Sierra Nevada y el río Genil, incluida en bloques abiertos (3b), tanto en el Plan 1951 como en el actual, se corta a su final y por muy pocos metros por una vía que procede del Zaidín y desembocará en la ribera por medio de un túnel, dejando esta pequeña parcela, hoy en bloques abiertos, en zona de chalets unifamiliares. El pequeño desplazamiento del cauce, respetando los límites del Plan 1951, no hace variar el proyecto.

## Planes parciales

La consideración de Plan general que el trabajo tiene, hace apreciar inmediatamente la urgente necesidad de proceder al estudio, redacción y tramitación de los planes parciales, especialmente de aquellas zonas en las que el nuevo proyecto implica transformaciones en su trazado viario o en su Ordenanza actual. El retraso en la puesta en vigor de dichos planes parciales podría llegar a anular la eficacia de este gran instrumento de actuación urbanística. Por ello y previo un detenido estudio de las necesidades más urgentes en es-

te orden, se han previsto dos extensos planes parciales que, al menos en lo que a alineaciones, rasantes, zonificación y ordenanzas de construcción se refiere, puntualicen lo necesario y suficiente para garantizar el cumplimiento de las normas generales que el Plan General contiene. Estos dos planes parciales deberían ser redactados simultáneamente y su aprobación debe producirse inmediatamente después de la puesta en vigor del Plan General. Los parciales mencionados los denominamos Plan parcial Norte con una extensión de 220 hectáreas y el Plan parcial Sur, con una extensión de 230 hectáreas; de estas superficies podrían eliminarse aquellas que por estar completamente construidas no permiten una actuación inmediata.

## Suspensión de licencias

Por último, para hacer viable la aplicación del Plan general propuesto, se hace necesaria una moderada aplicación de la facultad que, para suspender temporalmente la concesión de licencias de obras, conceden las disposiciones vigentes a los Ayuntamientos. Ya hubo acuerdo municipal accediendo a suspender las licencias en

los sectores más reducidos y por las causas siguientes:

- Por apertura de nuevos viales. En este caso y en los sectores afectados se ha tomado una zona de suspensión de cincuenta metros a cada lado del eje de la nueva vial. La concesión de licencias quedará supeditada a la aprobación de los planes parciales correspondientes.
- Por cambio fundamental en la zonificación del sector. En este caso y teniendo en cuenta que los sectores afectados tienen alineaciones en el Plan 1951, puede ser anulada la suspensión tan pronto el nuevo entre en vigor.

## El plan, aprobado

En fin, el proyecto general de Ordenación Urbana de Granada y su comarca, se aprobó con las siguientes observaciones:

- Supresión de la vivienda clase segunda (multifamiliar) en la zona 1-histórico artística, subzona 1c cármenes intensiva.
- Incorporación a la zona segunda intensiva-subzona 2b, del sector Oeste del Camino de Ronda, hoy en zona comercial de ensanche.
- Incorporación a la zona 3 ensanche actual, subzona 3b del sector de la Carretera de Madrid - río Beiro que

en el Plan 1951 figura en zona XII - servicios.

Mantener en zona 3, subzona 3b, el terminal de la de bloques abiertos (1951) en el kilómetro 1 de la Carretera de Sierra Nevada, entre ésta y el río Genil.

Que se proceda a encargar el estudio y redacción de los planes parciales Norte y Sur.

Que sea suspendida la concesión de licencias en los sectores a) y b) señalados. En el primero hasta la redacción de los planes parciales y en el segundo, hasta la puesta en vigor de este plan general.

Y esto es casi todo, al menos lo más trascendente de lo contenido en el informe que el arquitecto municipal, don Miguel Olmedo Collantes, presentó ante la Corporación municipal hace unas semanas. La actualidad del tema viene apoyada, ya lo decimos al principio, en la exposición pública del plan urbanístico.

Y nada más.

KASTIYO

## DIEZ CONSEJOS

### PARA ESTAR SEGURA DE SI MISMA DESPUES DE LOS 40

(Viene de la pág. diecisiete)

maquillaje, vestir más bien dentro de un estilo deportivo, pero, sobre todo, cuidar su silueta. Para ello cada mañana media hora de ejercicio físico, ducha escocesa y masajes en todo el cuerpo con crema Sculpturale, especialmente concebida para mantener los tejidos firmes y suaves.

—La elección de colores en el traje es muy importante. Se escogieran tonos suaves para la calle, y como vuelven los tonos eléctricos pueden ser utilizados por la noche cuando una mujer de cuarenta puede darse el lujo de ser sofisticada.

● EL MAQUILLAJE. — También aquí por el día han de preferirse tonos naturales, rosáceos y como base de maquillaje Mimaki, completamente transparente y que, sin embargo, da un tono encantador a la piel. Rosas tenues en los labios y sombras muy difuminadas en los ojos. Nunca rayas que endurecen la mirada.

—El tratamiento de la piel de cara, cuello y manos es fundamental, hay cremas regeneradoras para las pieles cansadas, y proyectoras contra los elementos naturales. Estudie a fondo su caso con ayuda de una experta y sea paciente en los tratamientos. Sólo así obtendrá un resultado.

● LA ALIMENTACION. — Prefiera comidas naturales y frescas. Evite las salsas, los platos complicados, los fritos y los dulces en exceso. Proteja su salud consumiendo alimentos sanos. Es mejor menos cantidad y más calidad. Usted no necesita un exceso de calorías.

—Realice de vez en cuando una cura de frutas para eliminar toxinas. Un día entero consumiendo únicamente frutas, de preferencia cítricas, manzanas y uvas en la época en que están en sazón.

● EL PELO. — Utilice los maravillosos recursos de la coloración. A su edad van muy bien los tonos claros que suavizan las líneas del rostro.

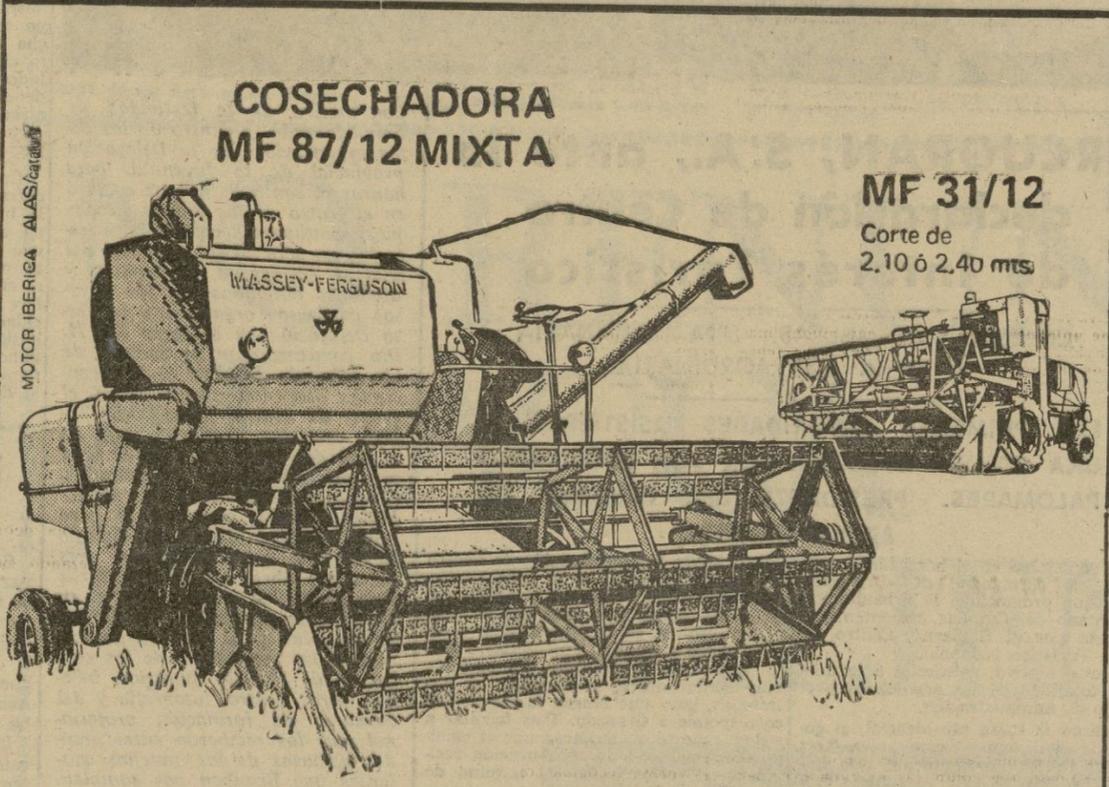
—Nunca cabellos largos, resultan vulgares si no conserva usted un aspecto muy joven. Cabellos cortos y peinados naturales es lo más indicado. Por la noche puede esgrimir todo su misterio recurriendo a un poco de grandilocuencia en el peinado. Aquí le ayudarán los postizos.

● LA ALEGRIA DE VIVIR. — Si sus hijos son ya grandes y usted no trabaja, búsquese una ocupación. Es el mejor sistema para mantenerse joven.

—No se defienda diciendo que no sabe hacer nada útil. Apréndalo. Es una manera de trabajar y de entusiasmarse. Quien sabe si usted no se vio obligada a renunciar a una vocación, cuando se casó. Pues desarróllela ahora. ¡Qué terapéutica sensorial para alargar al infinito la juventud! Y por otra parte, hay tantas cosas por las que interesarse. Quizá sea usted capaz de convertirse en una buena aficionada a la música, si empieza a asistir a conciertos, o a la pintura si comienza a frecuentar exposiciones. ¡Adelante! Este es precisamente el momento en que no hay que abandonarse.

ELSA LORENA

LA RESPONSABILIDAD personal del trabajador se ejerce votando en las elecciones.



## Estas cosechadoras tienen doble crédito

Motor Ibérica las acredita con su fabricación, y además están acogidas a los beneficios del Crédito Agrícola.

La poderosa cosechadora MF 87-12 Mixta, fácilmente maniobrable y de diseño y construcción cuidadosos, está equipada con:

- Dispositivo mixto tolva - ensacador
- Variador de velocidad en el cilindro

- Segunda limpia
- Desbarbador
- Potente motor de 61 C.V.
- Gran cilindro de trilla de 56 cms. de diámetro
- Corte de 2'55 ó 3 mts.
- Potentes frenos hidráulicos
- Mandos hidráulicos
- Dirección hidráulica (opcional).

Servicio Técnico dotado de equipos móviles.

# FYMSA

CONCESIONARIO OFICIAL

## EBRO y Massey Ferguson

PASEO DE RONDA, s/n.

Teléfonos: 235904 - 234509

SUCURSALES: MOTRIL, Squilache, 4. Telf. 74. ● HUESCAR, C/. Mayor, 237

INFORMACION GENERAL



## LA CALLE ALFEREZ PROVISIONAL

**D**IAS pasados "una nueva escoba" recibió carta de un vecino de la calle Alferez Provisional, pidiéndole se desplazara por aquellos alrededores y sacase a la luz pública lo mucho y malo que vería desde el principio hasta el final de la mal llamada vía urbana.

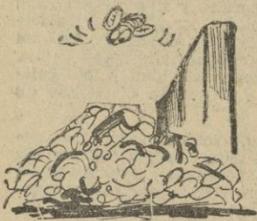
Y como a mi personaje le gusta ser complaciente, además de que quiere le escriban para seguir fomentando el espíritu de inquietud general por una Granada mejor, buscé mi compañía y juntos iniciamos el recorrido previsto de antemano, base de nuestro comentario de hoy.

En primer lugar urge decir que la pavimentación no existe tan pronto se llega a la terminación de la calle de San Antón, en donde antiguamente estaba la fábrica del gas, y que tanto a pie como en coche, el camino es apto para cualquier tipo de accidente, comprobándose que las edificaciones tienen la suficiente categoría económica, que en nada justifican su emplazamiento sin aceras ni calzadas.

Inevitablemente comentamos que los habitantes de aquel sector deberían empezar por gestionar, mediante el acatamiento de las contribuciones especiales, la pavimentación de toda la zona, pues cada día sus viviendas tendrán más difícil acceso y salvo que haya otras razones que ignoramos, no creemos que el Ayuntamiento ejecute unas obras de cierta envergadura sin contar con los medios económicos que según dice la Ley, tienen que aportar los respectivos beneficiarios de las mismas.

Seguendo rumbo a la calle Alferez Provisional, atravesamos por otra sin nombre y de la cual debería tomar nota el delegado municipal correspondiente, bien para bautizarla, si no lo está, o por el contrario colocándole la placa que la identifique.

Casi de entrada en el objetivo de nuestra visita, "una nueva escoba" me guió, dándome a entender que mirase hacia un gran solar, por supuesto sin vallar, y en el que alguien, con rústicos medios, ha contruido una chabola que a juzgar por



los elementos que la rodean parece todo un corral dedicado a la cría de gallinas y cerdos.

No nos atrevimos a penetrar en el interior, por temor a traspasar una propiedad privada y también, es normal decirlo, porque allí hay enormes montones de basuras, cajas de envases, latas viejas y muchísimas cosas más, despidiendo un olorillo que no era obligatorio percibir.

Parece increíble, pero al lado de edificios de pisos aparentemente "chic", hay suciedad y abandono en proporciones idénticas, con lo que cuesta aún más trabajo creer que se toleren esos focos de infección al alcance de cualquier ser humano, principalmente niños.

Todavía, y como colofón, "una nueva escoba", caminando conmigo encontró algo que tendrá nombre de solar o cráteres volcánicos, pero que carece de protección alguna contra los inocentes juegos infantiles y que pueden producir la muerte por una simple caída.

El problema grave, puede y debe ser fácilmente resuelto ordenando el cierre de los solares sin vallar, limpiando los montones de chatarra y prohibiendo que alguien, haciéndose el sueco, críe cerdos o gallinas así por las buenas.

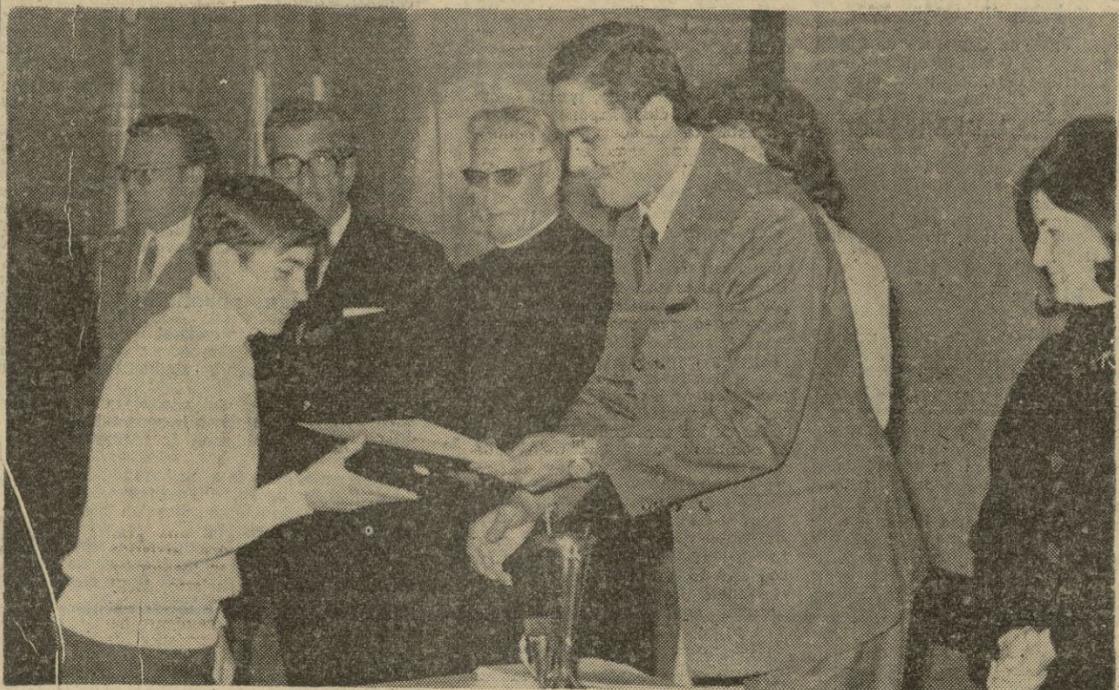
¡Ah!, que vayan pensando los vecinos de la calle Alferez Provisional en esa necesaria pavimentación, pues es absolutamente imprescindible.

Y todo por una Granada mejor...

PACC ELVIRA

# AQUÍ GRANADA

## ENTREGA DE PREMIOS DE JUVENTUDES



## URCUGRAN, S.A., ante la declaración de Centro de Interés Turístico

CELEBRO ASAMBLEAS, UNA ORDINARIA Y OTRA EXTRAORDINARIA

LAS PRIMERAS AUTORIDADES ASISTIERON A UNA COMIDA OFRECIDA POR DON BALDOMERO PALOMARES. PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

Ayer se celebró en el hotel Meliá una comida de hermandad de Urcugrán, S. A., que promueve la urbanización del pantano del Cubillas, recientemente declarada por el Gobierno, Centro de Interés Turístico Nacional.

Con este motivo, asistieron a la misma la totalidad de los accionistas y el Consejo de Administración.

Ocuparon la mesa presidencial, el gobernador civil don Alberto Leiva Rey; el presidente de la Diputación, don Enrique Martínez-Cañavate; el subjefe provincial del Movimiento, don Sebastián Pérez Linarez; el delegado provincial de Información y Turismo, don Enrique Chávarri Peñalver; el delegado provincial de Obras Públicas, don Manuel Prieto Moreno; alcalde de Granada, don José Luis Pérez Serrabona, y el ingeniero jefe de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir, don José Sánchez del Corral.

Junto a ellos, figuraban los miembros del Consejo de Administración, del que es presidente don Baldomero Palomares Díaz; vicepresidente, don Francisco Taboada Camacho; secretario, don Emilio Muñoz Ibáñez, y consejeros, don Ángel Fernández Tallón, don Manuel Miñarro Segura; don Tomás Gómez Quesada y el consejero y director-gerente, don Joaquín Puga Cifuentes, así como ingenieros y técnicos que intervienen en la urbanización.

### PALABRAS DE DON BALDOMERO PALOMARES

A los postres hizo uso de la palabra el presidente del Consejo de Administración don Baldomero Palomares Díaz, quien agradeció en primer lugar la presencia de las autoridades en este acto de confraternidad, al tiempo que le muestra su más sentido reconocimiento por las incondicionales ayudas que ha recibido en todo momento por parte de ellos.

Se refirió más tarde a que es un timbre de orgullo para esta sociedad, netamente granadina, el haber obtenido para su urbanización la calificación de Centro de Interés Turístico, lo que viene a demostrar que se ha acertado plenamente en los planteamientos, que no sólo son económicos, sino que tienen la finalidad de un servicio a Granada y con ella a España, ofreciendo la posibilidad de poder disponer en el maravilloso lugar del pantano del Cubillas de unas instalaciones de gran calidad, como corresponde a unos hombres de empresa granadinos. Finalizó sus palabras reiterando el agradecimiento y subrayando muy especialmente el que la sociedad le debe al gobernador civil señor Leiva Rey. Grandes aplausos acogieron las palabras del señor Palomares.

### PALABRAS DE LEIVA REY

Seguidamente hizo uso de la palabra el gobernador civil señor Leiva Rey, quien expuso que como invitado debería permanecer en silencio, pero que al ser aludido personalmente era un grato deber de cortesía responder a las palabras de don Baldomero Palomares. Se

refirió a que la consideración de Centro de Interés Turístico de la urbanización del pantano del Cubillas, acometida por Urcugrán, no es nada más que el reconocimiento a su importancia y a su buen gusto y calidad. Finalmente, resaltó que esta calificación compromete muy seriamente a la sociedad en sus trabajos, para que tengan la altura que corresponde a Granada. Tras felicitar a todos, exhortó a continuar por el camino emprendido. Una gran ovación recibió el señor Leiva Rey al término de sus palabras.

### JUNTAS ORDINARIAS Y EXTRAORDINARIAS

Seguidamente los accionistas se reunieron con el presidente y Consejo de Administración, en los salones de la Cámara de Comercio. El informe exhaustivo del señor Palomares fue acogido con grandes aplausos, que se intercalaron a lo largo de su actuación. Fueron designados censores de cuentas para el ejercicio 1971 los señores, don Ramón García Valdecasas, y don Luis Fernández Tallón, y como suplentes, don Antonio Martín Carvajal y don José García Fernández.

En la sesión extraordinaria y a propuesta del Consejo y con las interven-

Con motivo de la festividad de San Fernando, y dentro de los actos organizados por la Delegación provincial de la Juventud, para honrar al santo Patrón, se celebró en el teatro de los Padres Escolapios, gentilmente cedido para este fin, un acto en el transcurso del cual se entregaron los premios y diplomas obtenidos en los diversos concursos organizados por esta Delegación en el curso 1970-71. Dio comienzo con la lectura de los primeros premios de los concursos literarios, seguidamente el grupo de teatro juvenil "La Tabla", campeón provincial, puso en escena dos fragmentos de la obra con que obtuvieron el galardón, "Todos eran mis hijos", de Arthur Miller. Después intervino el coro mixto "Regina Mundia" y "Colegio Diocesano", que interpretó tres escogidas obras de su repertorio. Este grupo fue premio especial en el concurso provincial. Por último se procedió a la entrega de premios a los vencedores de los concursos de Prensa, literarios, belenes, coros, teatro, fotografía y del concurso de formación profesional, que los recibieron entre grandes aplausos de los muchos asistentes que llenaban por completo el teatro del colegio de los Padres Escolapios. El acto fue presidido por el delegado provincial de la Juventud, don José Valentín Gordillo Moreno, y mandos de la Delegación de la Juventud.-(SIJ)

ciones de diversos accionistas, se aprobó unánimemente la propuesta de confirmación en el cargo de consejeros a los señores Puga Cifuentes, Gómez Quesada y Fernández Tallón (don Angel). La reunión terminó con la misma tónica de hermandad y optimismo que reinaron en los demás actos.

## LA FESTIVIDAD DE SANTA RITA



Los funcionarios de la Administración Local ofrecieron ayer solemne función religiosa a Santa Rita de Casia, su Patrona. El acto se celebró en la iglesia de los RR. PP. Agustinos Recoletos, presidiendo el secretario del Gobierno civil, don Eduardo Chalud Lillo; presidente de la Diputación, don Enrique Martínez-Cañavate Moreno; alcalde, don Joséno de la Cruz; oficial mayor del Gnspección y asesoramiento de Corporaciones Locales, don Manuel Buijo Oficial de Funcionarios de Admobierno civil, don Juan Antonio López Jiménez; y presidente del Colegio Luis Pérez Serrabona; jefe de la Inistración Local de la provincia de Granada, don Manuel Rojo Ramos. Gran número de funcionarios asistieron al acto, como asimismo al de confraternidad celebrado en el salón principal del Ayuntamiento, donde fueron obsequiados con una copa de vino español por la Corporación municipal. — (Foto FERRER)

## "Meditaciones universitarias", conferencia del profesor López Otero

En el acto inaugural del nuevo centro de estudios «Ameinon», dio una interesante conferencia sobre el tema «Meditaciones universitarias», don Antonio López Otero.

El profesor López Otero, en su magistral exposición planteó y presentó las soluciones de los problemas capitales, que afectan a la Universidad, e incluso a la misma sociedad. La Universidad surge de la sociedad, como una necesidad connatural a la misma, la tinalidad primordial por tanto de la Universidad será la de servir a la sociedad, este servicio lo debe realizar, creando ciencia y a su vez transmitiéndola a las generaciones futuras, como acervo cultural.

Por lo tanto, la Universidad servirá a la sociedad, en tanto en cuanto sea leal a los valores científicos y culturales, que ella misma engendra y hace participar, en una continua y permanente labor de crítica. Autocrítica en su sentido interiorizante, y crítica de lo externo, en cuanto al mundo exterior se debe, incluida incluso la política; pero todo esto a base de que se realice dentro de un verdadero estilo universitario, que debe venir enmarcado dentro del diálogo sereno. Según esto, la Universidad no debe ser un instrumento de refrendamiento o respaldo de poderes ajenos a ella, pero ni tampoco, un instrumento de subversión de la vida social, ya que en dicho caso se traicionaría así misma, puesto que antes bien ha de ser un instrumento de continuidad de dicha vida, en cuanto valoración científica de lo «dado». En este sentido el Estado no tiene porqué nonerse a las órdenes de la Universidad, pero sí debe oír, y como contrapunto no debe absorberla, ya que en tal caso, el primer perjudicado sería el mismo Estado.

Como ejemplo de una Universidad defraudada por un excesivo control de la burocracia puso a la norteamericana, que obra al dictado de las empresas que la costean. El ambiente más propicio para que florezca la Universidad, es el que marca la democracia, pero no hay democracia sin una potente capacidad de autocritica, como posibilidad básica de diálogo en el encuentro. Terminó citando lo que San Agustín ha tiempo dijera: «En lo cierto unidad, en lo dudoso libertad, en todo caridad».

## MAÑANA, CORTE DE AGUA EN EL ZAIDÍN

Con motivo de los trabajos de reparación de averías producidas en la red general de aguas potables, mañana, lunes, será cortado el suministro de agua desde las diez de la mañana hasta las ocho de la noche, en calle Circunvalación, desde Avenida de Dilar hasta carretera de La Zubia.

Lo que comunicamos para conocimiento de los abonados afectados por este corte.

**OJOS QUE NO VEN...!** Abre los ojos, granadino, y verás cómo más de mil subnormales, granadinos como tú, están todavía sin ayuda. Con los ojos bien abiertos, que tu corazón sienta el gran problema de los tuyos. ASOCIACION DE SUBNORMALES

# MUSICA JOVEN

## ADAPTADORES

Si alguno de ustedes aún conserva aquellos antiguos discos de 78 revoluciones, que se utilizaban en los ya anacrónicos fonógrafos, observará que en la etiqueta de los mismos, aparte de la marca, se mencionaban tres datos únicamente. Cuatro, a lo sumo. El título de la grabación, sus autores y el intérprete. En alguna ocasión, llegaba a mencionarse el nombre del maestro que había dirigido la orquesta. Pero de ahí no se pasaba.

Hoy, el proceso normal a seguir para la grabación de un disco, se ha complicado bastante más; pues aparte de existir un autor, un intérprete y un título, en la etiqueta de cualquier moderna grabación, observaremos que también figuran los nombres, como mínimo, del productor y del adaptador; persona esta última en extremo interesante y de quien nos vamos a ocupar hoy.

El adaptador es quien, en el argot profesional, se encarga de recoger la «composición» original —que a causa de la proliferación de autores-cantantes que no han pasado por el Conservatorio, en la mayor parte de las ocasiones no es más que una simple idea— y la desarrolla y orquesta, hasta que la convierte en algo apto para ser grabado.

Esta es una labor para la que no todos están preparados, pues independientemente de los imprescindibles estudios sobre composición, ha de poseer los necesarios conocimientos de esa nueva dimensión musical llamada «grabación», dominando cuantos recursos son necesarios sobre acústica, micrófonos, mezcladoras, etc. En una palabra: ha de poseer el arte de escribir música para ser grabada.

Por supuesto que muchos de los actuales cantantes-autores, que de vengán muy buenos beneficios por el éxito de sus canciones, deben su triunfo en más de un noventa por ciento, a la persona que en su día se encargó de efectuar los necesarios arreglos de su «composición».

En la mayor parte de las ocasiones, después de terminada la labor de estos hombres, no queda en la partitura más que un ligero rastro de la idea que recibieron.

Algunos de ellos dominan tan perfectamente esta técnica, que han tenido incluso la valentía de efectuar adaptaciones de ciertos movimientos de determinadas obras clásicas, obteniendo con ello señaladísimos triunfos en todo el mundo.

El más reciente caso y quizá el más representativo de estos hombres que trabajan por el éxito de una canción, la mayor parte de las veces en la sombra, es el del argentino Waldo de los Ríos, a quien Raphael, Karina, Mari Trini, María Ostiz, Los Pekenikes, Los Angeles, Tony Landa y, sobre todo, Miguel Ríos, deben muy buena parte de sus triunfos.

Como muestra, aún está latente el éxito mundial y sin precedentes del cantante granadino, con la adaptación de la «Oda a la Alegría», de Beethoven.

Desde luego, no faltó quien ante este «ultraje», se rasgó las vestiduras. Sin embargo, los hechos nos han demostrado que después de que Miguel Ríos lanzase a los cinco continentes su «A Song of Joy», se han vendido más que nunca las Sinfonías del gran maestro. Y esto ¿por qué? Sencillamente, porque gracias a este «sacrilegio», la juventud de todas las naciones ha comenzado a interesarse por la obra del genial músico; si. Esa juventud que al mismo tiempo se interesa por el rock o por el jazz, ahora gracias a hombres como Waldo de los Ríos, que han comprendido el problema, se interesan por compositores como Dvorak, Brahms, Schubert o Mozart, cuyas obras merced a las modernas adaptaciones efectuadas recientemente, ya no son privativas únicamente de una minoría seleccionada.

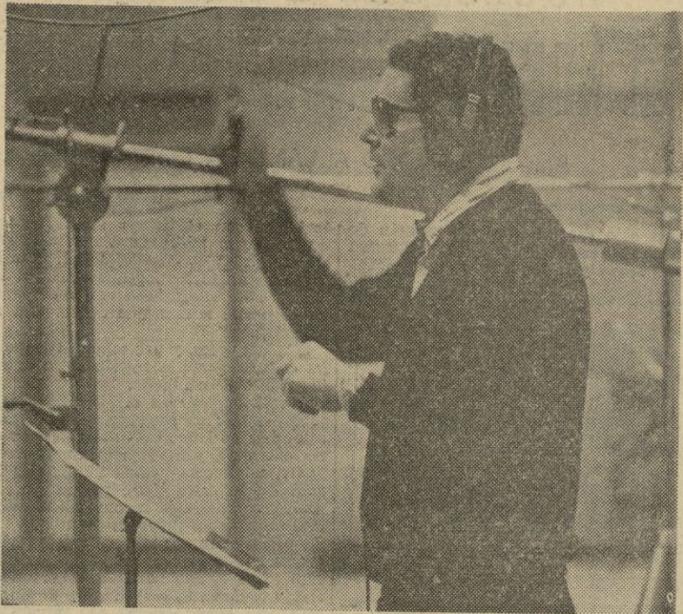
No encuentro la justificación para que las obras de estos grandes músicos, sean tan pobremente recibidas en el mundo, sobre todo teniendo en cuenta los poderosos medios de comunicación audiovisual, que desde hace muchos años tenemos a nuestra disposición: lo cual demuestra una vez más que, en la

joven, que sabedor del vacío que referente a la música clásica pesa sobre la juventud, e incluso sobre generaciones anteriores, no ha vacilado en enfrentarse con todo aquel que considera estas obras como intocables, para que en una discoteca donde estén presentes los Beatles, Rolling Stones, Elvis Presley, Mile Davis o Jimmi Hendrix, figuren también Mendelssohn, Haydn o Tchaikovsky.

Y lo ha conseguido; pues jamás se habría podido suponer que en las listas de música «pop», pudiese figurar durante semanas y semanas como favorita, la «Sinfonía núm. 40» de Mozart.

Son muchos los que a través de estos arreglos, han comenzado a interesarse por las grandes obras. Obras que en su día no siempre fueron vistas con muy buenos ojos por las preestablecidas normas de la sociedad que rodeaba a sus autores. A mi juicio, éste puede ser el primer paso —si se continúa la labor iniciada tan afortunadamente—, para derribar las barreras que siempre han separado al pueblo de las obras de los consagrados. Puede ser el comienzo, para que todos puedan comprender y asimilar el espíritu, sentimiento y belleza encerrada en esas partituras, de las que al ser para la mayoría incomprensibles por desconocimiento, cuando han hablado de ellas, lo han hecho con aire un tanto despectivo o con el respeto propio, no de quien sabe apreciar aquello de lo que habla, sino por el orgullo de no caer en el ridículo ante quien le escuchaba.

Pero he de aplaudir y aplaudo caurosamente, a quien ha abierto la brecha y con su esfuerzo y su labor,



Waldo de los Ríos, durante la grabación de las Sinfonías.

trata de descubrimos a una gran mayoría todo el tesoro artístico, añejamente encerrado en los conservatorios y salas de concierto, facilitándonos el camino para poder dar ese primer paso de acercamiento hacia el inmenso legado artístico de pasadas generaciones, que al igual que la de hoy, pusieron en ello su fe, su conocimiento, su inspiración y su vida misma.

Rara es la persona que no ha escuchado hablar muchas veces de Beethoven o de Grieg o de Rachmaninoff. Pero... ¿Cuántos somos los que de verdad conocemos su obra?

Ojalá que adaptaciones como las realizadas por Waldo de los Ríos y otros, sean la iniciación que nos empuje al pleno conocimiento de tan grandes hombres.

Por  
César  
Alonso



mayor parte de las ocasiones, el hombre no sabe sacar el provecho adecuado de su propia obra.

Waldo de los Ríos, es un hombre

# NO RENUNCIE AL AGUA CALIENTE



Una ducha a 39°  
le cuesta  
0,60 pesetas

BUTAN  ES DE CASA



# SUCESOS, EN GRANADA

## UN HERIDO GRAVE EN ACCIDENTE DE TRAFICO

DAÑOS DE CONSIDERACION AL INCENDIARSE UNA CASA EN PELIGROS

Los accidentes de tráfico depararon ayer varios heridos. El de más gravedad, Francisco Rodríguez Martín, de cincuenta y dos años, labrador, casado, vecino de Albondón, a quien le apreciaron en el Hospital Clínico traumatismos torácicos.

En el mismo centro fueron asistidos Rafael Rosas Hernández, de cuarenta y cuatro años, domiciliado en Chana, 24. Sufró fractura de tibia y traumatismo craneo-encefálico. Juan Tarifa Rodríguez, de veintinueve años, vecino de Madrid, con probable fractura de muñeca, peroné y columna, y José López Jiménez de treinta y dos años, labrador, vecino de Albondón, a quien le apreciaron probable fractura-luxación de cabeza de húmero. En los tres casos los facultativos se reservaron el pronóstico.

### DOS HERIDOS LEVES

En el Puerto del Zegri, kilómetro 308, entraron en colisión el turismo matrícula CA-73.916, conducido por José Sánchez Arnedo, vecino de Algeciras, y el autocar matrícula GR-50.819, que conducía el vecino de Loja, Rafael Cobos Barea.

En el turismo viajaba también la hermana del conductor, Florinda Sánchez Arnedo. Los dos sufrieron heridas leves, en tanto que el conductor del autocar resultó ileso.

### "CHORICERIAS"

Diego Sánchez Puche denunció en Comisaría que la pasada noche le sustituyeron de la puerta de su domicilio, Pensamiento, 2, su motocicleta Vespa matrícula GR-26.639, que valora en diez mil pesetas.

Antonio Fernández Gálvez, con domicilio en Concepción, 3, dejó aparcado su automóvil en la plaza del Campillo. Al regresar advirtió que le habían sustituido del interior una radio de transistores y diversos objetos que valora en ocho mil pesetas. Después de la desagradable sorpresa acudió a Comisaría a denunciar el hecho.

### INCENDIO EN PELIGROS

La pasada madrugada tuvo que salir la brigada de servicio del Parque de Bomberos a Peligros, por haberse declarado un incendio en el edificio número 28 de la calle Doctor Moreno, propiedad de don José Parejo Martín. Tras cuatro horas de trabajo, los bomberos pudieron sofocar el siniestro y evitar que se propagara a los edificios colindantes, colaborando eficazmente la Guardia civil y el alcalde de Peligros don Manuel Sánchez Cuesta. Se personó en el lugar del incendio el delegado del servicio, don José Villanueva Molina.

Arderon las partes alta y baja del mueble, pereciendo los animales domésticos que se encontraban en el baño. Se desconocen las causas que motivaron el incendio y los daños son cuantiosos. El edificio está asegurado. A las cuatro y cuarto de la tarde la brigada tuvo que salir a Plaza de los Tesoros, casa-cueva número 13, habiéndose declarado que ardían las ropas de una mesa camilla. En pocos momentos se abortó el incómodo fuego.

### Exámenes para alumnos libres en el Instituto de Idiomas

Convocatoria de exámenes de ingreso y francés, matrícula libre, en el Instituto de Idiomas de la Universidad de Granada:

Francés actitud, día 24, a las seis de la tarde, en el Instituto «Padre Manjón»; francés, primero, día 4, a las seis de la tarde; segundo, día 4, a las siete; tercero, día 4, a las ocho, todos en el Instituto «Padre Manjón».

Inglés aptitud, día 25, a las seis de la tarde, en la Escuela de Comercio, inglés primero y tercero, día 1 de junio, a las cinco; segundo y cuarto, día 1, a las seis y media, todos en la Escuela de Comercio.

Se ruega a todos los matriculados que presenten a examen provisoriedad del documento nacional de identidad y de papeleta de examen.

INVALIDEZ y trabajo no son cosas opuestas.

## Mañana, en la Cámara de Comercio, entrega de los premios de Prensa 1971

Mañana, lunes, a las siete y media de la tarde, en la Cámara Oficial de Comercio e Industria, se celebrará el acto de entrega de premios, creados por la citada Corporación para los mejores trabajos de Prensa, Radio o Televisión que contribuyan al fomento del comercio y la industria granadinas. Los premios de 1970 fueron adjudicados a don Juan José Ruiz Molinero y don Alfonso Paso Gil.

**CONDUCTOR:** Los ruidos son muy molestos, revisa los silenciadores.

## Finalizó la primera fase de las elecciones sindicales, a nivel de empresa

EN LA PROXIMA SEMANA EFECTUARAN LOS COMICIOS LA UNIVERSIDAD, RENFE Y LA TELEFONICA

EL DELEGADO SINDICAL VISITO LOS CENTROS DEL FARGUE Y LA COMPAÑIA SEVILLANA

Ayer se llegó a la última jornada que señalaba el calendario de elecciones sindicales, referidas éstas a nivel de empresa. El pasado lunes se iniciaron

los comicios con las empresas de menor censo, las de 6 a 25 obreros, y conforme la semana avanzaba fueron celebrándose en las empresas y centros de trabajo que habían determinado sus fechas dentro de la semana.

No obstante, las elecciones sindicales no han concluido definitivamente en Granada a nivel de empresa, pues de una parte, la Universidad ha solicitado un aplazamiento en la fecha prevista y por el volumen de su personal, también se accedió al aplazamiento de fechas pedido por «Renfe» y Compañía Telefónica, que tendrán sus elecciones en la próxima semana: «Renfe» los días 24 y 25 y Telefónica el día 26.

Ayer hubo elecciones en centros de trabajo de mucha importancia, como Serconsa, que celebró los comicios a las seis de la mañana; Compañía Sevillana y la fábrica de pólvoras de El Fargue, entre otras. Respondiendo a la misma tónica de las fechas anteriores, la más absoluta normalidad presidió la jornada electoral en todos y cada uno de los centros de trabajo de la provincia en que, por su censo, hubo elecciones. En la jornada de ayer quedaron elegidos igualmente los vocales jurados que correspondían a cada centro de trabajo.

Según el calendario electoral, del 24 al 28 de este mes podrán presentarse reclamaciones por incidencias o escrutinios y las resoluciones oportunas de reclamaciones y la proclamación de candidatos electos se producirá del 29 al 31 de mayo.

No es factible realizar aún una información estadística en la que se recojan ya los porcentajes definitivos de electores ante las urnas —que sí se puede anticipar que han sido muy elevados—, y desde luego en mayor abundancia que en anteriores elecciones sindicales, así como las tasas de renovación y edad media aproximada de los nuevos enlaces y vocales jurados.

### VISITAS DEL DELEGADO SINDICAL

El delegado provincial de Sindicatos, don Francisco Montoya Rico, visitó durante las horas de las elecciones los centros de trabajo de El Fargue y la Compañía Sevillana, comprobando la masiva afluencia de votantes y la normalidad de los comicios en ambos centros de trabajo.

### Visita a la factoría de Butano de un grupo de la campaña "Promoción histórico-turística" del soldado

Poco después de las diez de la mañana de ayer, un grupo de la Campaña de promoción histórico-turística del Soldado, al frente del teniente de Intendencia don José Zaragoza Abellán, llegó a la factoría de Butano en la carretera de Jaén, acompañado del funcionario de la Delegación provincial de Información y Turismo, don Enrique Pérez Raya.

La visita comenzó en la planta de llenado donde se destapó una bombona, va dispuesta para su consumo, con el fin de que los visitantes vieran el butano. A continuación se les mostró el servicio contra incendios haciendo funcionar algunos de los monitores de enfriamiento.

Una novedad importante este año, fue la subida a las dos gigantescas esferas, las que tienen una capacidad de un millón de kilos, en donde además de contemplar una maravillosa panorámica de Granada y la vega, escucharon una amplia explicación igual que a lo largo de todo el recorrido que con todo detalle y amabilidad dio el cazataz-especialista don Emilio Cuesta.

A continuación se obsequió al grupo con un espléndido aperitivo y por último marcharon en el autobús al poblado de Pelieros donde visitaron detenidamente las viviendas y los servicios tales como sanitarios, residencia, canilla etc. de que disponen los empleados de la empresa.

Una industria más visitada por la Campaña de promoción histórico-turística del Soldado; visitas que alternan con las que se realizan a los monumentos y de la que el grupo quedó sumamente satisfecho y agradecido.

**¿A QUIEN VOTAS?** La respuesta es: A quien defienda mejor los intereses tuyos y de España.

# Hoja de la Caridad

N.º 226

Cáritas Diocesana de Granada

**NO HAY NINGUNA RAZON PARA RESERVARSE EN USO EXCLUSIVO LO QUE SUPERA A LA PROPIA NECESIDAD CUANDO A LOS DEMAS LES FALTA LO NECESARIO. - (Populorum Progressio)**

### SOLO EN ULTIMA INSTANCIA

Cáritas no desea donativos. Lo pide sólo en última instancia. Cáritas lo que sí quiere es que todos vivamos con responsabilidad cristiana la vida social. Si así fuera, no se necesitaría pedir. Porque al no haber injusticias, no habría, normalmente, casos de miseria. Por-

que, si se daban algunos casos de pobreza que hubiera que socorrer, acudiríamos a hacerlo todos, sin necesidad de reclamos, sin necesidad de tómbolas, sin necesidad de cuestionamientos. Pero, por desgracia, como son muchos los que fallan en sus obligaciones sociales, hay que re-

currir a presentar en público —aunque no se digan nombres— casos de verdadera miseria; a levantar tómbolas; a pedir donativos. Pero éste no es el Ideal de Cáritas. El ideal de esta institución es que su presencia, en cuanto al aspecto material, económico, no fuera necesaria.

**DE LAS INJUSTICIAS DEL MUNDO SON RESPONSABLES LAS ESTRUCTURAS INJUSTAS, LA CARRERA DE ARMAMENTOS, EL COMERCIO INTERNACIONAL... Y TAMBIEN MI EGOISMO.**

- 289.—Necesita ayuda económica una mujer con cinco hijos. El mayor tiene 13 años, y el más pequeño, sólo 3. Ella está enferma.
- 290.—Son tres mujeres solas: madre hija y nieta. Se les incendió su vivienda y perdieron los muebles y las ropas. Unicamente estaba en la casa la más anciana, y de la impresión se encuentra enferma, por lo que su hija no puede salir a trabajar. Necesitan una ayuda económica.
- 291.—Un anciano paralítico pide que se le ayude para pagar los comestibles que adeuda, así como para un arrego que tuvo que hacer con el fin de evitar que se le hundiera la casa.
- 292.—No tiene medios económicos para comprarla, y necesita una faja ortopédica.
- 293.—El padre se marchó a Alemania a la aventura, y actualmente se encuentra sin trabajo fijo. La madre está enferma del pulmón y del sistema nervioso. Tienen ocho hijos. La mayor, de 18 años, está al frente de la casa; el mayor de los varones, de 17 años, trabaja como aprendiz, y su salario es el único ingreso en la casa. No cobran ayuda familiar, porque el padre no está afiliado a la Seguridad Social. Necesitan ayuda económica.
- 294.—Es viuda, no cobra pensión y tiene a su cargo cinco nietos cuya madre, hija de la interesada, murió. Es necesario ayudarles.
- 299.—Hace cinco meses que está sin trabajo, y hospitalizado, a consecuencia de una caída de la bicicleta. Su mujer pide ayuda económica, pues tienen dos hijos pequeños.
- 302.—Cayó por un terraplén y sufre lesiones que le

- impiden trabajar. Tiene un hijo de 15 años, aprendiz, que es el que tiene que sacar adelante a la familia.
  - 303.—Tienen cinco hijos, el mayor de siete años. El padre lleva parado dos meses. Uno de los hijos tiene una enfermedad grave. Necesitan que se les facilite algún dinero.
  - 306.—El marido marchó a Alemania. No sabe nada de él desde el mes de enero. Esta señora se encuentra abandonada, con dos hijos de 3 y 2 años. Ella está enferma y a uno de los niños ha tenido que medicarlo durante mucho tiempo.
  - 308.—Tienen 11 hijos, el mayor de 14 años. Viven sólo en dos habitaciones. Ahora tienen posibilidad de conseguir otros dos, con lo que podría vivir de un modo más humano. Pero necesitan para eso 10.000 pesetas.
  - 309.—Un matrimonio con dos niños pequeños pide ayuda. El marido tiene una lesión en la columna vertebral y lleva cuatro meses sin poder trabajar, cobrando seiscientos pesetas semanales de la Seguridad Social.
  - 312.—Una señora anciana vive con su hija, ciega, y tres nietos pequeños, abandonados por su padre. Solicita que se le ayude económicamente.
  - 314.—Un matrimonio anciano necesita un donativo, cuanto mayor, mejor. El está paralítico. Ella tiene ya 82 años.
- Los casos 286, 287, 288, 295, 296, 297, 298, 300, 301, 304, 305, 307, 310, 311 y 313 son todos ellos de familias muy necesitadas —necesidad comprobada— que piden diversas cantidades para pagar deudas, por un total de 21.000 pesetas.

**CARITAS NOS RECUERDA NUESTRA RESPONSABILIDAD PERSONAL INDIVIDUALIZADA, PERO NO QUIERE QUE ELUDAMOS NUESTRA RESPONSABILIDAD SOCIAL CON UN DONATIVO, POR GRANDE QUE SEA. HAY QUE TRABAJAR POR LA JUSTICIA, SIN OLVIDAR LA AYUDA URGENTE AL HERMANO.**

Desde la publicación de la Hoja de la Caridad anterior se han recaudado sólo 19.380 pesetas.

### LOS DONATIVOS SE RECIBEN EN:

**BUZON DE CALLE SAN JERONIMO, 21 (Casa de Acción Católica).**  
**TODOS LOS BANCOS Y CAJA DE A. C. Cuenta: "Hoja de la Caridad de Cáritas Diocesana".**

**Todos los días, de lunes a viernes, a las 3,30 de la tarde, en el espacio "Llamada a la Caridad", de Radio Popular, Cáritas Diocesana presenta casos de peticiones que se le hacen.**

### ADVERTENCIAS:

La necesidad de los casos presentados está acreditada por la parroquia correspondiente.

Las peticiones de ayuda sólo pueden hacerse a través de la parroquia.

Si alguien quiere resolver un caso personalmente, lo pondremos en contacto con el párroco del beneficiario.

Semanalmente se celebra una misa para que el Señor bendiga las intenciones de nuestros bienhechores.

## LA PAZ NO SE GOZA, SE CONSTRUYE

# DEPORTES

## EL PARTIDO RUSIA-ESPAÑA SERA TELEVISADO

- SE JUGARA EL DIA 30 PROXIMO, A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE.
- INGLATERRA DERROTO A ESCOCIA EN EL TORNEO DE SELECCIONES BRITANICAS (3-1)

MADRID, 22. (ALFIL). — Un portavoz de Televisión Española ha manifestado a "Alfil" que el encuentro de fútbol valedero para la Copa de Europa de Naciones, entre las selecciones nacionales de Rusia y España será televisado el

### Mañana comienza en Madrid el Congreso Mundial de la Caza

Participarán 277 representantes de veintiocho países

MADRID, 22. (PYRESA). — Docientos setenta y siete personas procedentes de veintiocho países, participarán en el Congreso Mundial de la Caza, que se celebrará a partir del próximo día 24, en la sede del Palacio de Exposiciones y Congresos del ministerio de Información y Turismo.

De los asistentes, solamente serán españoles sesenta. Los restantes proceden de Alemania, Austria, Bélgica, Brasil, Dinamarca, Estados Unidos, España, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Hungría, Irán, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Marruecos, Países Bajos, Polonia, Portugal, Rumania, Senegal, Suecia, Suiza, África del Sur, Checoslovaquia, Túnez, Turquía y Yugoslavia.

Se han formado nueve Comisiones que estudiarán los siguientes temas: caza de aves migratorias, caza tropical, exposiciones y trofeos, caza fotográfica e información científica, perro de caza, caza de montaña y caza mayor europea, caza y turismo, cinegética en el arte y en los museos de caza.

Las sesiones se iniciarán con una reunión del Comité Ejecutivo y del Consejo de administración.

Entre las personalidades asistentes se cuenta con el hermano del shah del Irán, príncipe Pahlevi.

domingo, día 30, a las cuatro y media de la tarde.

### TROFEO "VILLA DE BILBAO"

BILBAO, 22. (ALFIL). — Confirmada la presencia del Vasas de Budapest y Standard de Lieja, el cuarto equipo que jugará el torneo internacional de fútbol "Villa de Bilbao", del cual es "anfitrión" el Atlético de Bilbao, será el Dynamo de Moscú, según el semanario deportivo "Vasconia Express".

Los partidos del torneo se jugarán en el campo de "San Mamés" los días 28 y 29 de agosto.

### GANO INGLATERRA

LONDRES, 22. (ALFIL). — Inglaterra ha vencido esta tarde a Escocia por tres tantos a uno en partido correspondiente al torneo entre las cuatro selecciones británicas (Inglaterra, Irlanda del Norte, País de Gales, Escocia), torneo del que se ha proclamado Inglaterra campeona.

La clasificación final es la siguiente: Inglaterra, cinco puntos; Irlanda del Norte, cuatro; País de Gales, dos; Escocia, un punto.

### EMPATE

IRUN (Guipúzcoa), 22. (ALFIL). — Pese al dominio abrumador de los locales, Real Unión y Salamanca empataron a cero tantos, en partido de fútbol correspondiente a Tercera División (segundo grupo).

Real Unión. — Zabaleta; Frutos (Taberna), Goñi, Aramburu; Almandoz, Erazquin; Juan María, Salsamendi (Chapela), Urdampilleta, Alcalá y Solasnas.

Salamanca. — Carlos; Miguel, Huerta.

Castiella; Cuadrado, Genupi; Varilla, Goyeneche, Córdoba, Tonecho y Miranda.

Discreto arbitraje del colegiado guipuzcoano Olasagasti.

Durante todo el partido llovió incesantemente, escaso público. Terreno de juego embarrado.

En el primer tiempo, los iruneses dominaron insistentemente, pero los tiros de sus delanteros resultaron infructuosos, dada la magnífica actuación del portero visitante, el mejor hombre sobre el campo. En la segunda mitad, continuó el dominio local, pero sin tanta fuerza como en los 45 minutos anteriores, sin duda porque los jugadores se resintieron del esfuerzo efectuado.

Con este resultado el Real Unión da un paso atrás. El público salió del campo muy desilusionado.

Carlos y Huerta, los mejores elementos visitantes. Chapela, en la segunda parte, y Almandoz, en la primera, los más notables en el Real Unión.

### DERROTA ESPAÑOLA

ELDA, 22. (ALFIL). — En encuentro internacional amistoso de fútbol, celebrado esta tarde, el equipo inglés del Orient ha vencido al Elda por tres goles a uno.

Poco público en un partido flojo disputado por los dos equipos, que han jugado sin entusiasmo alguno, y en el que únicamente cabe comentar una ligera mejor técnica de los ingleses, quienes han vencido sin gran dificultad.

Los goles fueron conseguidos, a los 20 minutos de la primera mitad, por Bollock. En la continuación, a los 29, Soriano, que sustituyó a Racil consiguió el empate para los locales. A los 40, Fairbrother, en jugada personal, deshace la igualdad, cerrando el marcador el mismo jugador a los 45 minutos.

Arbitró bien el señor García, y los equipos fueron:

Eldense. — Gil; Cascales, V. Pascual, Sancho; Morán, Alexandre; Bravo, Mani, Botella, Aracil y Sindo.

Orient. — Goddard; Jones, Rofe, Brisseley; Bennett, Alles; Lazaros, Moss, Bollock I; Dysos y Bollock II.

Fairbrother sustituyó a Moss en el segundo tiempo.

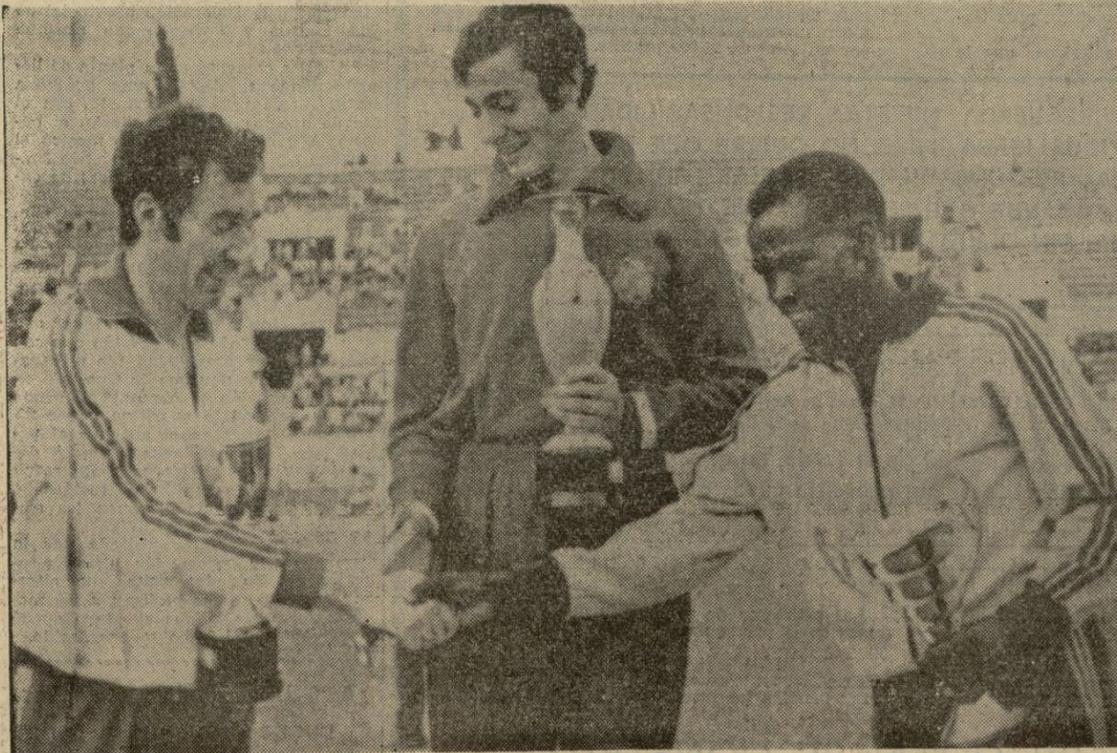
## "LOS REBITES"

Parcelas a precios económicos, tres kilómetros de Puerta Real, carretera de Las Conejeras (Huétor Vega), agua, alumbrado, alcantarillado, teléfono, autobús.

Para fines de semana o para vivir todo el año. La zona residencial de Granada. Colonia SAN FERNANDO.

Para informes: MORAL VILCHEZ. Puentezuelas, 2  
Teléfono 222244.

## ESPAÑOL TRIUNFANTE EN ROMA



El español Antonio Fernández Ortiz, en el centro, que resultó vencedor de la prueba de los 800 metros durante la celebración del memorial «Bruno Zaili», de atletismo, en Roma, con el irlandés Frank Murphy, izquierda, segundo clasificado, y T. Saisi, de Kenia, que llegó en tercera posición. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## El Málaga, clasificado para los cuartos de final

- GANO EL PARTIDO DE VUELTA EN LAS PALMAS (0-1)
- ESPAÑA Y AUSTRIA EMPATARON A UNO EN EL TORNEO JUVENIL DE LA U.E.F.A.

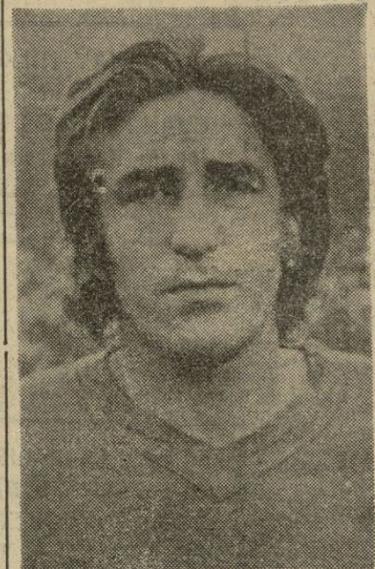
LAS PALMAS, 22. (PYRESA). — Las Palmas, 0; Málaga, 1. Alineaciones:

Las Palmas. — Catalá; Estévez, Tonono, Hernández; Menchu, Castellano; León, Justo Gilberto, Gilberto I; Germán y Nono.

Málaga. — Deusto; Montero, Arias, Monreal; Viberti, Martínez; Alvarez, Conejo, Vilanova, Migueli y Pons.

Cambios. — Al comenzar el segundo tiempo Trona relevó a Menchu, y en la segunda parte Viberti fue relevado, a los 17 minutos, por Aragón, y Conejo por Benítez, a los 32.

Arbitró el colegiado catalán señor Oлива, muy mal. Anuló un gol a Las Palmas por falta previa del Málaga y escamoteó un claro penalty a los canarios.



VIBERTI

Incidencias. — Casi lleno, buena temperatura y mucha pasión. Cuando el árbitro anuló el gol de Germán varios espectadores se tiraron al campo y forcejearon con los agentes del orden público. Al final el estadio parecía una pira con multitud de hogueras en los graderíos.

Gol. — 0-1: Cinco minutos, Viberti se escapa por el centro, tiene enfrente a Tonono, aguanta el balón, se interna Alvarez por la derecha, le cede el balón y el centro pasado de éste lo remata de cabeza Pons, marcando.

Juicio crítico. — El momento clave fue en la segunda parte, cuando a los dos minutos Germán, en jugada individual, penetra en el campo malacitano y después de driblar a Arias, que le hizo falta, remató a puerta y marcó. El árbitro anuló el gol. E inmediatamente casi, a los cinco minutos, el Málaga marcó el tanto que le dio la victoria. Fue un lance decisivo el que se produjo en cinco minutos, pues encima de invalidar un gol de los canarios, los malagueños se pusieron por delante en el marcador. La ventaja ya era excesivamente grande para intentar nada.

### CADIZ, 0; FERROL, 0

CADIZ, 22. (PYRESA). — Alineaciones:

Cádiz: Paco (2); Puig (2), Ricardo (3), Soriano (1); Andrés (3), Ortega I (1); Canito (0), Matías (1), Baena (2), Causanilles (2) y Ortega II (1). En la segunda parte Migueli (2) salió por Baena y a los 75 Robles (1) por Canito.

Ferrol: Santi (2); Pipiño (2), Arturo (3), Carlos (2); Amado (1), Rivera (2); Garrido (2), Arroyo (2), Erviti (3), Ledo (2) y Unzueta (1).

Arbitro: señor López Cuadrado, que cometió muchos errores de apreciación.

Incidencias: Tarde entoldada, con algo de viento fresco y poco público en los graderíos del estadio Ramón de Carranza. Terreno de juego resbaladizo por las lluvias.

Juicio crítico: El Cádiz, de salida jugó alegremente, al ataque con clase y técnica durante unos veinte minutos, pero la cobertura ferrolana se impuso y el Cádiz se desfondó perdiendo ilusiones. Lo que aprovecharon los gallegos para contener con acierto a los fallones delanteros locales.

No hubo fútbol de calidad sino jugadas aisladas, individuales por parte y parte y si el Ferrol no anda con tantas precauciones defensivas, otro muy distinto hubiera sido el resultado.

Los dos equipos desperdiciaron varias ocasiones clarísimas de gol, unas veces por precipitación y otras, cuando va se cantaba el gol, eran los de-

fensas los que sacaban el balón de la misma meta, cuando va se introducía. En resumen, otro punto que puede llevar al Cádiz a la promoción, mientras el empate sirve al Ferrol para salvarse de ella.

### ESPAÑA Y AUSTRIA EMPATARON EN JUVENILES

PILSEN (Checoslovaquia), 22. (ALFIL). — España y Austria empataron hoy a un gol, en encuentro correspondiente a la primera jornada del torneo internacional de fútbol juvenil, que se celebra en esta ciudad organizado por la "EUFA".

En un terreno de juego en pésimas condiciones a causa de la lluvia caída durante toda la noche anterior y gran parte del día de hoy la selección juvenil española hizo méritos suficientes como para aspirar a un resultado favorable. Sin embargo las numerosas oportunidades de marcar que creó el equipo se vieron frustradas por la gran efectividad y seguridad del portero austriaco, así como por el lodo y la mala suerte de los jóvenes atacantes hispanos a la hora de rematar sus jugadas.

El primer tiempo, que finalizó sin goles fue de superior juego español, cuya selección controlaba prácticamente el centro del campo con la acción de Leal y Olmo especialmente quienes constantemente crearon ocasiones de peligro para la portería austriaca, pero que, como se ha dicho anteriormente, no llegaron a reflejarse en el marcador por la buena labor defensiva de Austria en la que destacó Benito su portero.

Tras el descanso, España salió decidida al ataque y a los cinco minutos de juego, tras una combinación de toda la delantera, el extremo derecho Botella, disparó un balón muy colocado que no pudo detener el portero austriaco. Sin embargo la alegría española iba a durar bien poco, dos minutos más tarde Austria conseguía igualar el marcador con un potente tiro de Kranke, delantero centro del equipo, quien desde fuera del área sorprendió a Arévalo, el portero español, estableciendo el tanteo de 1-1 que debía de ser el definitivo.

Alineaciones: Austria: Benko; Obermaier, Durbacher, Dvoracek; Jäckel, Ebster; Chudek, Bajhioz, Kranke, Larionovs, Mraz.

España: Arévalo; Cuenca, Tano, Carlos; Olmo, Herrero; Botella, Leal, Otaola, Macanas y San José.

En la selección española. Sada sustituyó a Otaola en el minuto 36 de la segunda parte. Austria no realizó ningún cambio.

En otro encuentro disputado también en Pilsen y correspondiente al grupo "A" del torneo, Portugal venció a Suiza por un gol a cero.



criando CHINCHILLAS con nosotros

¡SOLO 15 MINUTOS Y 75 CTS DIARIOS LE REPORTARA ELEVADOS INGRESOS!

- GARANTIZAMOS VIDA
- GARANTIZAMOS FECUNDIDAD
- ASISTENCIA TECNICA
- COMPRAMOS PRODUCCION TODO BAJO CONTRATO

SOLICITE FOLLETO ILUSTRADO ENVIANDO ESTE ANUNCIO A:

SHENSTONE RANCH ESPAÑOLA

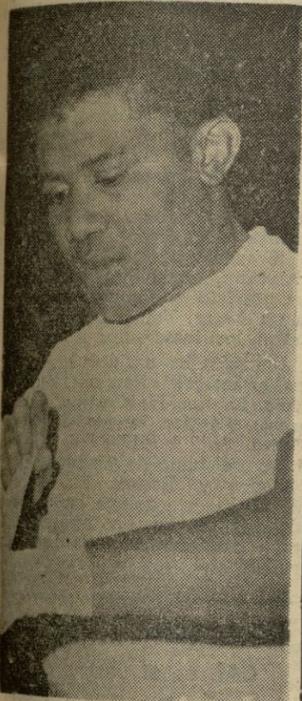
FRADES (Salamanca)

¿SABIA UD. QUE UNA CHINCHILLA SHENSTONE PRODUCE 40.000 PTAS. ANUALES NETAS?

# JOSE LEGRA: "EL 20 DE AGOSTO VOLVERE A SER CAMPEON DEL MUNDO"

- PELEARA EN ALICANTE, CONTRA NUMATA, POR EL TITULO DE LOS LIGEROS-JUNIORS
- "MUCHOS DE MIS "AMIGOS" SOLO LO SON PARA SACARME DINERO"

José Legrá está cada día más cerca del título mundial. O, al menos de la oportunidad de combatir por ese título que perdió, discutidamente, frente a Johnny Famenchon en aquella noche triste de Londres hace tres años.



El 20 de agosto es la fecha para la que tiene proyectado montar el combate cuando conquisté el título mundial. Y todos vieron que Famenchon no me ganó. Yo soy el mejor —repite—; Famenchon perdió y está retirado. Yo sigo peleando y volveré a ser campeón del mundo.

A José Legrá le van bien "las cosas". No quiere hablar de sus negocios, ni de sus propiedades.

—Ya me sacan bastante dinero— dice sonriendo.

—¿Qué ha sido de Jimmy Revie, su rival en aquella dramática pelea en Inglaterra en la que usted le envió al hospital?

—Ya está bien. Iba a haber peleado

hace poco con Arranz, pero se lesionó en una mano. Buen boxeador Revie. Yo sentí mucho lo que le ocurrió. Son cosas del oficio. Mañana puede sucederme a mí.

### SIEMPRE OPTIMISTA

José Legrá no ha quedado satisfecho de su pelea contra David Pesenti.

—Me gustaría volver a pelear con Pesenti. Una revancha para que quede bien claro que yo soy muy superior.

Pero, el actual campeón de Europa de los "plumas", que va a intentar la reconquista del título mundial, aquel título que ostentó al derrotar a Winston en Londres y que se lo arrebató Famenchon, no ha perdido la moral ni el desbordante optimismo de que siempre hizo gala. José Legrá espera confiado el día en que suba al ring contra el japonés Numata.

—Volveré a ser campeón del mundo! —repite como un estribillo.

Joaquín BENITO

(EUROPA PRESS.)

# EL MIERCOLES COMENZARA UN NUEVO TROFEO DE TENIS

El plazo de inscripción quedará cerrado el martes

Gran expectación ha despertado entre los aficionados al tenis el anuncio del I Trofeo «Boyman», que se jugará en las pistas de la Real Sociedad de Tiro de Pichón «Club Idel Cubillas» del miércoles al sábado próximos.

El trofeo «Boyman» es una maravillosa ánfora de plata que ha donado la firma granadina «Olmedo, S. A.», siempre atenta al deporte granadino y al tenis en particular, dada la gran afición de don José Manuel Olmedo a este deporte. Ni que decir cabe que todos los jugadores locales se están preparando a fondo con el fin de conseguir ganar este magnífico trofeo, por lo que se prevé una fuerte lucha por el triunfo final. Es idea del señor Olmedo organizar este concurso anualmente, creando una «challenge» local que desde luego no cabe duda tendría un gran éxito ya que ello equivale a conseguir en Granada un torneo local de gran categoría

y prestigio, pues ha sido aprobado por la Federación Andaluza de Tenis.

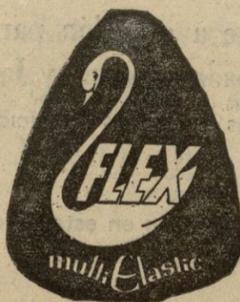
Las inscripciones pueden hacerse bien en el tiro de pichón o en la Real Sociedad de Tenis antes del próximo martes, a las siete de la tarde, celebrándose ese mismo día el sorteo de partidos a las ocho, en el chalet de la Real Sociedad Tiro de Pichón, rogándose a todos los jugadores, dado el gran número de ellos que han anunciado su participación, que estén en las pistas a las horas señaladas, ya que se aplicará rigurosamente el W. O. para aquellos que no estén, publicándose el horario en la Prensa local y en el tablón de anuncios del club.

**"MAS VALE tarde que nunca"**  
es la idea que todos debemos inculcar en los adultos que creen que ya no están en edad de aprender a leer y escribir.

## duerma en MULTIELASTIC sobre POLYCOTON



**EL POLYCOTON es un nuevo invento de FLEX que multiplica el confort del colchón**



Se mire como se mire, esto es lo auténtico, el Polycotón. Una materia esponjosa, de la calidad más conveniente, incrustada de algodón en sus miles de celdillas, forman columnas de empuje en donde su cuerpo se siente suavemente suspendido sobre este nuevo producto, más cómodo, más higiénico, más duradero.

Se mire como se mire, muelles Multielastic con Polycotón es lo mejor que usted pensó soñar para su descanso. Haga ahora realidad ese sueño y exija el nuevo colchón FLEX-MULTIELASTIC con Polycotón. El colchón de muelles que dura toda una vida.

**COMO SIEMPRE, FLEX, DE LO BUENO, LO MEJOR**

LOS DEPORTES

PATRIA -- Página 25

# DEPORTES

## EL PARTIDO RUSIA-ESPAÑA SERA TELEVISADO

- SE JUGARA EL DIA 30 PROXIMO, A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE.
- INGLATERRA DERROTO A ESCOCIA EN EL TORNEO DE SELECCIONES BRITANICAS (3-1)

MADRID, 22. (ALFIL). — Un portavoz de Televisión Española ha manifestado a "Alfil" que el encuentro de fútbol valedero para la Copa de Europa de Naciones, entre las selecciones nacionales de Rusia y España será televisado el

### Mañana comienza en Madrid el Congreso Mundial de la Caza

Participarán 277 representantes de veintiocho países

MADRID, 22. (PYRESA). — Docientos setenta y siete personas procedentes de veintiocho países, participarán en el Congreso Mundial de la Caza, que se celebrará a partir del próximo día 24, en la sede del Palacio de Exposiciones y Congresos del ministerio de Información y Turismo.

De los asistentes, solamente serán españoles sesenta. Los restantes proceden de Alemania, Austria, Bélgica, Brasil, Dinamarca, Estados Unidos, España, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Hungría, Irán, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Marruecos, Países Bajos, Polonia, Portugal, Rumania, Senegal, Suecia, Suiza, África del Sur, Checoslovaquia, Túnez, Turquía y Yugoslavia.

Se han formado nueve Comisiones que estudiarán los siguientes temas: caza de aves migratorias, caza tropical, exposiciones y trofeos, caza fotográfica e información científica, perro de caza, caza de montaña y caza mayor europea, caza y turismo, cinegética en el arte y en los museos de caza.

Las sesiones se iniciarán con una reunión del Comité Ejecutivo y del Consejo de administración.

Entre las personalidades asistentes se cuenta con el hermano del shah del Irán, príncipe Pahlevi.

domingo, día 30, a las cuatro y media de la tarde.

### TROFEO "VILLA DE BILBAO"

BILBAO, 22. (ALFIL). — Confirmada la presencia del Vasas de Budapest y Standard de Lieja, el cuarto equipo que jugará el torneo internacional de fútbol "Villa de Bilbao", del cual es "anfitrión" el Atlético de Bilbao, será el Dynamo de Moscú, según el semanario deportivo "Vasconia Express".

Los partidos del torneo se jugarán en el campo de "San Mamés" los días 28 y 29 de agosto.

### GANO INGLATERRA

LONDRES, 22. (ALFIL). — Inglaterra ha vencido esta tarde a Escocia por tres tantos a uno en partido correspondiente al torneo entre las cuatro selecciones británicas (Inglaterra, Irlanda del Norte, País de Gales, Escocia), torneo del que se ha proclamado Inglaterra campeona.

La clasificación final es la siguiente: Inglaterra, cinco puntos; Irlanda del Norte, cuatro; País de Gales, dos; Escocia, un punto.

### EMPATE

IRUN (Guipúzcoa), 22. (ALFIL). — Pese al dominio abrumador de los locales, Real Unión y Salamanca empataron a cero tantos, en partido de fútbol correspondiente a Tercera División (segundo grupo).

Real Unión. — Zabaleta; Frutos (Taberna), Goñi, Aramburu; Almandoz, Erazquin; Juan María, Salsamendi (Chapela), Urdampilleta, Alcalá y Solasnas.

Salamanca. — Carlos; Miguel, Huerta.

Castiella; Cuadrado, Genupi; Varilla, Goyeneche, Córdoba, Tonecho y Miranda.

Discreto arbitraje del colegiado guipuzcoano Olasagasti.

Durante todo el partido llovió incesantemente, escaso público. Terreno de juego embarrado.

En el primer tiempo, los iruneses dominaron insistentemente, pero los tiros de sus delanteros resultaron infructuosos, dada la magnífica actuación del portero visitante, el mejor hombre sobre el campo. En la segunda mitad, continuó el dominio local, pero sin tanta fuerza como en los 45 minutos anteriores, sin duda porque los jugadores se resintieron del esfuerzo efectuado.

Con este resultado el Real Unión da un paso atrás. El público salió del campo muy desilusionado.

Carlos y Huerta, los mejores elementos visitantes. Chapela, en la segunda parte, y Almandoz, en la primera, los más notables en el Real Unión.

### DERROTA ESPAÑOLA

ELDA, 22. (ALFIL). — En encuentro internacional amistoso de fútbol, celebrado esta tarde, el equipo inglés del Orient ha vencido al Elda por tres goles a uno.

Poco público en un partido flojo disputado por los dos equipos, que han jugado sin entusiasmo alguno, y en el que únicamente cabe comentar una ligera mejor técnica de los ingleses, quienes han vencido sin gran dificultad.

Los goles fueron conseguidos, a los 20 minutos de la primera mitad, por Bollock. En la continuación, a los 29, Soriano, que sustituyó a Racil consiguió el empate para los locales. A los 40, Fairbrother, en jugada personal, deshace la igualdad, cerrando el marcador el mismo jugador a los 45 minutos.

Arbitró bien el señor García, y los equipos fueron:

Eldense. — Gil; Cascales, V. Pascual, Sancho; Morán, Alexandre; Bravo, Mani, Botella, Aracil y Sindo.

Orient. — Goddard; Jones, Rofe, Brisseley; Bennett, Alles; Lazaros, Moss, Bollock I; Dysos y Bollock II.

Fairbrother sustituyó a Moss en el segundo tiempo.

## "LOS REBITES"

Parcelas a precios económicos, tres kilómetros de Puerta Real, carretera de Las Conejeras (Huétor Vega), agua, alumbrado, alcantarillado, teléfono, autobús.

Para fines de semana o para vivir todo el año. La zona residencial de Granada. Colonia SAN FERNANDO.

Para informes: MORAL VILCHEZ. Puentezuelas, 2  
Teléfono 222244.

## ESPAÑOL TRIUNFANTE EN ROMA



El español Antonio Fernández Ortiz, en el centro, que resultó vencedor de los 800 metros durante la celebración del memorial «Bruno Zaili», de atletismo, en Roma, con el irlandés Frank Murphy, izquierda, segundo clasificado, y T. Saisi, de Kenia, que llegó en tercera posición. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## El Málaga, clasificado para los cuartos de final

- GANO EL PARTIDO DE VUELTA EN LAS PALMAS (0-1)
- ESPAÑA Y AUSTRIA EMPATARON A UNO EN EL TORNEO JUVENIL DE LA U.E.F.A.

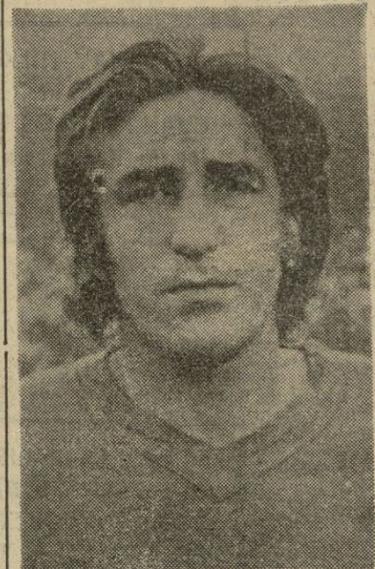
LAS PALMAS, 22. (PYRESA). — Las Palmas, 0; Málaga, 1. Alineaciones:

Las Palmas. — Catalá; Estévez, Tonono, Hernández; Menchu, Castellano; León, Justo Gilberto, Gilberto I; Germán y Nono.

Málaga. — Deusto; Montero, Arias, Monreal; Viberti, Martínez; Alvarez, Conejo, Vilanova, Migueli y Pons.

Cambios. — Al comenzar el segundo tiempo Trona relevó a Menchu, y en la segunda parte Viberti fue relevado, a los 17 minutos, por Aragón, y Conejo por Benítez, a los 32.

Arbitró el colegiado catalán señor Oлива, muy mal. Anuló un gol a Las Palmas por falta previa del Málaga y escamoteó un claro penalty a los canarios.



VIBERTI

Incidencias. — Casi lleno, buena temperatura y mucha pasión. Cuando el árbitro anuló el gol de Germán varios espectadores se tiraron al campo y forcejearon con los agentes del orden público. Al final el estadio parecía una pira con multitud de hogueras en los graderíos.

Gol. — 0-1: Cinco minutos, Viberti se escapa por el centro, tiene enfrente a Tonono, aguanta el balón, se interna Alvarez por la derecha, le cede el balón y el centro pasado de éste lo remata de cabeza Pons, marcando.

Juicio crítico. — El momento clave fue en la segunda parte, cuando a los dos minutos Germán, en jugada individual, penetra en el campo malacitano y después de driblar a Arias, que le hizo falta, remató a puerta y marcó. El árbitro anuló el gol. E inmediatamente casi, a los cinco minutos, el Málaga marcó el tanto que le dio la victoria. Fue un lance decisivo el que se produjo en cinco minutos, pues encima de invalidar un gol de los canarios, los malagueños se pusieron por delante en el marcador. La ventaja ya era excesivamente grande para intentar nada.

### CADIZ, 0; FERROL, 0

CADIZ, 22. (PYRESA). — Alineaciones:

Cádiz: Paco (2); Puig (2), Ricardo (3), Soriano (1); Andrés (3), Ortega I (1); Canito (0), Matias (1), Baena (2), Causanilles (2) y Ortega II (1). En la segunda parte Migueli (2) salió por Baena y a los 75 Robles (1) por Canito.

Ferrol: Santi (2); Pipiño (2), Arturo (3), Carlos (2); Amado (1), Rivera (2); Garrido (2), Arroyo (2), Erviti (3), Ledo (2) y Unzueta (1).

Arbitro: señor López Cuadrado, que cometió muchos errores de apreciación.

Incidencias: Tarde entoldada, con algo de viento fresco y poco público en los graderíos del estadio Ramón de Carranza. Terreno de juego resbaladizo por las lluvias.

Juicio crítico: El Cádiz, de salida jugó alegremente, al ataque con clase y técnica durante unos veinte minutos, pero la cobertura ferrolana se impuso y el Cádiz se desfondó perdiendo ilusiones. Lo que aprovecharon los gallegos para contener con acierto a los fallones delanteros locales.

No hubo fútbol de calidad sino jugadas aisladas, individuales por parte y parte y si el Ferrol no anda con tantas precauciones defensivas, otro muy distinto hubiera sido el resultado.

Los dos equipos desperdiciaron varias ocasiones clarísimas de gol, unas veces por precipitación y otras, cuando va se cantaba el gol, eran los de-

fensas los que sacaban el balón de la misma meta, cuando va se introducía. En resumen, otro punto que puede llevar al Cádiz a la promoción, mientras el empate sirve al Ferrol para salvarse de ella.

### ESPAÑA Y AUSTRIA EMPATARON EN JUVENILES

PILSEN (Checoslovaquia), 22. (ALFIL). — España y Austria empataron hoy a un gol, en encuentro correspondiente a la primera jornada del torneo internacional de fútbol juvenil, que se celebra en esta ciudad organizado por la "EUFA".

En un terreno de juego en pésimas condiciones a causa de la lluvia caída durante toda la noche anterior y gran parte del día de hoy la selección juvenil española hizo méritos suficientes como para aspirar a un resultado favorable. Sin embargo las numerosas oportunidades de marcar que creó el equipo se vieron frustradas por la gran efectividad y seguridad del portero austriaco, así como por el lodo y la mala suerte de los jóvenes atacantes hispanos a la hora de rematar sus jugadas.

El primer tiempo, que finalizó sin goles fue de superior juego español, cuya selección controlaba prácticamente el centro del campo con la acción de Leal y Olmo especialmente quienes constantemente crearon ocasiones de peligro para la portería austriaca, pero que, como se ha dicho anteriormente, no llegaron a reflejarse en el marcador por la buena labor defensiva de Austria en la que destacó Benito su portero.

Tras el descanso, España salió decidida al ataque y a los cinco minutos de juego, tras una combinación de toda la delantera, el extremo derecho Botella, disparó un balón muy colocado que no pudo detener el portero austriaco. Sin embargo la alegría española iba a durar bien poco, dos minutos más tarde Austria conseguía igualar el marcador con un potente tiro de Kranke, delantero centro del equipo, quien desde fuera del área sorprendió a Arévalo, el portero español, estableciendo el tanteo de 1-1 que debía de ser el definitivo.

Alineaciones: Austria: Benko; Obermaier, Durbacher, Dvoracek; Jacek, Ebster; Chudek, Bajic, Kranke, Larionov, Mraz.

España: Arévalo; Cuenca, Tena, Carlos; Olmo, Herrero; Botella, Leal, Otaola, Macanas y San José.

En la selección española. Sada sustituyó a Otaola en el minuto 36 de la segunda parte. Austria no realizó ningún cambio.

En otro encuentro disputado también en Pilsen y correspondiente al grupo "A" del torneo, Portugal venció a Suiza por un gol a cero.



¡¡HAGA DINERO!!  
criando CHINCHILLAS con nosotros  
SÓLO 15 MINUTOS Y 75 CTS DIARIOS. LE REPORTARA ELEVADOS INGRESOS.  
● GARANTIZAMOS VIDA  
● GARANTIZAMOS FECUNDIDAD  
● ASISTENCIA TECNICA  
● COMPRAMOS PRODUCCION TODO BAJO CONTRATO.  
SOLICITE FOLLETO ILUSTRADO ENVIANDO ESTE ANUNCIO A:  
SHENSTONE RANCH ESPAÑOLA  
FRADES (Salamanca)  
¿SABIA UD. QUE UNA CHINCHILLA SHENSTONE PRODUCE 40.000 PTAS. ANUALES NETAS?

# JOSE LEGRA: "EL 20 DE AGOSTO VOLVERE A SER CAMPEON DEL MUNDO"

- PELEARA EN ALICANTE, CONTRA NUMATA, POR EL TITULO DE LOS LIGEROS-JUNIORS
- "MUCHOS DE MIS "AMIGOS" SOLO LO SON PARA SACARME DINERO"

José Legrá está cada día más cerca del título mundial. O, al menos de la oportunidad de combatir por ese título que perdió, discutidamente, frente a Johnny Famenchon en aquella noche triste de Londres hace tres años.

—El 20 de agosto es la fecha para la que tiene proyectado montar el comba-

—cuando conquisté el título mundial. Y todos vieron que Famenchon no me ganó. Yo soy el mejor —repite—; Famenchon perdió y está retirado. Yo sigo peleando y volveré a ser campeón del mundo.

A José Legrá le van bien "las cosas". No quiere hablar de sus negocios, ni de sus propiedades.

—Ya me sacan bastante dinero— dice sonriendo.

—¿Qué ha sido de Jimmy Revie, su rival en aquella dramática pelea en Inglaterra en la que usted le envió al hospital?

—Ya está bien. Iba a haber peleado

hace poco con Arranz, pero se lesionó en una mano. Buen boxeador Revie. Yo sentí mucho lo que le ocurrió. Son cosas del oficio. Mañana puede sucederme a mí.

## SIEMPRE OPTIMISTA

José Legrá no ha quedado satisfecho de su pelea contra David Pesenti.

—Me gustaría volver a pelear con Pesenti. Una revancha para que quede bien claro que yo soy muy superior.

Pero, el actual campeón de Europa de los "plumas", que va a intentar la reconquista del título mundial, aquel título que ostentó al derrotar a Winstone en Londres y que se lo arrebató Famenchon, no ha perdido la moral ni el desbordante optimismo de que siempre hizo gala. José Legrá espera confiado el día en que suba al ring contra el japonés Numata.

—Volveré a ser campeón del mundo! —repite como un estribillo.

Joaquín BENITO

(EUROPA PRESS.)

# EL MIERCOLES COMENZARA UN NUEVO TROFEO DE TENIS

El plazo de inscripción quedará cerrado el martes

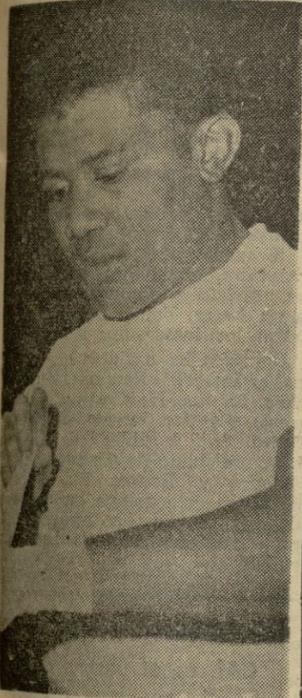
Gran expectación ha despertado entre los aficionados al tenis el anuncio del I Trofeo «Boyman», que se jugará en las pistas de la Real Sociedad de Tiro de Pichón «Club Idel Cubillas» del miércoles al sábado próximos.

El trofeo «Boyman» es una maravillosa ánfora de plata que ha donado la firma granadina «Olmedo, S. A.», siempre atenta al deporte granadino y al tenis en particular, dada la gran afición de don José Manuel Olmedo a este deporte. Ni que decir cabe que todos los jugadores locales se están preparando a fondo con el fin de conseguir ganar este magnífico trofeo, por lo que se prevé una fuerte lucha por el triunfo final. Es idea del señor Olmedo organizar este concurso anualmente, creando una «challenge» local que desde luego no cabe duda tendría un gran éxito ya que ello equivale a conseguir en Granada un torneo local de gran categoría

y prestigio, pues ha sido aprobado por la Federación Andaluza de Tenis.

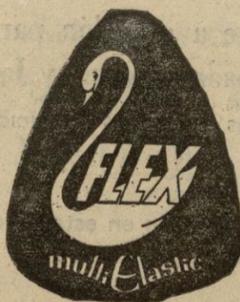
Las inscripciones pueden hacerse bien en el tiro de pichón o en la Real Sociedad de Tenis antes del próximo martes, a las siete de la tarde, celebrándose ese mismo día el sorteo de partidos a las ocho, en el chalet de la Real Sociedad Tiro de Pichón, rogándose a todos los jugadores, dado el gran número de ellos que han anunciado su participación, que estén en las pistas a las horas señaladas, ya que se aplicará rigurosamente el W. O. para aquellos que no estén, publicándose el horario en la Prensa local y en el tablón de anuncios del club.

**"MAS VALE tarde que nunca"**  
es la idea que todos debemos inculcar en los adultos que creen que ya no están en edad de aprender a leer y escribir.



## duerma en MULTI ELASTIC sobre POLYCOTON

**EL POLYCOTON es un nuevo invento de FLEX que multiplica el confort del colchón**



Se mire como se mire, esto es lo auténtico, el Polycotón. Una materia esponjosa, de la calidad más conveniente, incrustada de algodón en sus miles de celdillas, forman columnas de empuje en donde su cuerpo se siente suavemente suspendido sobre este nuevo producto, más cómodo, más higiénico, más duradero.

Se mire como se mire, muelles Multielastic con Polycotón es lo mejor que usted pensó soñar para su descanso. Haga ahora realidad ese sueño y exija el nuevo colchón FLEX-MULTIELASTIC con Polycotón. El colchón de muelles que dura toda una vida.

**COMO SIEMPRE, FLEX, DE LO BUENO, LO MEJOR**

LOS DEPORTES

PATRIA -- Página 25

# Tres nuevos "leones" para el Atlético de Bilbao

**MARRO, PORTERO: "A IRIBAR NO HAY QUIEN LE quite EL PUESTO"**

**ZULUAGA, DEFENSA: "SAEZ Y SOL SON LOS MEJORES LATERALES DE ESPAÑA"**

**NAVARRO, MEDIO: "EN EL EIBAR JUGABA COMO DELANTERO EN PUNTA"**

Marro, guardameta; Zuloaga, defensa lateral, y Navarro, medio volante, son los tres "cachorros" del Bilbao Atlético, que pasarán al primer equipo —el Atlético de Bilbao— para la temporada próxima.

La noticia no es oficial, pero así lo ha manifestado el entrenador del Bilbao, Gonzalo Beitia, que asume la dirección del filial del Atlético de Bilbao, según las directrices de Ronnie Allen.

—Estos tres chicos estarán en condiciones de pasar al primer equipo —el Atlético de Bilbao— para la temporada próxima:

Después de uno de los habituales entrenamientos, hemos hablado con los tres jugadores rojiblanco, que vienen destacando en las dos últimas temporadas y que esperan, con la ansiedad lógica, "su oportunidad".

## MARRO

Victor Marro Francés ha jugado todos los partidos de Liga. Sólo en dos

## IMPERIO-ANTEQUERA, ESTA TARDE EN ALBOLOTE

El partido corresponde a la liguilla de ascenso a regional

Interesante y decisivo el partido de hoy en el "San Antonio" de Albolote, primero de la segunda vuelta de la fase de ascenso a Primera Regional donde se enfrentan los campeones de Málaga y Granada, Antequera e Imperio, respectivamente.

El equipo malagueño, que venció por dos a uno en la anterior confrontación, posee muy buenas individualidades, destacando el central Moreno, el volante Cárdenas y los delanteros Torres, Asensio y Casasola. El equipo luchará para alcanzar algo positivo y no verse desplazado.

El entrenador local, con algunas dudas por las lesiones de Tapia, Cristóbal y Benito, ha citado en las caletas a los cuatro v cuarto de la tarde, a Amalio, Lele, Benito, Revelles, Miguell, Santiago, Moya y Cortacero, debiendo estar en el "Bar Parada" a las cuatro, Cristóbal, Marío Muñoz Moyan, Morenate, Tapia, Trujillo y Richard.

El encuentro dará comienzo a las cinco de la tarde.

La clasificación actual queda así:

Equipos	J	G	E	P	F	C	P.
Roquetas	3	2	0	1	2	1	4
Andújar	3	1	1	1	2	2	3
Antequera	3	1	1	1	3	3	3
Imperio	3	1	0	2	2	3	2

## JORNADA PARA HOY

### COPA S.E. EL GENERALISIMO

Sevilla - GRANADA  
Barcelona - At. Bilbao (televisionado en directo)  
Real Sociedad - Zaragoza  
Las Palmas - Málaga

### SEGUNDA DIVISION

Burgos - Oviedo  
Betis - Villarreal  
Calvo Sotelo - Mallorca  
San Andrés - Rayo Vallecano  
Cádiz - Ferrol  
Coruña - Santander  
Moscárd - Córdoba  
Hércules - Pontevedra  
Castellón - Onteniente  
Langreo - Logroñés

### TERCERA DIVISION

Murcia - Español  
Sevilla At. - Mérida  
Huelva - Melilla  
Llerenense - RECREATIVO  
Valdepeñas - Portuense  
Línense - Malagueño  
Jaén - Jerez  
Ceuta - Illicitano  
Badajoz - Triana  
Cartagena - Imperial

### PRIMERA REGIONAL

Veleño - Alvear  
Linares - Motril  
Cordobés - Plus Ultra  
Puerto - Marbella  
Loja - Torredonjimeno  
El Palo - Algeciras  
Torremolinos - Jaén  
Baza - Fuengirola  
Macael - Estepona

fue sustituido en el transcurso del encuentro en dos ocasiones: contra el Lugo y contra el Caudal, por sentir ligeras molestias que no le impidieron jugar en la jornada siguiente.

—Nació el 21 de octubre de 1946, en Valmaseda.

Y en Valmaseda vive Marro, con sus padres y sus seis hermanos. Treinta ki-



lómetros de desplazamiento en coche para acudir al diario entrenamiento.

—Mido 1,76 metros y peso unos 75 kilos.

Marro completa su ficha y habla de la paciencia que está teniendo en los dos últimos años.

—Me dijeron al final de la pasada temporada que ingresaría en la plantilla del primer equipo. Pero, me quedé en el Bilbao Atlético.

—Es mejor que estar en el banquillo —le consuela Beitia, el entrenador que asegura que el chico está en condiciones de defender el marco de cualquier equipo de Primera División.

—Yo, naturalmente, quiero ir hacia arriba. Jugar en Primera, o por lo menos en Segunda, como el año pasado, en que bajamos al final por verdadera mala suerte, tras perder la promoción con el Villarreal.

—¿Espera usted tener la oportunidad que merece su paciente espera en la temporada próxima?

—En el Atlético de Bilbao han sido muchos los porteros que tuvieron cerrado el paso. Recuerdo a López, Echeverría, Deusto, que el año pasado fue traspasado al Málaga... El mismo Zamora. A Iribar no hay quien le quite el puesto, pero como comprendo que en el Atlético de Bilbao no voy a tener esa oportunidad que espero, desearía que me traspasaran.

A sus 24 años, Marro empieza a inquietarse por su suerte, futura. Es iocico y humano.

## ZULUAGA

La temporada anterior estuvo cedido en el Guecho. En la presente Liga ha jugado todos los partidos en el Bilbao Atlético, en su puesto habitual de defensa lateral. José María Zuloaga Alonso se reveló en el Arenas, en el que debutó en categoría infantil. Su padre era, a la sazón, directivo del histórico club vizcaíno. En su juventud, el padre de Zuloaga hizo algunos combates de boxeo como aficionado. Su tío, Gabriel, fue un destacado púgil en el campo aficionado, en el que llegó a ser internacional.

Zuloaga tiene 19 años, nació el 8 de septiembre en Bilbao.

—He sido internacional juvenil en cuatro partidos: dos contra Portugal y otros dos contra Francia.

—¿Quién es el mejor defensa lateral de España?

—Sáez —responde sin vacilar.

—Bueno, ese es del Atlético de Bilbao...

—Sol también me gusta mucho.

—¿Qué hace usted al margen del fútbol: estudia o trabaja?

—Trabajaba en una oficina, pero al fichar por el Atlético lo dejé.

—¿Se considera capacitado para pasar al primer equipo?

—No lo sé. Eso no soy yo quien debe decirlo.

—¿Siempre ha jugado de defensa?

—Defensa lateral y medio volante. Con preferencia, defensa.

Zuloaga ha sido uno de los jugadores distinguidos del Bilbao Atlético en casi todos los partidos de la Liga. Y en los de Copa, que jugar hasta ser eliminado por el Ferrol. De ahí que el novísimo jugador haya sido seleccionado para pasar a la plantilla del primer equipo al final de la temporada.

## NAVARRO

En el último partido de la Liga 1969-70, Navarro tuvo la desgracia de sufrir una rotura de ligamentos. Una grave lesión, de la que no se recuperó hasta hace apenas un par de meses.

—Se me complicó con «algo de menisco» —dice el jugador—; no se decidían

# EL BAZA O.J.E. RECIBE ESTA TARDE AL FUENGIROLA

SE CONFIA EN LA VICTORIA DE LOS LOCALES

BAZA. (De nuestro corresponsal, ANTONIO VALDIVIESO MARTINEZ).

El Campeonato Regional de Primera Preferente toca a su fin. Se jugará la última jornada por lo que se refiere al grupo primero. Al Baza OJE le ha tocado jugar en casa este último partido, que da lugar a que el aficionado local pueda tributar sus aplausos a todos los futbolistas bastantes por la permanencia conseguida en este duro y extenso campeonato.

El Baza OJE se despide hoy ante su público en el campo de deportes "Alameda", donde recibe al Fuengirola, equipo clasificado en penúltimo lugar, si bien está ahora fuerte como lo demostró goleando en la pasada jornada al Torremolinos por cuatro a dos.

El partido dará comienzo a las cinco y media de la tarde y se espera gran afluencia de público, por ser el último encuentro que se juegue correspondiente al campeonato en esta temporada 70-71. A pesar de que el Baza va tiene la permanencia conseguida, existe el convencimiento de que los jugadores que salten al terreno de juego lucharán al máximo durante los noventa minutos del encuentro, como si se tratase del partido que asegurara su permanencia o quizá un título que si no es el de campeón si que sería el del primer equipo granadino clasificado.

Es importante que el Baza consiga los puntos en litigio y que además gane holgadamente, con esa abultada victoria que el aficionado añora desde principio de temporada, y en verdad que los rojiblanco casi tienen contraído un compromiso con sus seguidores, que en ningún momento les han vuelto la espalda, si bien en ocasiones se ha mostrado algo frío y no han sonado los aplausos. Excelente ocasión la que se le presenta a los rojiblanco de conseguir la victoria de que hablamos, si tenemos en cuenta que el Fuengirola vendrá dispuesto a jugar al ataque, para conseguir inaugurar el marcador y sacar ventaja desde primera hora, por lo que se estima que el empate no sería suficiente para

eludir el peligro que le acecha. Por el momento este despliegue que seguramente harán los malagueños para abrir el marcador y así conseguir un buen resultado teniendo en cuenta que después del Plus Ultra es el equipo más goleado. Por otro lado el Baza nada tiene que perder y ofrecerá buen juego en este partido, pudiéndose envolver con toda tranquilidad. Por el contrario, los malagueños vendrán nerviosos por lo mucho que les va en el encuentro.

## El Recreativo, a Llerena

El Recreativo jugará esta tarde en Llerena, contra el Llerenense, perveniéndose una victoria del filial, aunque el equipo ha quedado debilitado con las bajas de Manzanera y Garre por pasar al primer equipo.

La expedición recreativista partirá a las nueve y media de la mañana, media hora después que lo hicieron el Granada, para enfilar la misma carretera, la de Sevilla, donde estaba previsto el almuerzo y continuará hacia Zafra, donde anoche partirán los integrantes del grupo.

González ha decidido que el equipo lo integren Navarro; Zambrano Puig, Santos II; Tarrío, Llorca, El cardo, Eladio, Garrido, Bantaleri Julito. Para posibles cambios también se han desplazado Delgado Amadeo y Erenas. El regreso efectuará esta misma tarde, después del partido. La cena será en Sevilla para continuar después hacia Córdoba.

## EL REPRESENTANTE SINDICAL

CAL es el gestor de tu derecho. Elige bien.

# EL HOROSCOPO DE SEGUNDA

Por Martín Benito

Estamos a un paso de alcanzar la meta definitiva en la Liga de los veinte y las tres jornadas que restan van a ser emocionantes en sumo grado. En cada una de ellas quedará resuelto algo de forma definitiva. En la que va a disputarse hay encuentros de gran interés.

Uno de los más sabrosos será el que van a disputar el San Andrés y el Rayo Vallecano. Los madrileños andan empatados a 41 puntos con el Córdoba y el Coruña, por lo que es de suponer que busquen un resultado positivo que no les aleje mucho de sus directos contrincantes, pese a que la empresa no será fácil, porque el equipo catalán tiene una puntuación para no desearse totalmente de un posible ascenso, aunque la cosa anda muy lejos. El Córdoba, por su parte, tiene la oportunidad de conseguir el tercer puesto, sumando dos positivos frente al Moscardó. Las fuerzas están desniveladas y hay que pensar que los cordobeses darán el do de pecho en Usera, para no perder el tren del ascenso que ya debían haber asegurado de no ser por tantos pequeños tropezos en su feudo de El Arcángel.

El Mallorca quedó prácticamente

sin aspiraciones el pasado domingo al perder frente al Betis en el Sitjar, pero su calendario actual final es relativamente fácil. Los rojiblanco pueden sumar aún siete positivos, lo cual debe anteponer al Calvo Sotelo, que no perderá toda la ilusión, de los dos puntos; pero mucho me temo que hayan tirado la toalla.

Al Betis sólo le falta un punto para entonar el alirón del título y lo ganará, sin duda, en el Betis llamarán ante el Villarreal, porque cabe esperar la sorpresa de un casi veinte partidos sin conocer la derrota. Sobre el papel también me partido fácil el Burgos, que debe al Oviedo, aunque los asturianos tras su triunfo del domingo en Logroño, andarán con la cabeza subida y los burgaleses no deben cuidarse no sea que al final se den con la miel en los labios. El rufo, muy seguro en su campo, tendrá grandes dificultades para ponerse al Santander, que, además, está situado en la zona media, que le blemas agudos, la tranquilidad de santanderinos puede ser su mayor baza frente a los posibles derrota cuadro gallego.

Los demás encuentros se desarrollan con cariz casero, el Cádiz, irregular en su campo, recibe al Ferrol, equipo sólido que puede en un aprieto a los gaditanos, que lo normal será que se pierda la victoria de los propietarios de Hércules, también el Pontevedra, ya que ponerse al Pontevedra, ya que los alcañinos tienen que cuidar los partidos que restan para no tener desagradable final con posibilidad. El Castellón es sumamente interesante y además contará con el factor ambiente, por lo que puede darle como favorito ante un equipo que luchará denodadamente por salir del descenso automático. El dramático el que disputará el Logroño y el Logroñés, en el que primero, los dos están en posiciones favorables, por lo que los propietarios tienen la inclusión de sumar los dos puntos, no perder toda la categoría, por la pérdida de categoría. En fin, nos falta poco para dilucidar lo que la última prueba de resistencia.

## IMPORTANTE COMPAÑIA DISCOGRAFICA

(PRIMERA MARCA MUNDIAL)

Necesita representante a comisión para las provincias de Granada, Almería y Jaén

El candidato debe reunir las siguientes condiciones:

- Residir en Granada.
- Ser un profesional de la venta.
- Llevar otros artículos a comisión en estas provincias.
- Servicio militar cumplido.
- Coche propio.

Interesados, deben escribir a mano a: DEPARTAMENTO VENTAS, Apto. 35019, Madrid.

# "Souvenir" de Atenas para los aficionados al fútbol

• LAS DOS FINALES DE LA RECOPA, AL MICROSCOPIO

• NI UN SOLO EQUIPO HA CONQUISTADO ESTE TITULO MAS DE UNA VEZ

• EL ATLETICO DE MADRID, UNICO CONJUNTO ESPAÑOL QUE LA TIENE EN SUS VITRINAS

ATENAS, 22 (Del enviado especial de "Pyresa", ANTONIO G. RIMADA). — Es que una final de un torneo europeo necesita dos partidos y una prórroga —es decir, doscientos diez minutos de juego— es una novedad. Después de la larga final, otra novedad: por primera vez desde hace dieciséis años, el Real Madrid no va a participar en uno de los grandes torneos de clubs. Le queda, por supuesto, el de la U.E.F.A., como solución. "Tristeza en este momento, Muñoz", le preguntó un colega español al técnico madridista? "Lo triste hubiese sido no venir a la final", respondió. Pero yo creo que la tristeza existe y va por dentro, quizá guardaba en casa de dos puertas, que según el refrán, mala es de guardar.

En esta hora de las tristezas, y no sólo por haber perdido una final, sino porque en el Madrid hay muchas cosas que renozcar, he preparado una especie de "souvenir" de Atenas para el aficionado español y no con ánimo de amargar, que no es mi oficio, sino con el propósito de comparar los desarrollos de las dos "finales" de la final, tan distintas de signo. Aquí va:

## PRIMER PARTIDO, MINUTOS 0 AL 45

Bajísima calidad de fútbol, aplicable a los dos equipos. Sólo excepciones en dos jugadas de Amancio, con cesiones en profundidad a Gento y Grosso, quienes no terminan. Velázquez, aunque con cuarenta y cinco años, muestra su gran técnica individual. Por líneas se impone el Chelsea, en defensa, y el Madrid en el centro del campo. La reafirmación madridista falla por las alas, mientras el centro está seguro con Benito y Zoco. Gento y Miguel Pérez restan agresividad al ataque español en el que Amancio empieza a ser el mejor jugador sobre el campo. Nivelación de fuerzas porque ninguno de los dos equipos arriega nada, especialmente el Chelsea, cohibido y agarrotado.

## MINUTOS 45 AL 56

La única mejoría apreciable es el asentamiento de José Luis y Zuzunegui. Continúa la misma tónica de baja calidad e igualdad de fuerzas.

## MINUTOS 56 AL 76

Con el Chelsea por delante, gracias a un gol de Osgood apuntillando un fallo defensivo de Grosso, los ingleses sorprenden al Madrid atacando furiosamente para defender el gol. Son momentos en los que el Real está roto y arrojado, al borde del K.O. La salida de Fleitas pone algo de peligro en la vanguardia española. Grande da fuerza al equipo después de que Weller falle un gol hecho, solo ante Borja, y Osgood mandase fuera por muy poco un balón al que el meta español no había llegado. El Chelsea se muestra ahora como un conjunto bloque y peyoroso.

## MINUTOS 76 AL 90

Es el cuarto de hora clave desde un punto de vista táctico a los anteriores. Fleitas se une al error grave de Sexton al retirar a Osgood tan sólo un minuto antes del final. Pero el Madrid de esos últimos minutos es el que no renuncia, arrinconando al Chelsea. A los 78 min. A los 82, Fleitas tira fuera. A los 80, Piñero. A los 89, Zoco. A los 89 y media, gol, por fin.

## PRORROGA DEL PRIMER ENCUENTRO

Discurren los dos periodos del tiempo adicional bajo la misma condición: dominio del Real, más poderoso físicamente. El Chelsea, destrozado, asfixiado, en ausencia y el error de la marcha de Osgood, sin que nadie pueda inquietar al Madrid. Se suceden las jugadas como de Pirri, Fleitas, Zoco y Grande en las peleas a puñetazos del juego americano, en las que los rivales se levantan del suelo con las fuerzas que les da el guionista, ni Real ni Chelsea, gol, por fin.

## SEGUNDO PARTIDO, MINUTOS 0 AL 45

Calidad de fútbol nula para el Madrid y aceptable para el Chelsea. La primera jugada española de ataque se produce a los veintidós minutos cuando Dempsy, Superioridad absoluta de los centrocampistas ingleses sobre Pirri y Zoco. Velázquez —sin fuerzas— y Grosso —torpe y desacertado—. Sin marcaje

## EL SINDICALISMO ESPAÑOL

es cosa de todos. No valen los grupos a la hora de votar.

en esta zona se desencadena un ataque masivo y constante del Chelsea. Tiros de Cooke —esta vez con el cuatro a la espalda—, Bawling y Webb, con serios avisos de gol. Las dianas de Dempsey y Osgood establecen justa diferencia.

## MINUTOS 45 AL 65

Se caracteriza este periodo por una cierta recuperación madridista, en la que tiene buena parte la salida de Grande en lugar de Bueno. Como en el primer encuentro, el defensa José Luis va tomándole las medidas a Hauseman. El Madrid dispara poco a puerta y no llega con comodidad a posiciones de tiro. Pirri y Fleitas son los artilleros más destacados de este periodo.

## MINUTOS 65 AL 75

Los ingleses, ante la escasa peligrosidad de la ofensiva madridista, van ganando terreno y vuelven a dominar el centro del campo hasta conseguir equilibrar el partido. Esto es clave, porque les favorece la marcha del reloj. Congelan el balón y arriesgan lo menos posible. Fleitas sorprende con un disparo que coge a Bonetti desprevenido. Gol importante por su efecto psicológico. El Chelsea se desmorona porque teme al Madrid, capaz de alcanzar la prórroga, y se encierra delante de su portero. O le encierra el Madrid, que empieza a buscar con afán de última oportunidad. La sustitución de Smethurs por Osgood quita peligro a la delantera inglesa.

## MINUTOS 75 AL 90

Otra vez el último cuarto de hora del Madrid, de genio y fuerza. Otra vez las prisas de última hora, en un equipo capaz de asombrar por su voluntad. Ca-

## HOY, TIRADA RECREATIVA

Hoy, domingo, a las doce, en el polígono de tiro de «Las Conejeras» se celebrarán tiradas recreativas con arma larga sobre globos móviles. En dichas pruebas podrán tomar parte los socios del Tiro Olímpico y sus familiares. A fin de dar mayor aliciente a las tiradas, se disputará un magnífico trofeo donado por la Federación del Tiro Olímpico Español.

bezazo de Zoco, que salva Bonetti en sensacional intervención. Jugada y penetración de Amancio con tiro del gallego a quemarropa que tropieza en el cuerpo del meta inglés. Nuevo remate de Amancio, fuera. Sería la última ocasión.

## DIFERENCIAS ESENCIALES ENTRE AMBAS FINALES PRIMER PARTIDO

1.—Cincuenta y cinco minutos iniciales muy malos, sin que ninguno de los dos se perfilase como campeón.  
2.—Veinte minutos arrolladores del Chelsea, que se muestra como equipo potente, rápido y de gran movilidad. En este tiempo, pudo haber aumentado su ventaja.  
3.—Cuarenta y cinco minutos finales del Real, dueño absoluto del encuentro, sin gran clase, pero con excelente empeño de vencer. Mejor preparado físicamente y mejor realizados sus cambios, tema en el que hay que poner un cese al señor Sexton por el relevo de Osgood.

## SEGUNDO PARTIDO

1.—Cuarenta y cinco minutos esenciales de exhibición del Chelsea, único equipo sobre el terreno y único que se muestra capaz de vencer. Un penalty de Dempsey a Amancio —en una de las escasísimas jugadas de ataque del Madrid— pudo haber cambiado el signo del encuentro.  
2.—Diez minutos de cierta presión madridista, sin remate, y defensa serena del equipo inglés.  
3.—Quince minutos (dos finales) de verdadero agobio para el equipo inglés, con un Madrid tardíamente desmelenado y buscando la prórroga. Es un cuarto de hora a cara o cruz, porque el Chelsea contratacando se muestra peligroso. Ha sido un error sacar a Pirri en las condiciones en que salió, lesionado.

## RESULTADO DEL PRIMER PARTIDO: 1-1 (PRIMER TIEMPO, 0-0)

Vencedor a los puntos, Real Madrid. Mejores jugadores: Amancio, nueve sobre 10; Cooke, Zoco, Webb, 8 sobre 10. Pirri, Osgood, 7 sobre 10.

## RESULTADO DEL SEGUNDO PARTIDO: 2-1 (PRIMER TIEMPO 2-0)

Vencedor, real y a los puntos, Chelsea. Mejores jugadores: Webb, 9 sobre 10. Cooke, 8 sobre 10, Osgood y Hudson, 7 sobre 10. Grande, Bawling, Zoco y Benito, 6 sobre 10.

## CUADRO DE HONOR DE VENCEDORES DE RECOPA

1961, Fiorentina (Italia); 1962, Atlético de Madrid (España); 1963, Tottenham (Inglaterra); 1964, Sporting de Lisboa (Portugal); 1965, West Ham (Inglaterra); 1966, Borussia Dortmund (Alemania Occidental); 1967, Bayern de Múnich (Alemania Occidental); 1968, Milián (Italia); 1969, Slovan de Bratislava (Checoslovaquia); 1970, Manchester City (Inglaterra); 1971, Chelsea (Inglaterra).

# PAOLINI, nuevo "líder" del Giro

• LUIS OCAÑA HA GANADO EL PREMIO DE LA MONTAÑA DE LA "DAUPHINE LIBERE"

• Y JOAQUIN GALERA SE HA PROCLAMADO VIRTUAL VENCEDOR DE LA MONTAÑA EN LA VUELTA A ARAGON

POTENZA (Italia), 22. (ALFIL). — El italiano Enrico Paolini ha sido el ganador de la segunda etapa del Giro de Italia, disputada hoy sobre los 260 kilómetros de recorrido entre Bari y Potenza.

Cien corredores tomaron la salida a las siete de la mañana para cubrir la etapa más larga de las de este Giro de 1971.

Se rueda en grupo durante los primeros 95 kilómetros, en cuyo punto se registra la escapada del español Uribe Zubia que, aprovechando la desgana del grupo, consigue hasta tres minutos de ventaja. Pero su fuga dura sólo 20 kilómetros, en que le dan alcance Dancelli y Tosello. En vista de que sus dos compañeros no aceleran el ritmo, Dancelli decide atacar, mientras Uribe Zubia y Tosello son absorbidos por el pelotón. Ante la pasividad del grupo, Dancelli aumenta su ventaja hasta nueve minutos sobre el pelotón y cuatro sobre sus más inmediatos seguidores. Acusa, sin embargo, el esfuerzo y por la cima del Croce Dello Sciviano, a 1.143 metros de altitud, su ventaja ha quedado reducida a sólo 15 segundos sobre el grupo de Petterson y 4-30 sobre el pelotón.

En el descenso del puerto, Dancelli es alcanzado por Petterson, Bitossi, Motta y Polidori. Poco después, se les unen otros hombres, y ya cerca de la meta, situada en un alto, Enrico Paolini se adelanta y cruza la línea vencedor, delante de Gianni Motta.

## CLASIFICACION DE LA ETAPA

POTENZA (Italia), 22. (ALFIL). — Clasificación de la segunda etapa del "Giro" ciclista de Italia, Bari-Potenza, de 260 kilómetros, que se ha disputado hoy.

1, Enrico Paolini (Italia), 7-55-29. A la media de 32.809 kilómetros hora; 2, Gianni Motta (Italia), a 3"; 3, Michelle Dancelli (Italia), a 14"; 4, Gosta Pettersson (Suecia), idem.; 5, Franco Bitossi (Italia), idem.; 6, Giancarlo Polidori (Italia), a 2'46"; 7, Italo Zilioli (Italia), idem.; 8, Herman Van Springel (Bélgica), idem.; 9, Franco Balmanión (Italia), idem.; 10, Aldo Moser (Italia), idem.

## CLASIFICACION GENERAL

POTENZA (Italia), 22. (ALFIL). — Clasificación general del "Giro" de Italia, después de la segunda etapa que se ha disputado hoy, entre las localidades de Bari y Potenza, sobre un recorrido de 260 kilómetros.

1, Paolini (Italia), en 11 horas, 58 minutos, 11 segundos; 2, Motta (Italia), a 3 segundos; 3, Dancelli (Italia), a 14 segundos; 4, Gosta Pettersson (Suecia), idem.; 5, Bitossi (Italia), idem.; 6, Polidori (Italia), a 4'46"; 7, Aldo Moser (Italia), idem.; 8, Zilioli (Italia), idem.; 9, Colombo (Italia), idem.; 10, Panizza (Italia), idem.

19, Galdos, a 3 minutos, 26 segundos del líder Paolini; 30, Perurena, en 12-07-33; 38, López Carril, 12-15-43; 39, Uribe Zubia, idem.; 42, Zuberu, idem.; 43, Gandarias, 12-16-25; 48, Gabica, 12-24-15; 50, Manzanque, idem.; 80, Fuentes, 12-29-18.

## LOS ESPAÑOLES EN LA GENERAL

19, Galdos, a 3 minutos, 26 segundos del líder Paolini; 30, Perurena, en 12-07-33; 38, López Carril, 12-15-43; 39, Uribe Zubia, idem.; 42, Zuberu, idem.; 43, Gandarias, 12-16-25; 48, Gabica, 12-24-15; 50, Manzanque, idem.; 80, Fuentes, 12-29-18.

## "DAUPHINE LIBERE"

PARIS, 22. (ALFIL). — Clasificación de la quinta etapa de la prueba ciclista "circuit Dauphine Libere et du Progress", disputada hoy entre Ancey y Macon, sobre 206 kilómetros.

1, Dierickx (Bélgica), 6-19-41 (con bonificación); 2, Santy (Francia), 6-19-51, (con bonificación); 3, Genet (Francia), 6-20-01; 4, Lemar (Bélgica), 6-20-47; 5, Nassen (Bélgica), idem.

## LA MONTAÑA PARA OCAÑA

MACON, 22. (ALFIL). — El corredor español Luis Ocaña ha ganado el premio de la montaña de la prueba ciclista "Dauphine Libere", con un total de 92 puntos.

## QUEDARON A CONTINUACION:

2, Eddy Merckx (Bélgica), 88 puntos; 3, Poulidor (Francia), 61; 4, Agostinho (Portugal), 57 y 5, Van Impe (Bélgica), 52 puntos.

## VUELTA A ARAGON

EJEA DE LOS CABALLEROS, 22. (ALFIL). — Hoy se ha corrido la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Aragón entre Tarazona y Ejea de los Caballeros, de 138 kilómetros, con dos metas volantes y un puerto de tercera categoría.

Echevarría no tomó la salida, debido a las heridas que le ocasionaron ayer una caída.

En la meta de salida se encontraba para presenciar la etapa el seleccionador nacional Ramón Mendiburu.

La etapa ha sido corrida a un tren muy vivo, impuesto por los compañeros del líder Ramón Sáez, para evitar cualquier posible peligro. Intentos de escapada ha habido muchos, pero todos, no rian apenas iniciados. Por la meta volante de Tauste pasa en primer lugar Silloniz, seguido de Presencia y el líder Sáez. Contabilizamos en esta meta un retraso considerable de los portugueses Freitas, Machado y Dias. Sin más novedad, los corredores marchan agrupados hacia la segunda meta volante, situada en Sadaba, donde vence al sprint Presencia, seguido de Silloniz y Jovellar. Nada más pasar la meta volante se inició la escalada al puerto de Sadaba. El paso por la cima es el siguiente: Joaquín Galera, Manuel Galera, Agustín Tamames. Para la meta de Ejea faltan 20 kilómetros y los corredores vuelan más que corren. Hay un apretado sprint del que sale vencedor Ramón Sáez, con un tiempo de 3 horas, 20 minutos y 46 segundos. Seguido de Gómez Moral, Silloniz y el pelotón, muy estirado. Tras la etapa de hoy, sigue líder Ramón Sáez, quien también tiene en su poder el "maillot" verde.

Werner domina por equipos. Joaquín Galera es virtual rey de la montaña, y Presencia está el primero en las metas volantes.

## CLASIFICACIONES

EJEA DE LOS CABALLEROS, 22. (ALFIL). — Clasificación de la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a Aragón, entre Tarazona y Ejea, de 138 kilómetros.

1, Ramón Sáez, Werner, 3-20-46. Promedio 41.240 kilómetros hora; 2, Antonio Gómez del Moral (Karpý), idem.; 3, Juan Silloniz (Coelima), idem.; 4, Francisco Galdeano (Kas), idem.; 5, Pascual Fandos (Orbea), idem.; 6, Fulgencio Sánchez (Coelima), idem.; 7, Agustín Tamames (Werner), idem.; 8, Nemesio Jiménez (Kas), idem.; 9, Salvador Tomás (Orbea), idem.; 10, Eduardo Castelló (Karpý), idem.

## CLASIFICACION GENERAL

1, Ramón Sáez, 17-44-52; 2, Juan Silloniz, 17-44-55; 3, Agustín Tamames; 4, Antonio Gómez Moral; 5, Francisco J. Galdeano; 6, Eduardo Castelló; 7, Fulgencio Sánchez; 8, Manuel Galera; 9, Salvador Tomás; 10, Antonio Halcón, todos en el mismo tiempo que el segundo clasificado.

## EXTRANJEROS

14, José Machado, 17-44-55; 16, Mario Miranda, idem.; 26, José Luis Galdamez, 17-51-55; 30, José De Freitas, 18-07-52; 34, José Gonçalves, 18-13-50.

## POR EQUIPOS

1, Werner, 53-14-42; 2, Karpý, a 8 segundos; 3, Coelima, idem.

## LA MONTAÑA

1, Joaquín Galera, 50 puntos; 2, Manuel Galera, 33; 3, Gómez del Moral, 21 puntos.

# ¡¡ALTO!!

## CARITAS LE ESPERA

### EN SU TOMBOLA DE LA ACERA DEL CASINO

- Muchos premios para todos
- Artículos de primera calidad
- Un SEAT 850, en sorteo

¡NO LO OLVIDE! Visite la TOMBOLA de CARITAS  
Colabore en sus fines sociales  
y participe de sus premios

## LE ESPERAMOS

# DEFINITIVAMENTE, ELOY NO JUGARA ESTA TARDE

- SU PUESTO SERA CUBIERTO POR PAZOS
- AUNQUE JOSEITO NO HA DECIDIDO, PARECE QUE JUAREZ ACTUARA DE INTERIOR DERECHO
- ¿HELENIO HERRERA ENTRENADOR DEL SEVILLA?

SEVILLA, 22 (Por teléfono. De nuestro enviado especial, NONO HIDALGO). — No se pueden hacer una idea el ambiente que reina en esta ciudad en la víspera de este Granada - Sevilla que se presenta interesante al máximo, dado el resultado del primer encuentro celebrado en Los Cármenes.

El Granada partió del campo de la carretera de Jaén sobre las nueve de la mañana. Ha habido en ruta una parada, que vino como anillo al dedo para reponer fuerzas y seguir a Sevilla, lugar de destino, donde estaba preparado el almuerzo en el hotel Fleming.



lugar de concentración de los rojiblanco. Joseito ha sido rápido en el reparto de habitaciones y a continuación "despachado" con la Prensa local.

El programa que hay previsto es sencillo. Esta tarde, función de cine. Después misa, los que lo deseen, porque el resto podrá ir mañana, y cena. Tras ver un ratito la "tele" se retirarán los jugadores a descansar. El domingo es jornada dedicada a la tranquilidad hasta las cinco en que comenzará el partido. Es deseo del delegado, doctor Masats González, asistir por la mañana al "Benito Villamarín" para ver al Betis frente al Villarreal. Los jugadores no podrán ir, ya que a esa hora está previsto el almuerzo.

Hay moral en la expedición del Granada. Sus jugadores se muestran contentos ante el choque. No importa el ser visitantes, nos ha dicho más de uno. Sobre todo Jaén es el no va más de la alegría. Piensa que el Sevilla es víctima propiciatoria, aunque esto nos lo confesó mitad en serio, mitad en broma.

Joseito se ha traído a los hombres anunciados para este partido. Están por tanto aquí: Nito, Blas, De la Cruz, Barrenechea, Lorenzo, Fernández, Porta, Juárez, Barrios, Fontenla, Vicente, Santos, Tejada y Martos.

De ahí se deduce que el equipo será Nito; De la Cruz, Barrenechea, Lorenzo; Jaén, Fernández; Porta, Juárez, Barrios, Fontenla y Vicente.

Esto es todo por lo que respecta al Granada.

## LOS SEVILLANOS

El tiempo en Sevilla es malo, como en el resto de España. Lo mismo hace sol que se nubla y caen fuertes aguaceros. El jueves, concretamente, fue suspendido un amistoso frente al Extremadura por esta razón climatológica. No obstante se espera que haya un lleno hasta la bandera en el "Sánchez Pizjuán" y para ello cuentan naturalmente con esos miles de granadinos que están ya en ruta, o a punto de emprender el camino hacia esta bella ciudad.

El Sevilla se ha concentrado esta mañana. Ayer celebraron el último entrenamiento de la semana y después marcharon a Oromana. El día del Pontevendra se eligió el hotel Fleming como lugar de reclusión, pero ahora, para no coincidir con el Granada, se han marchado a varios kilómetros de la ciudad.

La duda de la semana, al igual que en Granada, ha estado centrada en Lasa o en ese par de jóvenes valores que Joseito ha llevado al primer equipo, Garre y Manolin, que a última hora no han podido viajar por no tener la documentación en regla. En Sevilla, se ha llamado Eloy. Ya adelantaba el propio jugador en una entrevista que le hicimos telefónicamente, que no había entrenado y al final ha quedado descartado definitivamente.

Por tanto, Diego Villalonga, que nos ha atendido cortésmente cuando le llamamos para confirmar la lista, se ha llevado concentrados estos jugadores: Rodri, Bonilla, Toni, Toñanes, Hita, Santos, Lora, Acosta, Berrueto, Juan Antonio, De Diego, Garzón, Chacón, Pazos y Lebrón.

El equipo inicial lo formarán: Rodri, Toni, Toñanes, Hita; Santos, Pazos; Lora, Acosta, De Diego, Garzón y Juan Antonio. Como verán casi el mismo que actuó en Granada y que tan buen resultado obtuvo.

Dirigirá el encuentro el vizcaíno Ortiz de Mendivil, árbitro "incógnita", como ya he oído por aquí en más de una ocasión. Al preguntar por qué es incógnita, me han contestado que por ser esto precisamente su arbitraje, una incógnita. Nadie sabe por dónde puede "saltar". Ojalá que lo haga por los rojiblanco, así se repartiría la suerte que los sevillanos tuvieron en Granada.

Por ahora nada más. Después del "match" veremos lo que tenemos que reflejarles. Hasta entonces.

## HELENIO HERRERA, ENTRENADOR

Al margen de la información del encuentro, podemos decirles que en la visita que el presidente del Sevilla ha hecho al hotel donde se aloja la expedición granadina, le hemos preguntado sobre el entrenador del club para la próxima temporada, dando a entender el señor Cisneros que el Sevilla ya tiene preparador y que muy pronto se dará nota oficial a la Prensa —¿quizá hoy?— esperando que el nombramiento sea muy bien acogido.

En la calle y por lo que hemos sacado a los compañeros de la información, parece que Helenio Herrera será el hombre que dirija la nave sevillista en la próxima temporada. El Sevilla quiere ser uno de los fuertes de la Primera División española y si después de H.H. consigue algunos de los jugadores que persigue, es muy probable que, en efecto, el club sevillano sea uno de los galitos de nuestro fútbol.

## ¿NUEVO CASO QUINO?

Hoy por hoy el Betis interesa aquí más que el propio Sevilla. Su ascenso a



Primera y el buen resultado obtenido frente al Valencia en la eliminatoria de la Copa, tiene al club verdiblanco en candoroso. Los béticos juegan hoy frente al Villarreal, partido de trámite si se quiere, pero que no puede perder el equipo que entrena Barrios para no disgustar a su afición. El entrenador va a reservar a las figuras para el choque del miércoles frente al equipo de Di Stefano y decidió convocar a Quino, estimando que esta era la ocasión más apropiada para la reaparición del famoso delantero centro. Pero Quino no dicho no, se ha justificado diciendo que es demasiado pronto para volver a intervenir en un partido oficial. En definitiva, Quino no ha acudido a la concentración y aunque la noticia no se ha hecho pública, la directiva bética anda



en un mar de confusiones, sin saber qué carta tomar ante esta actitud del divo. ¿Estamos ante un nuevo caso Quino? Muy pronto sonará.

## IGNIS FRIGORIFICOS • LAVADORAS AUTOMATICAS

DE VENTA EN

SEVILLA		Rodri Toñanes		Hita
Toni Santos	Acosta	Garzón	Pazos	Juan Antonio
Lora De Diego	Bonilla	Lebrón	Chacón	Berrueto
Vicente	Fontenla	Barrios	Juárez	Porta
Lorenzo	Fernández	Barrenechea	Jaén	De la Cruz
Nito				

**BAQUERO-MOTOR**

## EL HEFAGRA GANO EL "I TROFEO FORMIDABLES" DE LA S. E. R.

DERROTO AL SIERRA NEVADA POR TRES A UNO



En el campo de la Federación del Zaidín se disputó el «I Trofeo Formidables», organizado por Radio Granada, de la cadena SER en su campaña «pro-ancianos». Resultó vencedor el Hefagra, cuyo capitán aparece recogiendo el trofeo en litigio.

En el campo de la Delegación granadina de Fútbol, del Zaidín, cedido expresamente para ello, dada la finalidad benéfica que se pretendía, se celebró el partido entre el Hefagra y el Sierra Nevada, equipos que disputaban un valioso trofeo, el «I Trofeo Formidables», instituido con ocasión de la campaña pro-ancianos que la emisora Radio Granada, de la SER, viene llevando a cabo, con éxito económico espectacular entre los oyentes granadinos, que con su cuantiosa e ininterrumpida ayuda económica, resuelven semanalmente casos de ancianos carentes de toda posibilidad de subsistencia.

La finalidad del encuentro y el buen ambiente de que gozan ambos equipos hizo que, a pesar del estado

inseguro del tiempo, acudiera bastante público al campo del Zaidín. El saque de honor lo efectuó la gentil y bonita locura de Radio Granada, Maribel Solís, que fue obsequiada con ramos de flores.

El partido, que discurre por raras ces de amenidad y deportividad, estimables, finalizó con el resultado de tres tantos a uno a favor del Hefagra.

Arbitró el colegiado Ortiz.

El Hefagra obtuvo, por tanto, el «I Trofeo Formidables» de Radio Granada, que fue entregado por entusiasta y ejemplar cooperación de la campaña pro-ancianos, don Sr. García Moreno, y el Sierra Nevada, la copa de consolación.

HASTA QUE HAYAMOS PERDIDO **1.000.000**

de pesetas

Estaremos vendiendo al ama de casa granadina a la mitad de su precio el exquisito

**VINAGRE PARRAS**

UNICO EN ESPAÑA CON LA GARANTIA INTERNACIONAL DE CALIDAD **CALITAX**

Señora

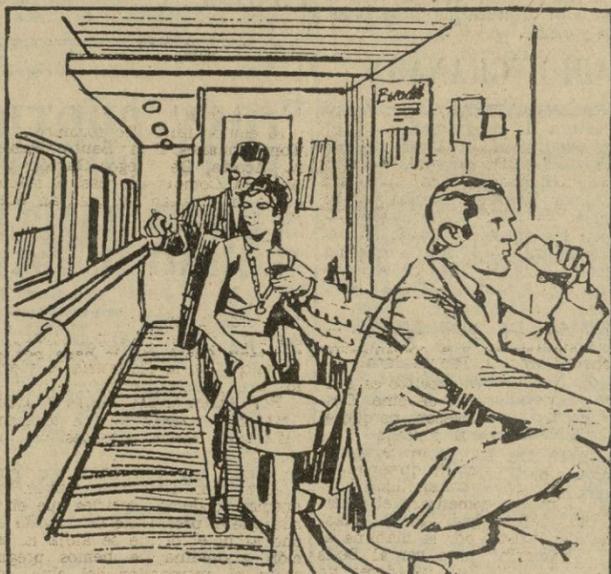
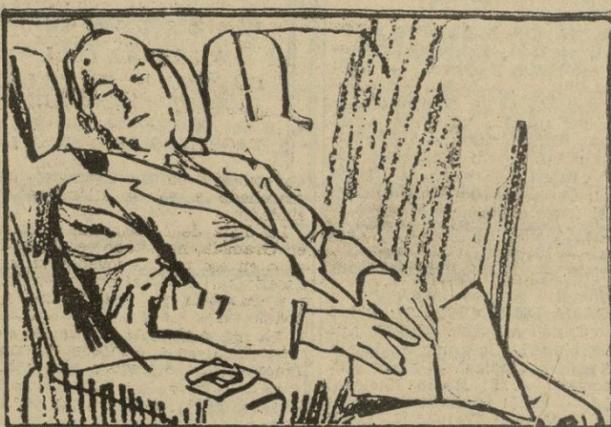
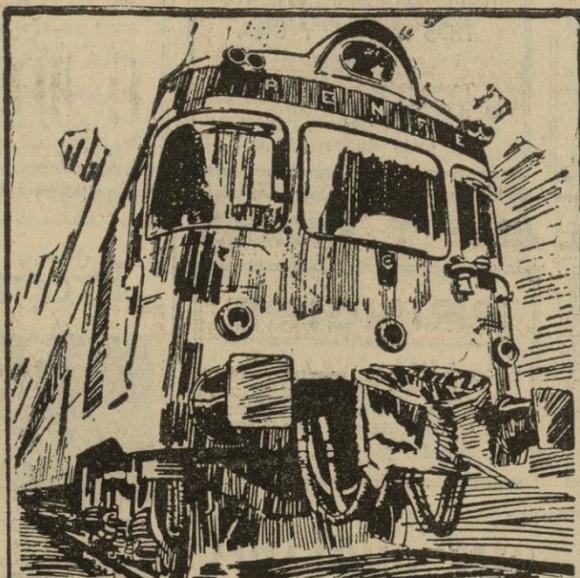
aproveche esta fantástica oferta y compre cuanto quiera a la mitad de su valor en el establecimiento de don Antonio Sánchez, cañe San Agustín, 9 (junto al Mercado).

Regalamos

presentando este anuncio en dicho establecimiento, DOS BOLSITAS de vinagre especial.



# NUEVO SERVICIO RENFE A PARTIR DEL DIA 23 DE MAYO



## TAF GRANADA - MALAGA

Rápido y magnifico horario

Salida Málaga 7.40 Salida Granada 19.00  
Llegada Granada 11.00 Llegada Málaga 22.00

## TAF GRANADA - ALMERIA

Salida Granada 18.15 Salida Almeria 7.20  
Llegada Almeria 22.36 Llegada Granada 11.35

Con todas las ventajas de viajar en TAF

Rapidez ● Extraordinaria suspensión ● Amplias ventanas  
Aire acondicionado ● Servicio de Bar y Cafeteria.

RED NACIONAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES

# PROGRAMAS DE RADIO

## LA VOZ DE GRANADA

**PROGRAMA MATINAL.**—7:55: Apertura y lectura de programas. — 8: España a las ocho. (Servicio informativo de Radio Nacional de España). — 8:30: Buenos días con música. — 8:50: Antena de la ciudad. (Información local). — 8:55: Actualidad sindical. — 9: Gran matinal que comprende los siguientes espacios. — 9:02: Despertar de Granada. Saludos amigos. Felicidades. Actualidad en Granada. Horario de trenes y autobuses. Monumentos y museos. Farmacias de guardia y teléfonos de urgencia. — 10: Horoscopo. — 10:20: Deportes. — 10:30: Música rosa. — 11:05: Galas del domingo. — 11:55: Para los vespistas. — 12: El Angelus. — 12:05: Musical joven. — 12:30: Un piso para usted. — 13: Recordando melodías.

**PROGRAMA DE MEDIODIA Y SOBREMESA.** — 13:35: Exitos del microsurco. — 14: Fiesta flamenca. — 14:25: Actualidad Sindical. — 14:30: Radio Nacional de España. — 15: Buenas tardes, Granada, con nuestra provincia. Cada día un tema. Espectáculos. — 15:15: Sobremesa musical. — 16: Concierto: Los maestros cantores, Tristan e Isolde, Tannhauser, Cabalgata de las Walkirias, Música del fuego mágico, de Wagner.

**PROGRAMA DE TARDE.** — 17: Tarde musical. — 19: Herb Alpert y sus Tijuana Brass. — 19:30: Bailables para la juventud.

**PROGRAMA DE NOCHE.**—21: Charlas de orientación religiosa. — 21:30: Antena de la ciudad. (Información local). — 21:40: Actualidad sindical. — 21:45: Música inmortal. — 22: Radio Nacional de España. — 22:30: La zarzuela: Luisa Fernanda, F. Moreno Torroba. — 23:30: Ritmo ritmismo. — 24: Música para el adiós. — 0:30: Lectura de programas, despedida y cierre.

## RADIO GRANADA

**PROGRAMA MATINAL.**—7:50: Apertura y lectura de programas. — 7:58: Matinal, Cadena Ser. — 8:15: Miguel de los Reyes y su ballet español. — 8:30: Saludos de Hispanoamérica. — 8:45: Canciones por Roberto Carols. — 9: Santa misa. — 9:45: Santo rosario. — 10: Luz en las ondas. — 10:05: Sierra Nevada le espera. — 10:30: Decoración en el hogar. — 10:45: Ciclo de voces. — 11:45: Hoy no es ayer. — 12: El gran musical.

**PROGRAMA DE SOBREMESA.** — 13:30: El sonido de David Crosby. — 13:45: Novedades. — 14: Homilias. — 14:30: Radio Nacional de España. — 14:58: Guía del espectador. — 15: Concierto para la sobremesa. — 16: Club de media tarde. — 16:30: Carrusel deportivo.

**PROGRAMA DE TARDE Y NOCHE.** 19: Canciones para usted. — 19:20: Guía del espectador. — 19:22: Ser joven. — 20:30: La seguridad en marcha. — 21:30: Carrusel deportivo. — 22: Radio Nacional de España. — 22:30: Ritmo ritmismo. — 23: Flamenco. — 23:30: Joyas de nuestra discoteca. — 24: Madrugada de Radio Granada. — 1: Edición de madrugada deportiva. — 2: Cierre de la estación.

## RADIO POPULAR

**PRIMER PROGRAMA.** — 7:35: Apertura y sintonía. — 7:40: Oración matinal. — 7:45: París al habla. — 8:30: Buenos días, Granada. — 8:45: Despertar con música. — 9:15: Música y motor. — 11: Cita Cortefiel. — 12: Sólo la verdad. — 12:15: Pausa musical. — 12:45: Musical. — 13: Santa misa, retransmitida desde la Santa Iglesia Catedral. — 14:20: Bendición de la mesa. — 14:30: Radio Nacional. — 15:05: Compás flamenco. — 15:20: Yo lo veo así. — 15:30: Sobremesa en Radio Popular. — 16:15: Ritmo, ritmismo. — 16:45: Retransmisión del partido entre el Granada y el Sevilla. — 18:45: Intérpretes de Hispanoamérica. — 19:30: Show de canciones. — 21:30: Gran deportivo. — 22: Radio Nacional. — 22:30: Palco de ópera. — 23:30: El rastro de Dios. — 24: A toda orquesta. — 0:30: Por tierras del Paraguay. — 0:45: Concierto de América. — 1:15: Buenas noches, Señor. — 1:20: Lectura de programas. — 1:30: Cierre.

# HERNIA

Operada, reproducida o incipiente, necesita un **TRATAMIENTO DE HERNISAN**, (Balmes, 104, Barcelona-8), la casa de más experiencia y de los inventos patentados más modernos. Seriedad garantizada por el prestigio de nuestros médicos.

Distribuye ahora, en exclusiva para España, el genial invento "809 NYLON-FLEX", sin hierros, ni correajes, ni peso, ni molestias. Especialidades para ancianos. Contención y seguridad con un **SUPER FLEXIBLE ADMINISTRATIVO HERNISAN**. La competencia puede imitar sólo nuestros anuncios. ¡Confíe su seguridad y bienestar en HERNISAN!

Visitaremos en Granada, martes, día 25 de mayo, de 10 a 1, en el consultorio del Dr. Francisco Tello, C/ Horno Espadero, 13 y 15. Según sus prescripciones.

**ES DIFÍCIL E IMPORTANTE EL QUEHACER** de los representantes. Cualquiera no puede ser ni enlace, ni vocal, ni procurador en Cortes.

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINES DE ESTRENO

### ALIATAR CINEMA

A las 5, 7 (numerada), 9 y 11  
¡2.ª SEMANA!  
¡ULTIMOS DIAS!  
● CARROL BAKER y  
● MICHAEL CRAIG, en  
**LA ULTIMA SEÑORA ANDERSON**  
(May, 14 años) ● Eastmancolor

### CAPITOL

A las 5, 7 (numerada), 9 y 11  
● RICHARD WIDMARD ●  
— en —  
**LA CIUDAD SIN LEY**  
= TECHNICOLOR =  
(Mayores de 18 años)  
TAQUILLAS DE DOCE A DOS

### GOYA — A las 5 - 7 - 9 y 11 (7 numerada)

TAQUILLA DE DOCE A DOS  
Risas y carcajadas con  
**JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ**  
— en —  
**LA OTRA RESIDENCIA**  
Eastmancolor - (May, 18 años)

### GRANADA

!!! A las 5 - 7 - 9 y 11 !!!  
¡GRANDIOSO ESTRENO!  
PATROCINADO POR EL CINE CLUB UNIVERSITARIO  
**PIA DEGERMARK**  
la revelación más importante del cine sueco, en  
**ELVIRA MADIGAN**  
May, 18 años — Eastmancolor

### ISABEL la CATOLICA

A las 5, 7 (numerada), 9 y 11  
**EMOCIONANTE ESTRENO**  
**EL TECHO DE CRISTAL**  
EASTMANCOLOR  
**CARMEN SEVILLA**  
premio de interpretación  
(Mayores de 18 años)  
TAQUILLAS DE DOCE A DOS

### MADRIGAL

SU LOCAL = SU PROGRAMA  
A las 5, 7, 9 y 11 May, 18 años  
= 2.ª SEMANA =  
¡ESPECTACULAR ESTRENO!  
**DOS MULAS Y UNA MUJER**  
Technicolor // Panavisión  
● CLINT EASTWOOD  
● SHIRLEY MACLAINE  
¡Un éxito sin precedentes!

### PALACIO DEL CINE

A las 5, 7 (numerada), 9 y 11  
**SENSACIONAL ESTRENO**  
= en Todd-Ao 70 m/m. =  
**EL ULTIMO DIA DE LA GUERRA**  
EASTMANCOLOR  
= Todd-Ao 70 m/m. =  
● GEORGE MAHARIS  
● MARIA PERSCHY  
(Mayores de 14 años)  
TAQUILLAS DE DOCE A DOS

### REGIO

A las 5, 7 (numerada), 9 y 11  
**EMOCIONANTE ESTRENO**  
**EL VALOR DE UN COBARDE**  
— Eastmancolor —  
● STEVEN TEDD ● SARAH ROSS  
(Mayores de 18 años)  
TAQUILLAS DE DOCE A DOS

## Cine de Reestreno ARTE Y ENSAYO

### GRAN VIA Sólo a las 5.

La producción de aventuras, en Eastmancolor, **HEROES A LA FUERZA**, por Raimondo Vietto. (Tolerada.) Y desde las 7 (numerada), última a las 11, el film de "suspense", en Eastmancolor, **EL CASO DE LAS DOS BELLEZAS**. (Mayores.)

### PRINCIPE

!!! A las 5 - 7 - 9 y 11 !!!  
La obra maestra de **JOSE L. LOPEZ VAZQUEZ**  
**EL JARDIN DE LAS DELICIAS**  
Technicolor \* (May, 18 años)

# TONY CURTIS: "ME GUSTARIA ECHAR RAICES EN ALGUN SITIO"

"EN SOLO SEIS OCASIONES LA GENTE ME HA AYUDADO SIN ESPERAR NADA A CAMBIO"

"HE SALDADO LAS CUENTAS CON QUIENES ME HAN HECHO BIEN Y CON LOS QUE ME HAN PERJUDICADO"

**LONDRES.** — Casi todos los domingos, Tony Curtis se desvía a ver los escaparates de las tiendas de muebles. «Elegimos lo que nos gusta», dice, «y el lunes va Leslie y lo compra». Actualmente, Tony Curtis está instalando una casa en Londres, que le ha costado más de 20 millones de pesetas, para ocuparla mientras rueda una serie para la televisión. Su tercera esposa, una exmaniquí de 25 años, espera un bebé —el quinto hijo de Tony, que tiene cuatro niñas de sus anteriores matrimonios con Janet Leigh y Cristine Kaufmann—. El famoso actor de Hollywood ha tomado muy en serio la idea de crear un nuevo hogar.

### AHORRATIVO

El trabajo me obliga a llevar la vida de un gitano, pero me gustaría echar raíces en algún sitio, dijo hace poco durante una entrevista. No puedo precisar cuánto tiempo estaré en Inglaterra: cinco años, quizá ocho o tal vez para siempre. Sin embargo, mientras continúo aquí, me gustaría saber que la casa es mía. Odio tener que pagar el alquiler.

Si hay algo que me molesta es que me tomen el pelo. Créame, no me im-

porta gastarme el dinero, pero me saca de quicio el que alguien intente cobrarme más de la cuenta. Cuando compro algo, no me gusta que la gente me reconozca, porque eso me traería problemas a la hora de pagar. Mi mujer se pone la peor ropa que tiene y, a veces, parece muy pobre, porque siempre consigue buenas gangas en las ventas de ocasión.

Como es lógico, Tony valora el dinero porque sabe lo difícil que es ganarlo. A sus 45 años ha hecho 62 películas, a pesar de que sólo lleva 21 dedicados al cine. Ha disfrutado la lujosa vida de un gran astro de la pantalla. «Ahora mismo, junto a Leslie, me siento en mi mejor momento. Física y mentalmente estoy como si tuviera 19 años».

### FAVORES

Cuando empecé mi carrera, ... dije a todos que no me hicieran ningún favor. Y no lo han hecho. En toda mi vida ha habido quizá seis ocasiones en que la gente me ha ayudado por simple amabilidad, sin esperar nada a cambio. En cuanto logré lo que deseaba, busqué a estas personas y les pagué diez veces más lo que habían hecho por mí. Ese fue un momento precioso. Es más agradable devolver el bien que el mal, porque también he buscado a todos los que me habían hecho daño.

Vuelve a hablar de dinero.

No creo en todo eso que dicen de que el dinero no puede dar la felicidad. Con él se pueden conseguir muchas cosas: poder, fuerza y mucho respeto. Cuando oigo decir a la gente que no necesita dinero, me parece entender que nunca han tenido la habilidad de lograrlo.

### INFANCIA

Tony no esconde el hecho de que su niñez, en un misero suburbio de Nueva York, le sirvió de impulso. Recuerda que cuando tenía siete años las autoridades le echaron de casa y se encontró en la calle junto a sus padres y hermanos.

Desde luego, —afirma—, no creo que ahora, con el dinero que tengo, nadie de mi familia se vea obligada a revivir esta amarga experiencia, pero me sigue preocupando. A veces sueño que vuelve a ocurrir y que no puedo hacer nada por evitarlo.

LLOYD WATSON

"Europa Press-Singer Features"

## Programa de Televisión

# BAQUERO MOTOR

CAMIONES  PRESENTAN EL PROGRAMA DE TV DE HOY

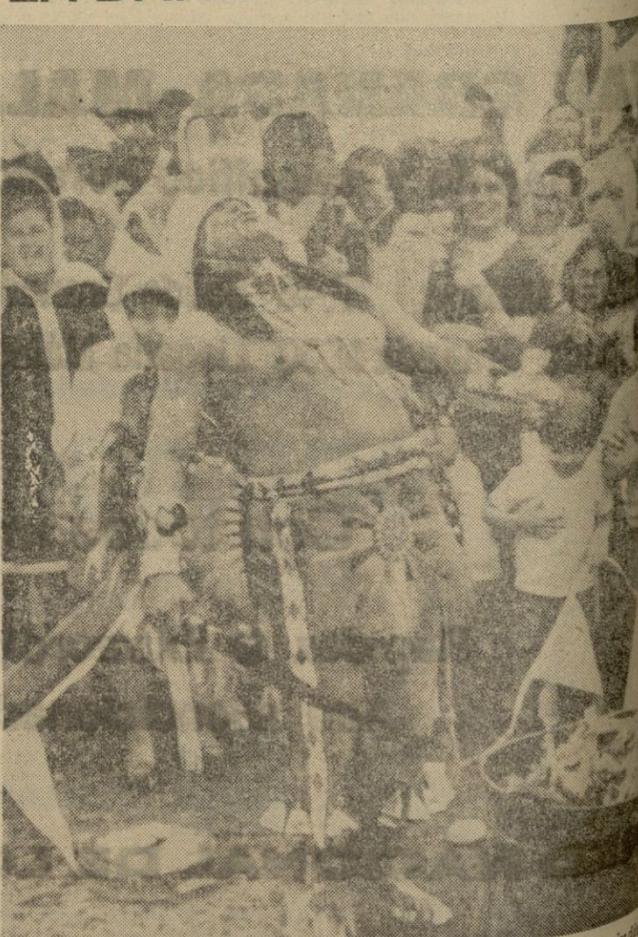
**PROGRAMA MATINAL.**—10:45: Carta de ajuste: Cantan Alfredo y Elvira. 11: Apertura y presentación. — 11:02: La fiesta del Señor. Santa misa, retransmitida desde los Estudios de Miramar, Barcelona. — 12: Concierto. "Obertura de don Juan", de Mozart. "Concierto para contrabajo y orquesta", de Vanhelle. "Danzas húngaras", de Brahms. Orquesta nacional de España. — 12:55: Hípica. Retransmisión. Copa del Generalísimo. En directo, desde el Club de Polo de Barcelona, con la intervención de jinetes de los siguientes países: Alemania, Gran Bretaña, Portugal, Francia, Perú, Bolivia y España.

**PROGRAMA DE SOBREMESA.** — 2: España en directo. Hoy: "Segovia". — 3: Noticias a las tres. — 3:25: Automovilismo (primera retransmisión) (RMC). XXIX Gran Premio de Mónaco. (14.45-17.15). Apertura del circuito. Salida de la carrera. Primeras vueltas. — 4: Voces de oro. — 4:55: Automovilismo (segunda retransmisión). Últimas vueltas al circuito. Llegada a la meta. Entrega de la copa al ganador por el príncipe Raniero.

**PROGRAMA DE TARDE.** — 5:00: Virginiano. Otro interesante episodio de esta serie. — 6:45: Carreras de caballos. Retransmisión. Premio de Soledad de la Generalísima. — 7:15: La mañana que viene. — 7:25: Retransmisión. Barcelona-At. Fútbol directo desde el Estadio Nou Camp. Partido de final Copa del Generalísimo. Partido de vuelta.

**PROGRAMA DE NOCHE.** — 8:00: "Y 7". — 10:45: Audacia es el amor. Hoy: "Un amor para recordar". Fiesta de celebración universitaria. Joven confiesa a Howard que siempre estuvo enamorada de él, aunque no se fesarlo, desde sus tiempos de estudiante, en que ella estaba en su primer curso y Howard era el estudiante popular. — 0:05: Últimas noticias. Tiempo para creer. — 0:25: Despedida y cierre.

## LA DANZA DE LA LLUVIA



En Wichita Falls (Tejas), George Smith Watchetaker, un indio de la tribu de Elgin, Oklahoma, representa una danza de la lluvia en las cataratas de Wichita. Diez minutos después comenzó a caer la lluvia. (Telefoto CIFRA)

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## AUTOMOVILES

**REDMAR!!!** automoviles de ocasion, todos modelos, gran surtido, garantizados igual que nuevos. Ventas, cambios, facilidades hasta 18 meses. Visitenos en Recogidas, 62 (frente Surtidor) y Paseo Ronda, 98 (frente Morris) este particular.

## TRABAJO

El artículo sexto del Decreto de 9 de Julio de 1959, determina que las empresas y patronos están obligados a solicitar de las Oficinas de colocación el personal que necesitan

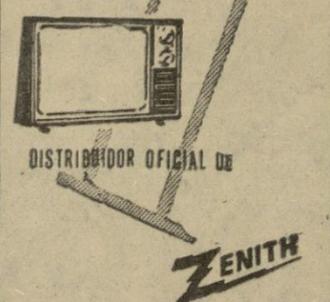
## VENTAS

PISOS libres, terminados, a pagar en 14 años, entrada 25.000 pesetas. Agencia Orientur, Camplillo Bajo, 32, 1.º B.

# A. CALLEJAS

**INSTRUMENTOS MUSICALES Y TV**

**DISCOS Y MUSSICASETTES**



DISTRIBUIDOR OFICIAL DE **ZENITH**

Joaquín Costa, 3 Tlf. 224964

**CUPON PRO CIEGOS SORTEO 1 4 2 AYER**

**INTERESA** cambiar pisos por finca de labor, de 50 a 100 marjales, situados a 2 kilómetros de Granada. Proximas a carreteras de Córdoba, Jaén y Málaga. Construcciones Alcázar. Teléfono 251904.

## VARIOS

**DON** Gum ersindo Castilla Morales, propietario de "Huespedes Murcia", sito en calle San Diego, número 16, 2.º, de Granada, ha cedido la citada industria, por enfermedad, a su esposa, doña Mercedes Megías Peña, en igual categoría y sin variación. Lo que se pone en conocimiento, que toda la carga y gravámenes que tuviera dicha industria, correrán, a partir de esta fecha, de doña Mercedes Megías Peña.

Anúnciese en **PATRIA**

# MUNDO PINTORISCO

## Cuidado con ciertas Evas

El novio, todo mieles..., pregunta: *¿Has tenido algún novio antes que yo?*  
La muchacha guarda silencio.  
—¿Por qué no contestas? ¿Te he ofendido?  
—¡No, es que estaba contando...

## De un vagabundo

—El turista no es ni más ni menos que un vagabundo con dinero.

## Programa de fiesta mayor

«A las cuatro, gran carrera de asnos. Sólo podrán tomar parte los vecinos de este pueblo».

## Para el nuevo año

Con referencia a la sección publicada en un diario de la noche madrileña preguntando a los autores qué preparan para estrenar en la próxima temporada teatral, declinó en su tertulia uno de los comediógrafos más populares:  
—Si... si... Todos nosotros, encantados exponiendo nuestros planes; pero falta por saber si el espectador tiene el plan de ir al teatro en el nuevo año que va a comenzar.

## Cordero de Oriente

En el restaurante de varios teneores, un comensal llama al camarero.  
—Oiga —le dice—: ¿El cordero que me ha servido viene de Oriente?  
—Lo ignoro, señor —respondió el interrogado—. ¿Por qué me lo pregunta?  
—Porque tenía mucho músculo; realmente, como si llegara del desierto...

## Definición

—El teatro, ¿es arte o es comercio?  
—Es comercio si tiene éxito; sino, es arte...

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRANADA

### NEGOCIADO de ALUMBRADO

**Subasta para adquisición y montaje de diez cuadros de maniobra con foto célula con destino a varios transformadores**

Hasta las dos de la tarde del día 14 de junio próximo, en el Negociado arriba indicado, se admitirán ofertas a los licitadores que deseen concurrir a la subasta epigrafiada que incluye además del suministro del material la colocación del mismo y cuyo presupuesto tipo de licitación se eleva a la suma de pesetas 368.000. La garantía provisional exigida asciende a 7.360 pesetas. La definitiva el 4% del precio de remate. Los antecedentes relativos a esta subasta pueden examinarse a diario en la dependencia expresada. En el Boletín Oficial de la Provincia, núm. 113, de 20 de los corrientes, aparece inserto el anuncio de subasta.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Granada, 22 de mayo de 1971.  
El Secretario General,  
Fdo.: José Alcázar Olalla.

## Patronato Benéfico Santa Adela de Viviendas

### GRANADA

En el Boletín Oficial de la Provincia, número 114, de fecha 22 del actual, se publica anuncio de concurso-subasta para la terminación de las obras de dos grupos de viviendas en la Barriada del Zaidín (52 en Diego de Siloe y 48 en Jarama) por un importe total, incluidos honorarios técnicos, de NUEVE MILLONES QUINIENTAS SESENTA Y NUEVE MIL TRESCIENTAS VEINTIDOS PESETAS con CUARENTA Y CINCO CENTIMOS (9.579.322,45).

Las plicas para concurrir se presentarán durante un plazo de VEINTE DIAS HABILDES a contar desde el siguiente al de su publicación en el B.O.P., efectuándose el acto de apertura de sobres en las oficinas del Patronato Benéfico de "Santa Adela", sitas en el Gobierno Civil, a las doce horas del siguiente al en que expiró dicho plazo.

La Memoria, Planos, Presupuesto, Pliego de Condiciones Económico-Jurídicas y modelo de proposición, se encuentran expuestos al público en las referidas oficinas de este Patronato.

# AGENDA DE URGENCIA

## HORAS DE VISITA A LOS MONUMENTOS Y MUSEOS

### Monumentos

- Palacio de Carlos V:** Museo Arqueológico de la Alhambra. De 9,30 a 2 y de 3,30 a 7. (Cerrado los domingos y lunes por la tarde).
- Catedral:** Museo Catedralicio. De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.
- Casa de Castril:** Museo Arqueológico provincial. De 10 a 2 y de 4 a 6. (Cerrado los domingos por la tarde).
- Museo - Abadía del Sacre Monte:** De 11 a 1 y de 4 a 7.
- Museo de la Casa de los Tiros:** De 10 a 1 y de 4 a 7. — Hemeroteca: De 9,30 a 1,30.
- Casa de Falla:** De 10 de la mañana a 1 de la tarde y de 4 a 6.

### Provincia

- Baza:** Colegiata. De 10 a 1 y de 4 a 7.
- Guadix:** Catedral y Museo. De 10 a 11 y de 5 a 6.
- La Calahorra:** Castillo - Palacio. De 11 a 6 de la tarde.
- Montefrío:** Iglesia de la Encarnación. De 11 a 1 y de 4 a 6.

### Oficinas de información

- Oficina de Información de Turismo:** Casa de los Tiros (teléfono 221022) De 9,30 a 2 y de 4 a 7. (Domingo de 9,30 a 2).
- Festival de Música y Danza:** Palacio de la Madraza (teléfono 225201) De 5 a 7.
- Cursos de extranjeros:** Facultad de Letras (Tl. 222684) De 4,30-6,30.

### Museos

- Palacio de Carlos V:** Museo de Be...

### TELEFONOS URGENTES

BOMBEROS	333222	POLICIA MUNICIPAL	221550
CASA DE SOCORRO	221263	POLICIA ARMADA	222863
HOSPITAL CLINICO	231885	GUARDIA CIVIL	221439
INP (Seguro Enfermedad)	233600	Compañía Sevillana de Electricidad	221465
POLICIA	250105		

### LINEAS DE AUTOBUSES INTERURBANOS

Granada a	Salidas Granada	Granada a	Salidas Granada
Albendón	16,00 horas	Málaga	8,00 horas
Albujuelas	18,30 "	Málaga	16,00 "
Alcaudete	6,45 "	Málaga	18,45 "
Algarinejo	17,00 "	Montefrío	19,00 "
Almuñécar	7,30 "	Motril (enl. Almería)	8,00 "
Almuñécar	17,00 "	Motril	13,00 "
Almuñécar-L. Herradu	17,30 "	Motril (enl. Almería)	15,30 "
Benalúa	13,00 "	Motril - Castell de F.	18,00 "
Carchelejo	18,00 "	Orgiva	10,30 "
Castillo Tajarja	13,00 "	Orgiva	19,00 "
Bérchules	13,30 "	Pinos del Valle	14,00 "
Berja	13,00 "	Guájzar Faraguit	18,15 "
Córdoba por Baena	7,30 "	Frigole	17,30 "
Córdoba por Baena	15,30 "	Salar	13,15 "
Córdoba por Rute	7,15 "	Salar	18,45 "
Jaén	10,45 "	Sevilla	7,30 "
Jaén	17,00 "	Sevilla	15,30 "
Castillo Tajarja	19,00 "	Siles	7,00 "
Jayena - Jatar	18,30 "	Ugíjar	8,30 "
		Zafarraya	18,00 "

### HORARIO DE TRENES

Destino	Salida-Granada	Procedencia	Llegada-Granada
ALGECIRAS cambio en Bobadilla para Sevilla, Málaga y Córdoba. Salida	8'30	MADRID Expreso. Diario. Llegada	8'00
VALENCIA pasando por Alicante y Murcia. Salida	8'35	ANTEQUERA Ferrobús. Diario. Llegada	8'25
ILLORA Ferrobús (circula solo los días siguientes a festivos). Salida	8'45	ILLORA Ferrobús (circula solo al día siguiente de un festivo). Llegada	9'50
ALGECIRAS ferrobús. Cambio en Bobadilla para Málaga, Sevilla y Córdoba. Salida	12'10	BAZA Automotor. Diario. Llegada	10'18
BARCELONA expreso. Directo, pasando por Murcia, Alicante y Valencia. Salida	13'00	MALAGA Taf. Diario. Llegada	11'00
LOJA ferrobús. Diario. Salida	13'30	ALMERIA Taf. Diario. Llegada	11'35
MADRID Ter. Diario. Salida	14'30	MADRID Omnibus - Ferrobús. Llegada	12'10
SEVILLA Taf. Cambio en Bobadilla para Córdoba y Málaga. Salida	17'30	SEVILLA Taf. Con viajeros de Málaga y Córdoba. Llegada	12'50
ALMERIA Taf. Diario. Salida	18'15	LOJA Ferrobús. Diario. Llegada	15'50
LINARES - BAEZA ferrobús (Combina en Linares - Baeza con Madrid). Salida	18'35	BARCELONA Expreso. Con viajeros de Valencia, Alicante y Murcia. Llegada	17'19
MALAGA Taf. Directo. Salida	19'00	ALGECIRAS Ferrobús. Con viajeros de Málaga, Córdoba y Sevilla. Llegada	18'05
BAZA Automotor. Diario. Salida	19'00	MADRID Ter. Diario. Llegada	20'00
ANTEQUERA Ferrobús. Diario. Salida	20'00	VALENCIA Ter. Con viajeros de Alicante y Murcia. Llegada	21'20
MADRID Expreso. Diario. Salida	22'30	ALGECIRAS Taf. Con viajeros de Málaga, Sevilla y Córdoba. Llegada	23'00

### FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las 9,30 de la mañana a las 11 de la noche son las correspondientes al turno primero:

San Matías, 2; Reyes Católicos, 1 (Puerta Real); Reyes Católicos, 32 (esquina a Colecha); Gran Vía, 22; San Jerónimo, 52 (frente a Nuestra Señora Perpetuo Socorro); Placeta de Gracia, 8; Calle Real de Cartuja, 59; Cuesta del Chapiz, 28; Verónica de la Virgen, 1; Camino Bajo de Huétor (Villa Antonio); Barrio de la Encina, Bloque H; Segunda Transversal Camino de Ronda, 4; Plaza Jarama y Pingarrón 4 (Zaidín) y Calle Vera Cruz, 8 (prolongación Portón de Tejero) y Plaza de la Trinidad, 1.

Servicio nocturno: Farmacias que estarán de guardia esta noche desde las 11 a las 8,30 de la mañana:

Ganivet, 3 (Puerta Real); Plaza de San Isidro, 6; Jesús y María, 13 y carretera de Dilar (Torremocha).

# CEDEN LAS LLUVIAS Y BAJAN LAS TEMPERATURAS

**MADRID, 22. (PYRESA).** — Esta semana ha continuado lloviendo en toda España, reduciéndose incluso las precipitaciones, que fueron de carácter tormentoso en numerosas localidades. Se han totalizado promedios regionales de 74 litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo en la cuenca del Ebro, 56 en el Cantábrico, 49 en Andalucía Atlántica, 42 en el Centro, 35 en el Duero, 28 en Extremadura, 21 en Galicia, Cataluña y Levante, 14 en La Mancha, Segura y Mediterráneo andaluz, 7 en Canarias y cantidades inapreciables en Baleares. Por la importancia de las lluvias, destaca el observatorio de Candanchú, en el Pirineo catalán, que ha totalizado 154 litros, seguido de Zaragoza y Huelva con 105, Jerez de la Frontera con 84 y Avilés, Vitoria, Pamplona, Huesca, Lérida y Tortosa con 70. En segundo orden de valores figura Gijón, con 63 litros, Santander, San Sebastián, Sevilla y Tarifa, con 56, Santiago de Compostela, Bilbao, Valladolid, Madrid, Guadalajara, Logroño y Calamocha con 49 y Soria, Badajoz y Daroca con 42. Esta semana se han registrado más lluvias que las normales durante el mes de mayo.

Los embalses acusan esta pluviometría excepcional del mes de mayo al incrementar sus reservas esta semana en 1.179 millones de metros cúbicos. Con ello, el total disponible en la actualidad sube a 26.404 millones, cantidad que supera en 5.713 millones de metros cúbicos al promedio existente en esta fecha durante los últimos cinco años.

En cuanto a las temperaturas, se han mantenido moderadas o bajas y se han alcanzado máximas de 27 grados en Reus y Palma de Mallorca, 26 en Valencia, 25 en Bilbao, Lérida, Alicante, Murcia y la Costa del Mar Menor y 24 en San Sebastián, Gerona y Tortosa.

## INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana dan un anticiclón en las Azores, que lleva a las proximidades de la Península, una borrasca en el Canal de La Mancha, con vientos del noroeste, que empujan un frente frío que mañana, al iniciarse la tarde, estará ya en el litoral mediterráneo. Al paso de esta perturbación se producirá un aumento de la actividad tormentosa y del régimen de chubascos, pero, posteriormente, el viento de componente norte limpiará gran parte del cielo de nubes y en la mitad meridional de la Península es probable que la nubosidad no pase de ser escasa o débil. En el Duero y Ebro habrá más nubes, con riesgos de chubascos y en el Cantábrico y cabecera del Ebro el cielo estará cubierto y los chubascos serán relativamente importantes. En Cataluña habrá tormentas, aunque mejorará a última hora y en Baleares y Canarias, mal tiempo, cubierto, con chubascos y tormentas. Detrás del frente se producirá una notable mejora, pero que sólo va a ser transitoria, pues un nuevo sistema frontal avanza por el noroeste y entrará por Galicia a última hora de mañana, reduciendo de nuevo el mal tiempo, para, volver otra vez a mejorar con rapidez.

## PRONOSTICO MARITIMO

En Gran Sol, noroeste, bonancible, con marejada. Vizeaya y Cantábrico, noroeste, bonancible a fresco, con fuerte marejada. Finisterre, oeste, fresquillo, con fuerte marejada. Rolando a noroeste, fresco, con mar gruesa. San Vicente, Cádiz y Canarias, norte, fresco, con fuerte marejada. Palos y Alborán, noroeste, bonancible, con marejada. Baleares, oeste, bonancible, con marejada. León, sur, bonancible, con marejada.

## TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Oso, 8 grados de mínima; 14 de máxima; Londres, 8 y 18; Amsterdam, 10 y 17; París, 12 y 19; Berlín, 8 y 20; Hamburgo, 7 y 20; Bonn, 14 y 22 y Roma, 13 y 23.

## TEMPERATURAS BAJAS

Datos del Observatorio de Armi...  
Temperaturas, 8,8 grados, a las ocho de la mañana; 16,2, a las diez de la tarde; 14,2, a las siete de la tarde. Presión en milímetros, 700,2, a las ocho de la mañana; 700,2, a las dos de la tarde; 700,9, a las siete de la tarde. Humedad relativa, 89 por 100, a las ocho de la mañana; 58 por 100, a las dos de la tarde; 69 por 100, a las siete de la tarde. Temperatura máxima, 17,4 grados, a las 3,05 de la tarde; mínima, 6,4, a las 7,08 de la mañana; media, 11,9; junto al suelo, 5,4. Viento, 132 kilómetros de velocidad en las 24 horas. Dominante, N. O. Sol, sale a las 6; se pone a las 20,23. Lluvia recogida, 0,9 litros, por metro cuadrado.

Pronóstico. — Cielo nuboso con posibilidad de chubascos. Vientos flojos y temperaturas ligeramente inferiores a las normales.

**JOVENES: OFRECED UNA HORA SEMANAL** de amistad y cultura a chicos minusválidos. AUXILIA. Teléfonos 22 51 72, 228933 (mañanas).

23 de mayo de 1971

# 1.938.180.000 pesetas, inversiones previstas por el plan comarcal de ordenación urbanística

- SE EVITARA LA DESAPARICION DE LOS VALORES MONUMENTALES Y PAISAJISTICOS DE GRANADA
- LAS DIECISEIS ZONAS DEL PLAN DE 1951, SE HAN REDUCIDO A TRES
- EN LA DE "ENSANCHE ACTUAL" SE PROHIBIRAN LOS PATIOS INTERIORES EN LOS BLOQUES ABIERTOS
- SUSPENDIDAS LAS LICENCIAS DE OBRAS EN DOS SECTORES, POR APERTURA DE NUEVOS VIALES O POR CAMBIO EN LA ZONIFICACION

EN el "Boletín Oficial de la Provincia", también en PATRIA, se ha publicado el texto de un edicto del alcalde en relación con el plan comarcal de ordenación urbanística de Granada. El edicto lanzaba a los cuatro vientos un tema que se ha seguido y seguirá con el máximo interés en la ciudad, porque afecta al futuro de su fisonomía urbana. Centenares de kilos de plomo —a veces plomo — plomo, sin paliativos, en el denso, pe-

sado sentido de la palabra— se han consumido en los medios informativos ante las necesidades que señalaba el veterano plan de urbanismo y sobre las urgencias que exigían soluciones adecuadas y que éstas podrían venir de la mano de la revisión de aquel plan de 1951, desfasado ya.

Pues bien, el plan comarcal de ordenación urbanística de Granada está como el que dice, a la vuelta de la esquina. Sus grandes planos están expuestos al público para la posible admisión de reclamaciones y por eso es buena ahora la información que nos señale en qué consiste, cuáles son las características y alcance de ese plan comarcal de ordenación urbanística de Granada, en el que se incluyen los municipios del cinturón de la capital, porque se hace preciso proyectar con mucho futuro, que luego todo se nos queda canijo. Que no ocurra como con el plan vigente que nos aprieta en lo urbano como un corsé y está produciendo malformaciones en el cuerpo urbanístico de Granada.

### Los autores

Es preciso comenzar con la referencia a los técnicos que recibieron en su día el encargo de la redacción del plan comarcal. Como arquitecto jefe actuó don Gabriel Riesco Fernández y con él los arquitectos don Francisco Moreno López, don Luis Sanz, Díez Uzurum, don José Antonio Llopis Solbes y don Miguel Olmedo Collantes y el urbanista D.I.U.A., don Pedro A. Morales Domínguez.

La documentación realizada, que en su día se entregó al Ayuntamiento, es la siguiente: Una memoria con la ordenación territorial y núcleos menores. Se incluye en ella la información de la comarca en todos sus aspectos, un análisis de la información, tendencias y posibilidades del desarrollo y proyección del mismo y la estructura urbanística propuesta.

Se incluye en el trabajo el plan general de ordenación urbana del término municipal de Granada, con una memoria que recoge también una información en todos los aspectos, un análisis y proyecciones y el plan propuesto con estudio del esquema general, red viaria principal y del suelo.

En un tercer volumen del estudio del equipo redactor, se recogen las normas urbanísticas, con las regulaciones del carácter general propuestas para su aplicación en todo el territorio de la zona de estudio, estableciéndose los aprovechamientos específicos de cada una de las zonas en que se divide el ámbito de actuación. Las normas se refieren al término de Granada y a la zona que comprende el plan de 1951.

Como es natural, se integran en el trabajo planos a diversas escalas; unos sobre la estructura urbana actual estableciéndose los actuales usos del suelo, red de circulación y límites de la zona de estudio y términos municipales. Otro es el plan general de ordenación urbana de la comarca, en el que quedan expresados la red de circulación proyectada, la zonificación y los límites. Otro plano recoge la red arterial propuesta para el término de Granada y su contorno y un plano más presenta la estructura urbana para el término municipal de Granada con la red de circulación, zonificación y límites.

El amplio estudio del equipo encargado de este trabajo ofrece en su sexto volumen los fotoplanos de los 23 pueblos comprendidos en la zona o comarca de actuación y que se refieren a estructura urbana actual, expansión en los últimos 15 años, valor del suelo, red de abastecimiento de agua, red de alcantarillado y pavimentación.

La cuestión económica se recoge en otro volumen del trabajo. Se trata de un estudio económico — finan-

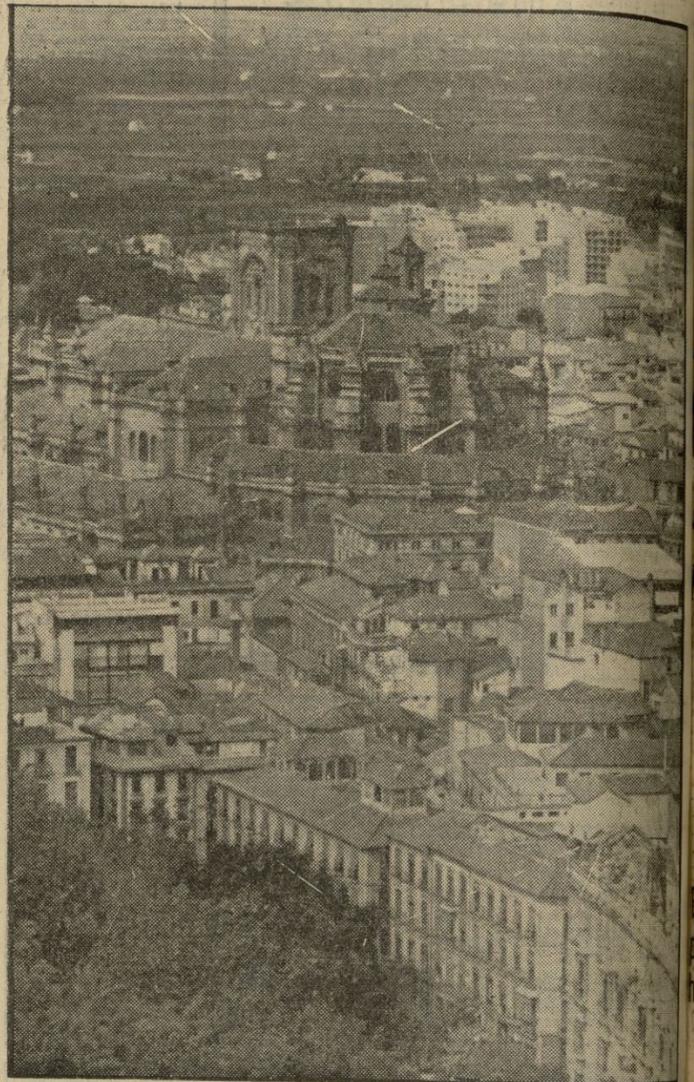
ciario y plan de etapas. Contiene una parte expositiva y unas tablas de inversiones por municipios y programas de las mismas en tres etapas, por un total general de 1.938.180.000 y su financiación mediante un programa de actuación. Finalmente contiene un programa de planes parciales para Granada capital y todos los pueblos de actuación en la comarca.

### Criterio seguido en la capital

En lo que se refiere al término de la capital, el criterio seguido ha sido de una gran simplicidad y eficacia que ha de repercutir beneficiosamente en la inevitable evolución de la ciudad, cuerpo vivo y mutable, impidiendo la desaparición de sus valores monumentales y paisajísticos.

Las dieciséis zonas que comprende el Plan 1951 se reducen a 3: La histórico-artística, dividida en cuatro subzonas, la de carácter alta, coincidente con la tradicional histórico-artística de carácter (zonas altas de la ciudad) y reglamentación análoga a la existente; la de carácter baja que constituye una novedad de este proyecto, ya que se refiere a la zona baja de la ciudad comprendida entre Gran Vía, Zacatín, Boabdil, San Sebastián, Salamanca, Milagro, Mesones, Duquesa, Gran Capitán, alrededores del Monasterio de San Jerónimo, hospital e iglesia de San Juan de Dios, Lavadero de la Cruz, Santa Paula, San Agustín, Plaza de Villamena y Cárcel hasta Gran Vía; la de cármenes intensiva, análoga a la anterior, aunque con parcela mínima de 400 metros cuadrados y la de cármenes extensiva, semejante a la verde privada de 1951 (Mártires y Mirador de Rolando) con bajo coeficiente de edificabilidad (10 por ciento) y parcela mínima de 2.500 metros cuadrados. En toda la zona anteriormente expresada se hace indispensable un estudio o plan parcial que determine exhaustivamente todo lo que merezca conservar, mejorar o destacar, tanto en sus valores arquitectónicos como pintorescos o paisajísticos, con la máxima intervención de los organismos encargados de velar por los intereses artísticos de la ciudad. En es-

(Vuelve a la pág. diecinueve)



## VISTO Y COMENTADO

### EL ANTIGUO CALLEJON DE NEVOT

EL estado de la calle Obispo Hurtado, antiguo Callejón de Nevot, ya no puede ser más desastroso. Sabemos que está en proyecto su alineación y posterior pavimentación. Pero en tanto eso ocurre, la realidad es que da vergüenza tener en Granada semejante calle. Su circulación es grande, y debido a su lugar estratégico cada día es mayor su tráfico rodado. Mayor aún sería si por allí pudieran pasar los vehículos sin detrimento de su integridad.

Pero además de para los vehículos, el peligro es igualmente considerable para los peatones, que se encuentran con la falta de aceras, pese a la estrechez de algunos trozos de la calle, y la existencia de colegios en aquella zona a donde acuden niños pequeños que cada día se juegan sus vidas innecesariamente.

Ya sabemos que algún día se va a arreglar toda esta zona. Por eso en mi breve comentario de hoy no pido que se estudie su urbanización y pavimentación. Lo que sí creo es que ha llegado el momento de que a ese estudio se le imprima la mayor urgencia. Es cosa distinta.

Quizá si muchas direcciones de las calles granadinas se cambiaran de sentido —no sé si se trataría de una barbaridad pero valdría la pena probarlo— es fácil que la circulación en el centro se haría más fluida.

Pensemos, por ejemplo, en establecer la circulación descendente por Cárcel Baja, cambiando la de Mesones hacia Puerta Real, a donde se saldría por la derecha sin entorpecimientos. Para ello había que dejar sin efecto la circunvalación de la Plaza de la Trinidad, como es lógico. La de Alhóndiga habría que ponerla hacia esta plaza y Puentezuelas en dirección hacia Recogidas.

Entonces, la calle Obispo Hurtado, quizá, se vería más desahogada. Pero actualmente el antiguo Callejón de Nevot es salida del tráfico del Carril de Picón, y... ¡señores!, no hay que insistir más ante los granadinos del mal estado en que se encuentra esta calle objeto de nuestro comentario.

Muchos nos agradecería conocer en qué cajón está todo el expediente de la calle Obispo Hurtado. Desde luego en el que no debe estar ni un solo momento es en el frecuente del olvido, y ese existe en algunos centros de la Administración. ¿También lo tiene nuestro Ayuntamiento?

SECANTE ROJO

**PATRIA**  
OFICIOS, 8 - APARTADO DE CORREOS 76

## CINCO NOTICIAS BREVES DE GRANADA

### Información sobre el polo

SEGUN nuestras noticias dentro de unos días el gerente del polo de desarrollo, don Vicente González Barberán, convocará a los periodistas para mantener con ellos una conversación acerca de la primera fase del polo de desarrollo, por cuanto se refiere, principalmente, a



la admisión de empresas que acudieron a la primera convocatoria.

El señor González Barberán mantendrá la reunión informativa con los periodistas en los locales de la Cámara Oficial de Comercio e Industria. — K.

### Despedida a los señores Jimeno Rascón

LA Asociación de Amas de Casa va a ofrecer una merienda de despedida a la señora Jimeno Ras-

cón, que ha sido hasta ahora, vocal de la Junta directiva de dicha Asociación.



Todas las señoras que quieran asistir a la merienda, pueden pasarse por el local de la Asociación para retirar las invitaciones. Allí les informarán del día y lugar en que se celebrará el acto. — X.

### Granada en Mercasevilla



EL día 8 de junio serán inauguradas oficialmente las instalaciones de Mercasevilla. Mercasevilla es como Mercagranada, pero en la ciudad del Betis. Con este motivo, y además de por la vecindad próxima, por la parentalidad del

"Merca", asistirán a los actos que se celebren autoridades y periodistas granadinos. Les tendremos al corriente. Tenemos muchas ganas de decir que vendrán a Granada las autoridades y periodistas de Sevilla con motivo de la inauguración de nuestro "Mercagranada". — K.

### Elección con sombrero

EL tema de las elecciones sindicales está en la calle. Es tema de actualidad, sin duda. Por eso el anecdotario relacionado con los comicios sindicales a nivel de empresa tiene su entidad propia.

Ayer mismo conocimos una anécdota realmente graciosa. Un asesor sindical acudió, requerido por la empresa, para orientar de la mejor manera en el desarrollo de la elección. Pero el asesor se presentó en la fábrica de sombreros Serrano. A su regreso a la Casa Sindical, le preguntó un compañero:



—¿Cómo han ido las elecciones?

—¡Cómo iban a ir! Estupendamente. Absoluta normalidad.

—¿Qué es lo único?

—Pues que como he ido a una fábrica de sombreros, al final me he tenido que comprar uno. — K.

### Actuación del coro "di Camera" de Nuestro Salvador del Albaicín



EL coro "di Camera" de Nuestro Salvador del Albaicín cantará como todos los años la misa del día de San Pedro en la Capilla Real en esa fecha, es el concierto que ofrecerá este grupo a continuación de la misa. Así nos lo ha comunicado el director de este coro don Estanislao Peinado. — K.

(Viñetas de Guillermo Sorcia)

## Sorciáhumor

